Acc. No. Shelf No.

Title Sri Vaisnav Sandarbha

SubTitle

4th vol, 3rd-7th issues

Role [Author] [Editor] [Comment.] [Transl.] [Compiler] [ ]

Edition

Publisher

Place Year Ind.Yr.

1920

Lang. Sanskrit, Bengali Script Bengali

Subject

P.T.O

শ্রীগুরবে নমঃ।

REG. No.—A 232.



মাসিক পত্র ও সমালোচন।

৪র্থ খণ্ড। আশ্বিন—মাঘ। ৩য়—৭ম সংখ্যা।

সন ১৩১৩ সাল।

সূচী।

শ্রীনবদ্বীপনিবাসি শ্রীযুক্ত পণ্ডিত শচীনন্দন গোস্বামি ভক্তিরত্ন কর্ত্তৃক অনুদিত।

শ্রীধাম বৃন্দাবন।

শ্রীদেবকীনন্দন যন্ত্রে

শ্রীনিত্যস্বরূপ ব্রহ্মচারি কর্ত্তৃক মুদ্রিত।

অগ্রিম বার্ষিক মূল্য ১।০ পাঁচ সিকা। শ্রীচৈতন্যাব্দ ৪২১। প্রতি সংখ্যা ৵১০।

শ্রীপত্র সম্বন্ধে নিয়মাবলি।

১। "শ্রীবৈষ্ণব-সন্দর্ভ" প্রতিমাসের সংক্রান্তির মধ্যে প্রকাশিত হইবেন। অগ্রিম বার্ষিক মূল্য ১।০ পাঁচ সিকা মাত্র।

২। শ্রীপত্রের কোন সংখ্যা নমুনা স্বরূপ বা স্বতন্ত্র প্রয়োজন হইলে ৵১০ আনার ডাক টিকিট পাঠাইলে সে সংখ্যা প্রেরিত হয়।

৩। গ্রাহকগণ পত্র লিখিবার সময় বা মূল্য প্রেরণকালে স্ব স্ব "গ্রাহক নম্বর" লিখিতে বিস্মৃত না হন।

৪। কেহ পত্রের উত্তর প্রাপ্তির ইচ্ছা করিলে রিপ্লাই কার্ডে বা অর্দ্ধ আনার টিকিটসহ পত্র লিখিবেন।

৫। কেহ শ্রীপত্রে বিজ্ঞাপন দিতে ইচ্ছা করিলে প্রতি পংক্তি ।০ চারি আনা হিসাবে দিতে হইবে। অধিক দিনের জন্য হইলে স্বতন্ত্র বন্দোবস্ত করা যাইতে পারে।

৬। শ্রীপত্র সম্বন্ধে মূল্যাদি নিম্ন ঠিকানায় আমার নামে পাঠাইবেন।

"শ্রীবৈষ্ণব-সন্দর্ভ" কার্য্যালয়।
শ্রীদেবকীনন্দন প্রেস, বৃন্দাবন।

শ্রীগণেশচন্দ্র ভট্টাচার্য্য।
কার্য্যাধ্যক্ষ।

মলাটের শেষভাগে ৩য় ও ৪র্থ পৃষ্ঠায় দ্রষ্টব্য।

অত্রৈতে শ্লোকা ভবন্তি,—

ওঙ্কারং পাদশো বিদ্যাৎ পাদামাত্রা ন সংশয়ঃ।

ওঙ্কারং পাদশো জ্ঞাত্বা ন কিঞ্চিদপি চিন্তয়েৎ ॥ ২ ॥

প্রণবাবয়বাকারাদিপ্রতিপাদ্যভগবদ্রূপজ্ঞানমন্যস্মরণত্যাগেন সম্পাদ্যমিত্যত্র মন্ত্রান্ ব্রহ্মদৃষ্টানাহ, অত্রৈত ইতি, অত্রেত্যুক্তার্থং ওঁকারমোমিত্যাক্রিয়মাণমাত্মানং সমগ্রপ্রণবপ্রতিপাদ্যং পাদশঃ পাদৈঃ পদ্যন্তে প্রাপ্যন্তে স্বোপাসকৈরিতি পাদৈর্বিশ্বাদ্যংশৈর্বিদ্যাৎ বিশ্বাদিচতূরূপাত্মনা জানীয়াৎ, পাদাঃ কিংরূপা ইত্যত আহ, পাদামাত্রা ইতি। প্রণবাংশভূতাকারাদিপ্রতিপাদ্যা ইত্যর্থঃ। ওঙ্কারং প্রণববাচ্যং পাদশঃ চতূরূপতয়া জ্ঞাত্বা কিঞ্চিদপি ন চিন্তয়েৎ। ইতরচিন্তয়া জায়মানফলস্য ততোঽধিকফলস্য চৈতজ্জ্ঞানাদেব সিদ্ধিরিতি ভাবঃ ॥ ২ ॥

অর্থাৎ দেহগেহাদিতে মমত্বাদি অভিমান শূন্য হইয়া পরমাত্মার অনুগ্রহে নাদ বোধ্য তুরীয় আত্মাতে প্রবেশ করে। এবং ঐ নাদ বোধ্য তুরীয় আত্মাতে প্রবেশ পূর্ব্বক স্বেচ্ছাক্রমে বহির্ভাগস্থ ও অন্তর্ভাগস্থ হইয়া স্ব যোগ্য ভোগ্য উপভোগ করিয়া থাকে ॥ ১ ॥

অন্যান্য স্মরণ ব্যতিরেকে কেবলমাত্র প্রণবের অবয়ব অকারাদি অর্থাৎ অকার উকার ও মকারের প্রতিপাদ্য ভগবানের রূপজ্ঞান সম্পাদন হইয়া থাকে এই হেতুক এই স্থলে ব্রহ্মদৃষ্ট মন্ত্র সমূহ বলিতেছেন তদ্বিষয়ে শ্লোকার্থ যথা—ওঙ্কার অর্থাৎ ওম্ এই পদে ক্রিয়মাণ আত্মাকে (সমস্ত প্রণব প্রতিপাদ্যকে) বৈশ্বানরাদি অংশচয়দ্বারা অর্থাৎ বৈশ্বানরাদি রূপচতুষ্টয় রূপ আত্মাদ্বারা জানিতে পারা যায় সেই বৈশ্বানরাদি অংশসমূহ, প্রণবাংশভূত অকারাদির প্রতিপাদ্য। ওঙ্কার অর্থাৎ প্রণববাচ্য পরমাত্মাকে উক্ত চারিরূপে বিদিত হইয়া অপর আর কিছুই চিন্তা করিবে না। যে হেতুক অপর যে কিছু স্মরণে যে ফলোৎপাদন হইবে সে ফল হইতেও অধিক ফল

যুঞ্জীত প্রণবে চেতঃ প্রণবো ব্রহ্ম নির্ভয়ং ।
প্রণবে নিত্যযুক্তস্য ন ভয়ং বিদ্যতে ক্বচিৎ ॥ ৩ ॥

সংসারভয়ং তিতীর্ষুণা ওঙ্কারো ভগবান্ সর্ব্বদা ধ্যেয় ইত্যত্র শ্লোকং পঠতি, যুঞ্জীতেতি, প্রণবে হরৌ চেতো মনঃ যুঞ্জীত তদ্বিষয়ং কার্য্যং। কীদৃশঃ? প্রণব ইত্যত আহ, প্রণবো ব্রহ্মেতি। গুণৈর্ব্বৃংহণাৎ পূর্ণত্বাৎ বিশ্বাদিরূপ-চতুষ্টয়াত্মকঃ প্রণবঃ নির্ভয়ং ব্রহ্মগুণপূর্ণ ইতি বিশ্বাদিচতূরূপো হরির্জাগ্রদা-দ্যবস্থাপ্রণয়নাৎ প্রণব ইত্যুচ্যতে। প্রপূর্ব্বান্নয়তেরচ্ প্রত্যয়ে ধাতোর্ন্নু শব্দাদেশে (ধাত্বিকারস্যোকারাদে নুশব্দাদেশে) গুণাবাদেশয়োস্তু প্রণব ইতি সিদ্ধেঃ। ফলমাহ, প্রণবে নিত্যযুক্তস্যেতি নিত্যং ধ্যায়িন ইত্যর্থঃ। কচিৎ কেনাপি নিমিত্তেনেত্যর্থঃ। ফলশ্রাবণার্থমেব প্রাদুর্ভয়মিতি বিশেষণোক্তিঃ ॥ ৩ ॥

যাহা আছে এই ওঙ্কারবাচ্য পরমাত্মাকে ঐ চারি রূপে জানিতে পারিলেই তৎ সমুদায় ফল লাভ হইবে সন্দেহ নাই ॥ ২ ॥

যাহারা সংসার ভয় অর্থাৎ সংসারে গমনাগমন প্রভৃতি বহুবিধ ক্লেশ হইতে নিস্তার পাইতে বাসনা করিয়া থাকে তাহারা ওঙ্কার অর্থাৎ ভগবান্কে সর্ব্ব-প্রযত্নে ধ্যান করিবে। এই বিষয়ে শ্লোকার্থ কহিতেছেন প্রণবে অর্থাৎ শ্রীহরিতে চিত্তকে সংযোজিত অর্থাৎ মনকে হরিগত করিবে সেই প্রণব অর্থাৎ হরিই ব্রহ্ম অর্থাৎ নানাবিধগুণে পরিপূর্ণ নিবন্ধন বৈশ্বানরাদি রূপ চতুষ্টয়াত্মক প্রণব ব্রহ্মগুণপূর্ণ ও নির্ভয়, এই নিমিত্ত বৈশ্বানরাদি চতুষ্টয়রূপী হরি; জাগ্রদাদি অবস্থার প্রবর্ত্তক বশতঃ প্রণব রূপে কথিত হইয়াছেন। এই বিষয়ে ফলশ্রুতি এই যে যিনি ঐ প্রণব স্বরূপ হরিকে প্রতিক্ষণ ধ্যান করিবেন, কোনও কারণে তাহার ভবভয় থাকিবে না ॥ ৩ ॥

প্রণবো হ্যপরং ব্রহ্ম প্রণবশ্চ পরং স্মৃতঃ।
অপূর্ব্বোঽনন্তরোঽবাহ্যোঽনপরঃ প্রণবোঽব্যয়ঃ ॥৪॥

বিশ্বাদিরূপাণামন্যোন্যং মূলরূপেণ চ ন গুণতারতম্যমিত্যাহ, প্রণবো হীতি। অপরং অপরঃ পূর্ব্বতনো মূলরূপপূর্ব্বাবতারাত্মা প্রণবো হরিঃ ব্রহ্ম পূর্ণঃ হি প্রসিদ্ধমেতৎ। সর্ব্বেষু ভূতেষ্বেতমেব ব্রহ্মেত্যাচক্ষত ইত্যাদাবিতি ভাবঃ। পরং পশ্চাত্তনো বিশ্বাদ্যবতাররূপঃ প্রণবো হরিশ্চ ব্রহ্ম পূর্ণ ইত্যাকর্ষঃ। স্মৃতঃ শ্লোকদ্রষ্টা ব্রহ্মণেতি যোজ্যং। পূর্ব্বাবতারে পশ্চিমাবতারে চ পূর্ণত্বৈব। ন কচিদপি ন্যূনতেতি ভাবঃ। তথা চ সূত্রং "ন স্থানতোঽপি পরস্যোভয়লিঙ্গং সর্ব্বত্র হীতি"। প্রণবো ব্রহ্মত্বাত্তং ব্যনক্তি অপূর্ব্ব ইতি। ন বিদ্যতে পূর্ব্বং কারণং যস্য সোঽপূর্ব্বঃ। (প্রণবঃ) কারণহীনঃ। নাশাভাবাদনন্তরঃ, অন্তশব্দপর্য্যায়েঽন্তরশব্দঃ। সর্ব্বগতত্বাদবাহ্যঃ। পরাধীনস্থিত্যভাবাদনপরঃ। অব্যয়ঃ শশ্বদেকপ্রকারঃ প্রণবো হরিঃ ॥৪॥

বৈশ্বানরাদি রূপত্রয়ের পরস্পর মূলরূপের সহিত স্ব স্ব গুণের তারতম্য নাই তাহাই এই শ্লোকে বলিতেছেন যে "অপর" অর্থাৎ পূর্ব্বকালীন মূলস্বরূপ আদ্যাবতার যে আত্মা তিনি প্রণব অর্থাৎ পূর্ণ ভগবান্ শ্রীহরি বলিয়া প্রসিদ্ধ আছেন অতএব সর্ব্বভূতে সেই হরিকেই পূর্ণরূপে দর্শন করিবে এবং 'পর' অর্থাৎ পরকালবর্ত্তি বিশ্ব তৈজস ও প্রাজ্ঞরূপী যে অবতার সকল তাঁহারাও প্রণব অর্থাৎ হরি ও পূর্ণ ইহাই মন্ত্রকর্ত্তা ব্রহ্মাকর্ত্তৃক কথিত হইয়াছে (এই ব্রহ্মবাক্যে ইহাই প্রতিপন্ন হইল যে পূর্ব্বতন অবতার আত্মা ও পরকালীন অবতার বৈশ্বানরাদি এই উভয় অবতারই পূর্ণ এবং ইহাদের পরস্পর কিছুই ন্যূনতা নাই) উক্ত বাক্যে প্রণবকে পূর্ণরূপে বর্ণন পূর্ব্বক তাঁহার পূর্ণত্বে কারণ বলিতেছেন যে সেই প্রণব অর্থাৎ হরি অপূর্ব্ব অর্থাৎ কারণ বিহীন "অনন্তর" অর্থাৎ ধ্বংসাভাব বিধায় সর্ব্বভূতে অবস্থিত, "অনপর" অর্থাৎ স্বতন্ত্র এবং অব্যয় (নিরন্তর এক ভাবে অবস্থিত) রহিয়াছেন ॥৪॥

সর্ব্বস্য প্রণবো হ্যাদির্মধ্যমন্তস্তথৈব চ।
এবং হি প্রণবং জ্ঞাত্বা ব্যশ্নুতে তদনন্তরং ॥ ৫ ॥
প্রণবং হীশ্বরং বিদ্যাৎ সর্ব্বস্য হৃদয়ে স্থিতং।
সর্ব্বব্যাপিনমোঙ্কারং মত্বা ধীরো ন শোচতি ॥ ৬ ॥
অমাত্রোঽনন্তমাত্রশ্চ দ্বৈতস্যোপশমঃ শিবঃ।

সর্ব্বস্যাদিঃ কারণং। মধ্যং স্থিতিকর্ত্তা। তথান্তঃ নাশকশ্চ এবেতি নিশ্চয়মাহ জ্ঞানিনঃ ফলমাহ এবং হীতি। এবং ব্রহ্মত্বাদিনা প্রকারেণ প্রণবং হরিং জ্ঞাত্বা তদনন্তরং প্রারব্ধভোগানন্তরং তদ্ব্রহ্ম ব্যশ্নুতে বিশেষেণ প্রাপ্নোতি তৎপ্রাপ্তেঃ সদা সত্ত্বেঽপি স্থানাদিবিশেষাভিপ্রায়েণ বীত্যুক্তিঃ ॥ ৫ ॥

প্রণবস্য হরের্ম্মহিমান্তরমাহ, প্রণবং হীতি। ঈশ্বরং সর্ব্বনিয়ামকং ওঙ্কারং ওমিত্যাক্রিয়মাণং মত্বা ন শোচতি মুক্তো ভবতীত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

এবমুক্তাং সমস্তব্যস্তপ্রণবাভিধেয়ভগবদুপাসনামনুবদংস্তজ্জ্ঞানিনঃ স্তবেনোপসংহরতি অমাত্রইতি। অমাত্রঃ ভিন্নাংশহীনঃ অনন্তমাত্রঃ বিশ্বাদ্যনন্তাংশঃ,

---

এই প্রণবই (হরিই) সর্ব্বকারণ স্থিতিকর্ত্তা ও নাশক, জ্ঞানিগণ এই প্রণব বিদিত হইয়াই প্রারব্ধভোগানন্তর সেই ব্রহ্মকে প্রাপ্ত হইয়া থাকেন ॥ ৫ ॥

অধুনা সেই প্রণবের মহিমা বলিতেছেন ঐ প্রণবকেই সকলের নিয়ামক, সকলের হৃদয়াবস্থিত ও সর্ব্বব্যাপী জানিতে হইবে অতএব যে সুধীজন তাঁহাকে ওম্ পদে ক্রিয়মাণ বলিয়া জানেন তিনিই মুক্ত হইয়া থাকেন ॥ ৬ ॥

সমস্ত (একত্রীভূত) ও ব্যস্ত (বিভক্ত) প্রণবাখ্য ভগবানের উপাসনা বর্ণন করিয়া অধুনা তদ্বেত্তা জ্ঞানিদিগের স্তুতিবাদ পূর্ব্বক উপসংহার করিতে-

ওঙ্কারো বিদিতো যেন স মুনির্নেতরো জনঃ।
স মুনির্নেতরো জন ইতি ॥ ৭ ॥

ওঁ ভদ্রং কর্ণেভিঃ শৃণুয়াম দেবাঃ
ভদ্রং পশ্যেমাক্ষভির্যজত্রাঃ।
স্থিরৈরঙ্গৈস্তুষ্টুবাংসস্তনূভিঃ
ব্যশেম দেবহিতং যদায়ুঃ।

স্বস্তি ন ইন্দ্রো বৃদ্ধশ্রবাঃ স্বস্তি নঃ পূষা বিশ্ববেদাঃ।
স্বস্তি নস্তার্ক্ষ্যো অরিষ্টনেমিঃ স্বস্তি নো বৃহস্পতির্দধাতু ॥

ওঁ শান্তিঃ শান্তিঃ শান্তিঃ ॥

চতুর্থঃ খণ্ড ॥

ইতি শ্রীমাণ্ডুক্যোপনিষৎ সমাপ্তা।

দ্বৈতস্যোপশমঃ সর্ব্বানিষ্টনিবর্ত্তকঃ, শিবঃ নির্দুঃখসুখরূপ, ওঙ্কারঃ ওমিত্যা-ক্রিয়মাণঃ, যেন বিদিতো জ্ঞাতঃ স মুনিঃ মননশীলঃ নেতর ইতি। দ্বিরুক্তি-রুক্তসর্ব্বপ্রমেয়াবধারণার্থা ॥ ৭ ॥

ইতি চতুর্থং খণ্ডং।

প্রণবপ্রতিপাদ্যায় চতুর্মূর্ত্তিস্বরূপিণে।
নমঃ শ্রীপ্রাণনাথায় ভক্তাভীষ্টপ্রদায়িনে ॥
ইতি মাণ্ডুক্যোপনিষদর্থানাং সংগ্রহোঽস্তু যঃ।
রাঘবেন্দ্রকৃতস্তেন প্রীয়তাং কমলাপতিঃ ॥

মাণ্ডুক্যোপনিষৎখণ্ডার্থঃ সম্পূর্ণঃ ॥

ছেন বিভিন্ন অংশবিহীন, বৈশ্বানরাদি অনন্তাংশ সর্ব্বাভীষ্ট নিবর্ত্তক ও নির্দুঃখ সুখরূপ এই ওঙ্কারকে যিনি জানেন তিনিই মুনি তদ্ভিন্ন অপর কেহই মুনি নয়, তদতিরিক্ত অপর কেহই মুনি নহে ॥ ৭ ॥

শ্রীনবদ্বীপ নিবাসি শ্রীশচীনন্দন গোস্বামি কৃত
মাণ্ডুক্যোপনিষদের অনুবাদ সমাপ্ত ॥

অথ যজুর্ব্বেদীয়—

তৈত্তিরীয়োপনিষৎ ।*

শিক্ষোপনিষৎ ।

(ওঁ) ওম্ শন্নো মিত্রঃ, শং বরুণঃ, শন্নো ভবত্বর্য্যমা,
শন্ন ইন্দ্রো বৃহস্পতিঃ, শন্নো বিষ্ণুরুরুক্রমঃ,
নমো ব্রহ্মণে, নমস্তে বায়ো ! ত্বমেব প্রত্যক্ষং ব্রহ্মাসি,
ত্বমেব প্রত্যক্ষং ব্রহ্ম বদিষ্যামি, ঋতং বদিষ্যামি,
সত্যং বদিষ্যামি, তন্মামবতু, তদ্বক্তারমবতু,
অবতু মাং, অবতু বক্তারং ।
ওঁ শান্তিঃ শান্তিঃ শান্তিঃ ॥
(ওঁ) ওম্ শন্নো মিত্রঃ শং বরুণঃ, শন্নো ভবত্বর্য্যমা,
শন্ন ইন্দ্রো বৃহস্পতিঃ, শন্নো বিষ্ণুরুরুক্রমঃ,
নমো ব্রহ্মণে, নমস্তে বায়ো ! ত্বমেব প্রত্যক্ষং ব্রহ্মাসি,

শ্রীমদ্ধনুমদ্ভীমমধ্বান্তর্গতরামকৃষ্ণবেদব্যাসাত্মকলক্ষ্মীহয়গ্রীবায় নমঃ ॥

শ্রীব্রহ্মেশরুদ্রাদিদৈবতৈঃ সর্ব্ববেদগৈঃ ।
বচোভিরীড়িতং বিষ্ণুং নানারূপমুপাস্মহে ॥
প্রণম্য শ্রীমদানন্দতীর্থাদিগুরুশেখরান্ ।
তৈত্তিরীয়োপনিষদঃ করিষ্যামার্থসংগ্রহং ॥
ভাষ্যস্থার্থো ব্যাসতীর্থটীকাতো হ্যবগম্যতে ।
বিক্ষিপ্তত্বাদুপনিষদর্থস্যৈবাত্র সংগ্রহঃ ॥

অস্যা উপনিষদো ঋষিমণ্ডলগো বিষ্ণু ব্রহ্মা বরুণো ভৃগুশ্চেতি ক্রমাদৃষয়ঃ

ব্রহ্মবিদ্যা অভ্যাসকারি ভৃগুর স্বকীয় বিঘ্নচয় নিরাশার্থ দেবতাগণকে প্রার্থনা

---

* ব্রহ্মা বিষ্ণু বরুণ ও ভৃগু এই চারি জন এই তৈত্তিরীয়োপনিষদের ঋষি এবং হরি ইহার দেবতা।

ত্বমেব প্রত্যক্ষং ব্রহ্ম বদিষ্যামি, ঋতং বদিষ্যামি,
সত্যং বদিষ্যামি, তন্মামবতু, তদ্বক্তারমবতু,
অবতু মাম্, অবতু বক্তারং।

ওঁ শান্তিঃ শান্তিঃ শান্তিঃ ॥

(সত্যং বদিষ্যামি পঞ্চ চ ॥)

ইতি প্রথমোঽনুবাকঃ।

শ্চষারঃ। স এব হবির্দেবতা। বাক্যরূপত্বান্ন ছন্দোঽন্বেষণং। শন্নো মিত্র আবৃত্তীত্যাদৌ ছন্দোবদ্ধস্থলেঽক্ষরপরিগণনয়ানুষ্টুবাদিবোধ্যং। ব্রহ্মবিদ্যা-মভ্যসন্ ভৃগুর্বিঘ্নবিঘাতার্থং দেবান্ প্রার্থয়তে শন্নো মিত্র ইত্যাদিনা। মিত্রঃ নোঽস্মাকং শং সুখকরো ভবত্বিতি সর্বত্রান্বেতি। এবমগ্রেঽপ্যর্থো বোধ্যঃ। বায়োর্ব্রহ্মবিদ্যাপ্রবর্ত্তকেষু মুখ্যত্বাৎ পরব্রহ্মণো মুখ্যাধিষ্ঠানত্বাচ্চ তন্নতিস্তুতী কুর্ব্বন্ পৃথক্ প্রার্থয়তে নম ইত্যাদিনা। তত্র বদিষ্যামীত্যন্তেন স্তুতিঃ। তন্মামি-ত্যাদিনা প্রার্থনেতি বিবেকঃ। ব্রহ্মণে পরব্রহ্মাধিষ্ঠানায়, জ্ঞানাদিগুণবৃংহিততয়া ব্রহ্মপদবাচ্যায়েতি বা। "প্রাণো ব্রহ্মেতি" শ্রুতেঃ অধ্যাত্মরূপং নত্বা অধিদৈবরূপং নমতি নমস্ত ইতি বা, পরোক্ষতো নত্বা অপরোক্ষতো নমতি নমস্ত ইতি বার্থঃ। "বায়ুর্ব্রহ্মেতি" কাথশ্রুতেঃ, বায়ো নম ইতি বা। বিরিঞ্চায়েতি বা। ন তং বায়ুং স্তৌতি ত্বমেবেতি। প্রত্যক্ষভূতপ্রাণাপানাদিবায়ুবৃত্তিশরীরকত্বাৎ প্রত্যক্ষ-মিত্যুক্তিঃ। মুখ্যবায়োঃ প্রাণাদিপঞ্চাত্মনা বক্ষ্যমাণানাং সংহিতায়াঃ পঞ্চাধি-করণানাং অভিমানিদেবতাত্বং পৃথিব্যন্তরিক্ষং দ্যৌরিত্যাদিনোক্তং পাঙ্ক্তত্বং চাস্তি অভিমন্যমানোক্তিরেবাভিমান্যুক্তিরিতি তদভিপ্রায়েণাহ ভৃগুঃ ত্বমেব প্রত্যক্ষং ব্রহ্ম বদিষ্যামীতি। অক্ষি অক্ষি প্রতি প্রত্যক্ষং "প্রতিপরসমনু-ভ্যোক্ষ্ণ" ইতি সমাসান্তঃ। প্রতিগৃহং কূপ ইতিবৎ। নিয়ামকতয়া সর্ব্বেন্দ্রিয়স্থ-মিতি প্রত্যক্ষমিত্যস্যার্থঃ। ত্বমিত্যস্য ত্বামিত্যর্থো বাত্যয়াৎ। ঋতং যথার্থ-জ্ঞানবন্তং। সত্যং যথার্থজ্ঞানপূর্ব্বকং বক্তারং কর্ত্তারং চেত্যর্থঃ। প্রত্যেকং

করিতেছেন, শ্রীসূর্য্যদেব আমাদের সুখকর হউন, পশ্চিম দিক্পাল জলাধিপতি বরুণদেব আমাদিগের কুশলপ্রদ হউন, অর্য্যমা (পিতৃলোক বিশেষ) আমাদের

ওঁ শীক্ষাং ব্যাখ্যাস্যামঃ, বর্ণঃ স্বরঃ, মাত্রা বলং,

ক্রিয়াভ্যাস আদরার্থঃ। তৎ তস্মাৎ। অনৃতত্বাৎ, ঋদ্ধদিতৃত্বাচ্চ, মাংবক্তারমিতি সামানাধিকরণ্যং,বা। মাং বক্তারং আচার্য্যং চেতি বা। অভ্যাসঃ প্রাগ্বৎ। ওঁবায়াদৌ সর্ব্বত্র ব্যাপ্ততয়া রক্ষকত্বেন চ ওঁপদবাচ্যেন বিষ্ণুনা শান্তিরস্তি-ত্যর্থঃ। দিব্যান্তরিক্ষভৌমানিষ্টনিরাসায় শান্তিরিতি ত্রিরুক্তিঃ। অধ্যাত্মিকাধি-ভৌতিকাধিদৈবিকানিষ্টনিরাসার্থং ত্রিরুক্তিরিত্যেকে॥ ১॥

ব্রহ্মবিদ্যাভ্যাসার্থিনঃ পূর্ব্বং শিক্ষণীয়মর্থং প্রতিজ্ঞাপূর্ব্বকমাহ, শীক্ষামিতি। শিক্ষ্যত ইতি শিক্ষা। শিক্ষণীয়মর্থং বিবিচ্য স্পষ্টং বক্ষ্যাম ইত্যর্থঃ। শীক্ষেতি দৈর্ঘ্যং চ্ছান্দসং। প্রতিজ্ঞাতমাহ, বর্ণ ইত্যাদিনা। বর্ণ অকারাদিবর্ণো-

ক্ষেমঙ্কর হউন, দেবরাজ ইন্দ্র আমাদের শর্ম্মদায়ী হউন, দেবগুরু বৃহস্পতি আমাদের শুভদায়ক হউন, উরুক্রম (১) বিষ্ণু আমাদের মঙ্গল সম্পাদক হউন। ব্রহ্মকে অর্থাৎ যিনি পরব্রহ্মের অধিষ্ঠান অথবা ব্রহ্মপদবাচ্য বশতঃ যিনি জ্ঞানাদি গুণ সমূহে বর্দ্ধিত তাঁহাকে নমস্কার করি। হে বায়ো! (২) আপনাকে প্রণতি পাত করি, হে বায়ো প্রত্যক্ষভূত প্রাণ ও অপানাদি বায়ুর প্রবর্ত্তক নিবন্ধন আপনিই প্রত্যক্ষ ব্রহ্ম হয়েন। আপনাকেই প্রত্যক্ষ ব্রহ্ম অর্থাৎ নিয়ামক হেতু সর্ব্বেন্দ্রিয়স্থ ব্রহ্ম বলিয়া জানি বা বলিয়া থাকি এবং আপনাকেই যথার্থ জ্ঞানী এবং যথার্থ জ্ঞানপূর্ব্বক বক্তা ও কর্ত্তা বলি। অতএব আমাকে রক্ষা করুন অতএব বক্তা ও আচার্য্য স্বরূপ আমাকে রক্ষা করুন, আমাকে রক্ষা করুন, বক্তা ও আচার্য্য রূপী আমাকে রক্ষা করুন। বায়ুপ্রভৃতি সর্ব্বভূতে ব্যাপ্ত হেতু ও সর্ব্বরক্ষকপ্রযুক্ত বিষ্ণু দ্বারা শান্তি হউক(৩)॥ ১॥

১। উরু-ব্যাপ্ত, ক্রম—পাদচারণ যিনি, বলিযজ্ঞে পদদ্বারা ভূম্যাদি আকাশ পর্য্যন্ত সর্ব্বস্থান ব্যাপিয়াছিলেন সেই বামনাবতার।

২। এই স্থলে ব্রহ্মবিদ্যা প্রবর্ত্তক গণের মধ্যে মুখ্যতা নিবন্ধন ও পরব্রহ্মের মুখ্যাধিষ্ঠান হেতু স্বতন্ত্রভাবে বায়ুকে নতি স্তুতি পূর্ব্বক প্রার্থনা করিয়াছেন॥

৩। স্বর্গ অন্তরীক্ষ ও পৃথিবী কিম্বা আধ্যাত্মিক আধিদৈবিক ও আধি-ভৌতিক এই তিনের অনিষ্ট নিবারণার্থ তিনবার শান্তিপদ উল্লেখ করা হই-য়াছে ইহাই জানিতে হইবে।

তড়িৎকন্দলী মূর্দ্ধ্নি নক্ষত্রযুক্তা
স্থিরাধঃসুধাবুদ্বুদদ্বন্দ্বসক্তা।
যদি স্যাৎ সরোজান্তরে তাং স্বভাসা
মৃগাক্ষ্যাস্তিরস্কুর্ব্বতী ভাতি নাসা॥ ৭॥
কপোলাক্ষিবিম্বাধরশ্রীবিষক্তং
ভবেন্মৌক্তিকং পীতনীলাতিরক্তম্।

নাসিকাং বর্ণয়তি তড়িদিত্যাদিনা। যদি সরোজান্তরে কমলমধ্যে তড়িৎকন্দলী বিদ্যুচ্ছ্রেণী স্থিরা নিশ্চলা ভূত্বা মূর্দ্ধ্নি মস্তকে উপরিভাগে ইতি যাবৎ নক্ষত্রযুক্তা নক্ষত্রান্বিতা এবং অধঃসুধাবুদ্বুদদ্বন্দ্বসক্তা অধোদেশে সুধায়াঃ বুদ্বুদদ্বন্দ্বসক্তা বিম্বযুগসংলগ্না স্যাৎ, তদা মৃগাক্ষ্যাঃ মৃগনেত্রায়াঃ শ্রীরাধায়াঃ নাসা নাসিকা, স্বভাসা স্বকান্ত্যা তাং তথাবিধাং তড়িৎকন্দলীং তিরস্কুর্ব্বতী নিন্দন্তী সতী ভাতি শোভতে। রাধায়াঃ মুখস্য অম্ভোজত্বং, কান্তেঃ তড়িৎসমূহত্বং, ললাটস্থালকাবল্যাঃ নক্ষত্রযুক্তত্বং, নাসারন্ধ্রদ্বয়স্য সুধাবুদ্বুদদ্বন্দ্বসক্তত্বং যথাসম্ভবং বিবেচনীয়ং। ৭॥

নাসামৌক্তিকং স্মিতমাধুর্য্যঞ্চ বর্ণয়তি কপোলেত্যাদিনা। যস্যাঃ মৌক্তিকং স্বনামপ্রসিদ্ধং তদুক্তং "জীমূত করি মৎস্যাহি বংশশঙ্খ বরাহজাঃ। শুক্ত্যুদ্ভবাশ্চ বিজ্ঞেয়া অষ্টৌ মৌক্তিকযোনয়ঃ" কপোলাক্ষিবিম্বাধরশ্রীবিষক্তং কপোলদ্বয়-নয়নযুগল-বিম্বনিভাধরাঃ তেষাং শ্রীভিঃ বিষক্তং সংলগ্নং সৎ পীতনীলাতিরক্তং

যদি বিদ্যুৎশ্রেণী, কমলের উপরিভাগে নক্ষত্রযুক্তা ও অধোদেশে সুধার বিম্ব যুগলে সংলগ্না হইয়া নিশ্চলভাবে অবস্থান করে তাহা হইলে মৃগাক্ষী শ্রীরাধার নাসিকা ঐ বিদ্যুৎ নিচয়কে স্বকান্তি দ্বারা তিরস্কার করিয়া শোভা পাইতে থাকে॥ ৭॥

শ্রীরাধার নাসাস্থ মৌক্তিক,—কপোলদ্বয়, নেত্রযুগল ও বিম্বাধরের শোভায় সংলগ্ন হওয়ায় পীত, নীল ও রক্তিমবর্ণ হইয়াছে এবং শ্রীকৃষ্ণের অন্তঃকরণের

স্মিতোদ্যৎপুটোদীর্ণমাধুর্য্যবৃষ্টি-
র্লসত্যচ্যুতস্বান্ততর্ষৈকসৃষ্টিঃ ॥ ৮ ॥
লসৎকুণ্ডলে কুণ্ডলীভূয় মন্যে
স্থিতে কামপাশায়ুধে হন্ত ! ধন্যে।
শ্রুতী রত্নচক্রীশলাকাঞ্চিতাগ্রে
দৃশৌ কর্ষতঃ শ্রীহরের্যে সমগ্রে ॥ ৯ ॥

ভবেৎ, কপোলদ্বয়স্য পীতত্বেন মৌক্তিকস্য পীতত্বং, নেত্রদ্বয়স্য নীলিমত্বেন মৌক্তিকস্য নীলত্বং, বিম্বাধরস্য রক্তিমত্বেন মৌক্তিকস্য অতিরক্তত্বং বোধ্যং। এবং অচ্যুতস্বান্ততর্ষৈকসৃষ্টিঃ—অচ্যুতস্য শ্রীকৃষ্ণস্য স্বান্তস্য মনসঃ তর্ষায়াঃ তৃষ্ণায়াঃ একসৃষ্টিঃ নির্ম্মাণং যত্র তথাভূতা স্মিতোদ্যৎপুটোদীর্ণমাধুর্য্যবৃষ্টিঃ স্মিতেন হাস্যেন উদ্যৎপুটাৎ উষ্ঠদাবরণাৎ উদীর্ণা উদ্গতা মাধুর্য্যস্য বৃষ্টিঃ লসতি শোভতে ॥ ৮ ॥

কর্ণশোভাং বর্ণয়তি লসদিত্যাদিনা। যে শ্রুতী কর্ণৌ শ্রীহরেঃ শ্রীকৃষ্ণস্য সমগ্রে দৃশৌ কর্ষতঃ আকর্ষতঃ। কীদৃশ্যৌ শ্রুতী? কুণ্ডলীভূয় স্থিতে কুণ্ডলাকারাবস্থিতে, লসৎকুণ্ডলে শোভমানে কুণ্ডলে পুনঃ কামপাশায়ুধে কামপাশাস্ত্রে পুনঃ কিম্ভূতে রত্নচক্রীশলাকাঞ্চিতাগ্রে রত্নময়কর্ণভূষণবিশেষ-যুতাগ্রে, পুনঃ ধন্যে ॥ ৯ ॥

তৃষ্ণার এক মাত্র সৃষ্টিস্বরূপ তাঁহার হাস্য জন্য সমুদ্গত মাধুর্য্য বৃষ্টি শোভা পাইতেছে ॥ ৮ ॥

কুণ্ডলীর ন্যায় অবস্থিত, শোভমান কুণ্ডলদ্বয়ে অন্বিত ও অগ্রভাগ চক্রীশলাকা (কর্ণভূষণবিশেষ) যুক্ত শ্রীরাধার শ্রুতিযুগল, শ্রীকৃষ্ণের সমগ্র নয়ন যুগল আকর্ষণ করিতেছে ॥ ৯ ॥

অতিস্বচ্ছমন্তঃস্থতাম্বূলরাগ-
চ্ছটোদ্গারি শোভাম্বুধৌ কিং ললাগ।
কপোলদ্বয়ং লোলতাটঙ্করত্ন-
দ্যুমচ্চুম্বিতুং প্রেয়সো যত্র যত্নঃ॥ ১০॥
স্ফুটদ্বন্ধুজীবপ্রভাহারিদন্ত-
চ্ছদদ্বন্দ্বমাভাতি তস্যা যদন্তঃ।
স্মিতজ্যোৎস্নয়া ক্ষালিতং যা সতৃষ্ণং
চকোরীকরোত্যন্বহং হন্ত! কৃষ্ণম্॥ ১১॥

কপোলদ্বয়ং বর্ণয়তি অতীত্যাদিনা। অতিস্বচ্ছং অতিশয়মসৃণং লোলতাটঙ্করত্নদ্যুমৎ—লোলতাটঙ্কয়োঃ চঞ্চলকর্ণালঙ্কারয়োঃ যানি রত্নানি মণিমুক্তামাণিক্যানি তেষাং দ্যুমৎ কান্তিশালি কপোলদ্বয়ং অন্তঃস্থতাম্বূলরাগচ্ছটোদ্গারিশোভাম্বুধৌ অন্তঃস্থতাম্বূলরাগস্য সৌন্দর্য্যোচ্ছলিশোভারূপসাগরে ইত্যর্থঃ। কিং ললাগ সংলগ্নমভূৎ? অথবা অন্তঃস্থতাম্বূলরাগচ্ছটোদ্গারি ইতি পৃথক্পদং কপোলদ্বয়স্য চ বিশেষণং জ্ঞেয়ং। যত্র কপোলদ্বয়ে চুম্বিতুং প্রেয়সঃ প্রিয়তমস্য শ্রীকৃষ্ণস্য যত্নঃ বিদ্যতে॥ ১০॥

যা রাধা অন্বহং প্রতিদিনং কৃষ্ণং সতৃষ্ণং যথা স্যাত্তথা চকোরীকরোতি অচকোরং চকোরং করোতি, কিম্বা সতৃষ্ণমিতি কৃষ্ণমিত্যস্য বিশেষণং। তস্যাঃ শ্রীরাধায়াঃ স্ফুটদ্বন্ধুজীবপ্রভাহারিদন্তচ্ছদদ্বন্দ্বং—স্ফুটতঃ বিকশতঃ বন্ধুজীবস্য স্বনামপ্রসিদ্ধরক্তবর্ণাক্তপুষ্পস্য প্রভাহারি শোভাহরণশীলং যৎ দন্তচ্ছদদ্বন্দ্বং,

শ্রীকৃষ্ণ, যাঁহার অতি মসৃণ ও চঞ্চল তাটঙ্কদ্বয়স্থ (কর্ণভূষণস্থ) রত্নপ্রভাযুক্ত কপোলযুগল চুম্বন করিবার নিমিত্ত আগ্রহ করিয়া থাকেন, সেই শ্রীরাধার কপোলদ্বয় দেখিলে বোধ হয় যেন তাহা অন্তঃস্থ তাম্বূলরাগের ছটা উদ্গারকারি শোভানিধিতে সংলগ্ন হইয়া রহিয়াছে॥ ১০॥

আহা! যিনি শ্রীকৃষ্ণকে প্রতিদিন চকোর তুল্য করিয়া থাকেন, সেই

ন সা বিন্দতে পাকিমারুণ্যভাজি-
চ্ছবির্যত্তুলাং দাড়িমীবীজরাজিঃ।
কথং বর্ণ্যতাং যাত্বিয়ং দন্তপঙ্‌ক্তি-
র্মুকুন্দাধরে পৌরুষং যা ব্যনক্তি ॥ ১২ ॥
মুখাম্ভোজমাধুর্য্যধারা বহন্তী
যদন্তঃ কিয়ন্নিম্নতাং প্রাপয়ন্তী।

দন্তানাং ছদদ্বন্দ্বঃ ওষ্ঠযুগং আভাতি, যদন্তঃ যস্য ওষ্ঠদ্বয়স্য মধ্যং, স্মিতজ্যোৎস্না হাস্যরূপজ্যোৎস্নয়া ক্ষালিতং প্রক্ষালিতং ॥ ১১ ॥

অধুনা দন্তশ্রেণীঃ বর্ণয়তি ন সা ইত্যাদিনা। পাকিমারুণ্যভাজিচ্ছবিঃ পক্কিপক্কারুণবর্ণং ভজতীতি ভাজি ছবিঃ কান্তির্যত্র তথাভূতা দাড়িমীবীজরাজিঃ দাড়িম্ববীজশ্রেণী যত্তুলাং যদুপমাং ন বিন্দতে লভতে সা ইয়ং দন্তপঙ্‌ক্তিঃ কথং বর্ণ্যতাং যাতু, যা দন্তপঙ্‌ক্তিঃ মুকুন্দাধরে পৌরুষং স্বপরাক্রমং ব্যনক্তি প্রকাশতে ইত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

মুখমণ্ডলসৌভাগ্যস্তাবদ্বর্ণয়তি মুখেত্যাদিনা। এষা শ্রীরাধা মুখাম্ভোজমাধুর্য্যধারাঃ মুখমেব অম্ভোজং পদ্মং তস্য মাধুর্য্যধারাঃ সৌন্দর্য্যসমূহাঃ বহন্তী, যদন্তঃ কিয়ন্নিম্নতাং ঈষদধস্থাং প্রাপয়ন্তী সতী কিমস্তি, কস্তূরিকা-

শ্রীরাধার অধরান্তর্গত হাস্যরূপ জ্যোৎস্না দ্বারা ক্ষালিত ওষ্ঠযুগল যেন প্রস্ফুটিত বাঁধুলি পুষ্পের প্রভা হরণ করিয়া শোভা পাইতেছে ॥ ১১ ॥

ঘন অরুণবর্ণের শোভাধারি দাড়িম্ববীজশ্রেণী, যে দন্তপঙ্‌ক্তির সাদৃশ্য লাভ করিতে পারে না এবং যে দন্তশ্রেণী শ্রীকৃষ্ণের অধরে স্বপৌরুষ অর্থাৎ অধরদংশন রূপ স্বীয় পরাক্রম প্রকাশ করিয়া থাকে, শ্রীরাধার সেই দন্তরাজি কি প্রকারে বর্ণনীয় হইতে পারে অর্থাৎ তাহা বর্ণনার অতীত ॥ ১২ ॥

শ্রীরাধা, স্বীয় বদনকমলের মাধুর্য্যধারা বহন পূর্ব্বক ঈষৎ অধোমুখী হইয়া বিরাজ করায় বোধ হইতেছে যেন, মৃগমদবিন্দুধারি তাঁহার বদনমণ্ডল শ্রীকৃষ্ণকে ধারণ করিবার নিমিত্তই প্রতিভাত হইতেছে? (পণ্ডধারক

কিমেষা কস্তূরিকাবিন্দুভৃত্তং
হরিং কিং দধানং বিভাত্যাস্যবৃত্তম্ ॥ ১৩ ॥
স কণ্ঠস্তড়িৎকম্বুসৌভাগ্যহারী
ত্রিরেখঃ পিকস্তব্যসৌস্বর্য্যধারী।
স্রজং মালিকাং মালিকাং মৌক্তিকানাং
দধত্যেব যঃ প্রেয়সা গুম্ফিতানাম্ ॥ ১৪ ॥

বিন্দুভৃৎ মৃগমদবিন্দুধারি আস্যবৃত্তং বদনচেষ্টিতং মুখবর্ত্তুলমিতি বা তং হরিং সর্ব্বজীবমনোহরং শ্রীকৃষ্ণং দধানং ধ্রিয়মানং সৎ কিং বিভাতি রাজতে অত্র কস্তূরিকাবিন্দুভৃৎ ইতি পদং শ্রীরাধায়াঃ বিশেষণস্থা ॥ ১৩ ॥

কণ্ঠসৌন্দর্য্যং বর্ণয়তি স কণ্ঠ ইত্যাদিনা। তড়িৎকম্বুসৌভাগ্যহারী তড়িৎ বিদ্যুৎ কম্বুঃ শঙ্খঃ তয়োঃ সৌভাগ্যং সৌন্দর্য্যং হরতীতি বিদ্যুচ্ছঙ্খয়োঃ সৌন্দর্য্যনাশক ইত্যর্থঃ। ত্রিরেখঃ রেখাত্রয়বিশিষ্ট ইত্যর্থঃ। পিকস্তব্যসৌস্বর্য্য-ধারী,—পিকৈঃ কোকিলৈঃ স্তব্যং স্তবনীয়ং যৎ সৌস্বর্য্যং সুস্বরত্বং ধরতীতি তথোক্তঃ স প্রসিদ্ধঃ কণ্ঠঃ তস্যাঃ গলদেশঃ শোভতে ইতি শেষঃ। য এব কণ্ঠঃ প্রেয়সা প্রিয়তমেন শ্রীকৃষ্ণেন গুম্ফিতানাং গ্রথিতানাং মৌক্তিকানাং মালিকাং, স্রজং মালিকাঞ্চ দধতি ॥ ১৪ ॥

ব্যক্তি যেমন সুমিষ্ট খাদ্যাদি বস্তুচয়ের উপরিভাগে জাল অর্থাৎ ফাঁদ পাতিয়া অন্তরালে অবস্থান পূর্ব্বক সিংহাদি জন্তুকে অনায়াসে ধারণ অর্থাৎ বদ্ধ করে, তদ্রূপ শ্রীরাধা, মুখাম্ভোজমাধুর্য্যধারা বহন পূর্ব্বক তদুপরিভাগে বিন্দুবিশিষ্ট বদনমণ্ডল রূপ ফাঁদ পাতিয়া হরি অর্থাৎ সিংহরূপি শ্রীকৃষ্ণকে ধরিবার জন্য ঈষৎ অধোমুখে বিরাজ করিতেছেন) ॥ ১৩ ॥

শ্রীরাধার যে কণ্ঠ, শ্রীকৃষ্ণ কর্ত্তৃক গ্রথিত মুক্তামালা ও পুষ্পমালা ধারণ করিয়া থাকে, রেখাত্রয় বিশিষ্ট সেই কণ্ঠ—বিদ্যুৎ ও শঙ্খের সৌন্দর্য্য হুকার

উরোজদ্বয়ং তুঙ্গতাপীনতাভ্যাং
সমং সখ্যযুক্ কৃষ্ণপাণ্যম্বুজাভ্যাম্।
নখেন্দুর্যদোদেতুমিচ্ছাং বিধত্তে
তদা কঞ্চুকী কালিকা নাপি ধত্তে ॥ ১৫ ॥
ম্রদিম্না শিরীষস্য সৌভাগ্যসারং
ক্ষিপন্ত্যা বহন্ত্যা ভুজাভোগভারম্।

উরোজদ্বয়ং স্তনযুগলং উন্নতাপীতাভ্যাং শ্রীকৃষ্ণকরকমলাভ্যাং সমং সহ সখ্যযুক্ সখ্যেন মিলিতং। যদা নখেন্দুঃ নখচন্দ্রঃ শ্রীকৃষ্ণহস্তস্য ইতি শেষঃ তত্র উদেতুং ইচ্ছাং বিধত্তে করোতি তদা কঞ্চুলী কঞ্চুলিকা অঙ্গাবরণ-বিশেষঃ "কাঁচুলী" ইতি খ্যাতা কালিকাঃ কৃষ্ণবর্ণানি নাপি ধত্তে ॥ ১৫ ॥

ম্রদিম্না কোমলতয়া শিরীষস্য স্বনামপ্রসিদ্ধকুসুমস্য সৌভাগ্যসারং সৌন্দর্য্যস্য শ্রেষ্ঠাংশং ক্ষিপন্ত্যাঃ তিরস্কুর্ব্বন্ত্যাঃ ভুজাভোগভারং ভুজয়োঃ য আভোগঃ পরিপূর্ণতা তস্য ভারং গুরুত্বং বহন্ত্যাঃ, তুল্যশূন্যসৌন্দর্য্যসীমাং

পূর্ব্বক কোকিল কর্ত্তৃক স্তব্য অর্থাৎ কোকিল বিনিন্দিত সুস্বর ধারণ করিয়া শোভা পাইতেছে ॥ ১৪ ॥

শ্রীরাধার স্তনযুগল—স্বীয় উন্নতা ও পীনতাদ্বারা শ্রীকৃষ্ণের করকমলের সহিত সখ্যভাবে প্রায়ই একত্র মিলিত হইয়া থাকে ; অতএব প্রণয় বশতঃ যখন শ্রীকৃষ্ণের নখচন্দ্র তাহাতে উদিত হয় তখন স্তনদ্বয়ের উপরিস্থিত কৃষ্ণাক্ত কাঁচলি—কৃষ্ণবর্ণ পরিত্যাগ করিয়া থাকে ; অর্থাৎ চন্দ্র উদিত হইলে যেমন অন্ধকার বিদূরিত হয় তদ্রূপ শ্রীকৃষ্ণের করস্থ নখচন্দ্রের উদয়ে অন্ধকার সদৃশ কাঁচলি—স্বীয় কালিমা পরিত্যাগ করিয়াই যেন শুভ্রবর্ণকে ধারণ করিয়া থাকে ॥ ১৫ ॥

শ্রীরাধা স্বীয় অঙ্গের কোমলতা দ্বারা শিরীষ কুসুমের সৌন্দর্য্য তিরস্কার,

তুলাশূন্যসৌন্দর্য্যসীমাং দধত্যা
নিজপ্রেয়সেঽজস্রসৌখ্যং দদত্যাঃ॥ ১৬॥
শ্রিতায়াঃ স্বকান্ত-স্বতাং কম্রগাত্র্যা
শ্রিয়াঃ শ্রীবিলাসান্ ভৃশং খর্ব্বয়ন্ত্যাঃ।
গতাংসদ্বয়ীসৌভগৈকান্তকান্তং
যদা পাণিনোৎক্রাময়েৎ সালকান্তম্॥ ১৭॥

নিরুপমসৌন্দর্য্যসীমাং দধত্যাঃ, নিজপ্রেয়সে শ্রীকৃষ্ণায় অজস্রসৌখ্যং সততসুখধারাং দদত্যাঃ॥ ১৬॥

কম্রগাত্র্যা কমনীয়দেহেন স্বকান্ত-স্বতাং শ্রিতায়াঃ আশ্রিতায়াঃ শ্রিয়াঃ

বাহুদ্বয়ের আভোগভার বহন, নিরুপম সৌন্দর্য্যের সীমা ধারণ এবং যিনি নিরন্তর নিজপ্রিয়তম শ্রীকৃষ্ণের সুখপ্রদান করিয়া থাকেন॥ ১৬॥

যিনি স্বীয় কমনীয়াঙ্গ দ্বারা স্বকান্তের তুল্যতা আশ্রয় এবং লক্ষ্মীর

* "এইস্থলে বিশেষ বক্তব্য এই—আমরা এই "স্তবামৃতলহরী" দুই খানা গ্রন্থ মাত্র প্রাপ্ত হইয়াছি। উক্ত গ্রন্থদ্বয় ছন্দোভঙ্গাদি দোষে পরিপূর্ণ এবং গ্রন্থ পাঠে বোধ হয় যে একখানা দেখিয়াই অপর খানা লিখিত হইয়াছে। যাহাই হউক গ্রন্থলোপ হইয়া যায় দেখিয়া উহার উদ্ধারে যথামতি চেষ্টা করা হইয়াছে। বর্ত্তমানস্থলে ১৬ নং ও ১৭ নম্বরের শ্লোকদ্বয়—উভয়গ্রন্থেই অর্দ্ধাঙ্গরূপে লিখিত আছে কিন্তু ছিন্নাঙ্গ দেখিয়া যথাসাধ্য পূরণ করিয়া দিলাম, যদি কেহ অপর গ্রন্থ প্রাপ্ত হয়েন সংশোধন করিয়া লইবেন। অর্দ্ধাঙ্গ শ্লোকদ্বয় যে ভাবে পুস্তকে আছে ঠিক্ সে ভাবেই নোট করিয়া দেওয়া হইল।

মৃদিম্না শিরীষস্য সৌভগ্যসারং
ক্ষিপন্ত্যা বহেদ্যদ্ভুজাভোগভারং।
সকান্তস্যতু নম্রতাং কম্রগাত্র্যা
গতাংসদ্বয়ী সৌভগৈকান্তং
যদা পাণিনোৎক্রাময়েৎ সালকান্তং ইতি।

তড়িদ্ধামভৃৎকঙ্কণানদ্ধসীমা
ঘনদ্যোতচূড়াবলী সাস্ত্রসীমা।
চকাস্তি প্রকোষ্ঠদ্বয়ে যা স্বনন্তী
স্মরাজৌ সুখাব্ধৌ সখীঃ প্লাবয়ন্তী ॥ ১৮ ॥

লক্ষ্ম্যাঃ শ্রীবিলাসান্ সৌন্দর্যবিলাসান্ ভৃশং অত্যর্থং খর্ব্বয়ন্ত্যাঃ তিরস্কুর্ব্বন্ত্যাঃ, গতাংসদ্বয়ীসৌভগৈকান্তকান্তং অংসদ্বয্যাং স্কন্ধদ্বয্যাং গতং প্রাপ্তং যৎ সৌভগং সৌন্দর্য্যং তেন একান্তকান্তং অতিশয়মনোহরং অলকান্তং অলকানাং চূর্ণকুন্তলানাং অন্তঃ শেষাবয়বঃ তং সা শ্রীরাধা যদা পাণিনা উৎক্রামমঙ্গেৎ উৎক্রমণং কুর্য্যাৎ ॥ ১৭ ॥

যা তড়িদ্ধামভৃৎকঙ্কণানদ্ধসীমা—তড়িতঃ বিদ্যুতঃ ধাম কান্তিং বিভর্ত্তি ইতি তথাভূতং যৎ কঙ্কণানদ্ধং, করপ্রকোষ্ঠস্থকঙ্কণবাদ্যং তদেব সীমা প্রান্ত-ভাগঃ এবং সাস্ত্রসীমা অস্ত্রসীময়া সহ বর্ত্তমানা ঘনদ্যোতচূড়াবলী মেঘ-কান্তিনিভকেশাবলী স্মরাজৌ কন্দর্পযুদ্ধে প্রকোষ্ঠদ্বয়ে শ্রীরাধায়া ইতি শেষঃ স্বনন্তী নদন্তী সতী সুখাব্ধৌ সুখরূপসাগরে সখীঃ প্লাবয়ন্তী সা চকাস্তি ভাতি কিম্বা যা প্রকোষ্ঠদ্বয়ে স্বনন্তী স্মরাজৌ সুখাব্ধৌ সখীঃ প্লাবয়ন্তী সা চকাস্তি। অথবা শ্লোকোঽয়ং লক্ষণয়া সমাধেয়ং। যা শ্রীরাধা তড়িদিত্যাদি তস্যাঃ বিশেষণং ইতি অনুষঙ্গেয়ং, যথা প্রসিদ্ধসমরে বাদ্যানি অস্ত্রাণি সৈন্যানি চ সন্তি তথা রাধাকৃষ্ণয়োঃ স্মরযুদ্ধে শ্রীরাধায়াঃ হস্তে এব কঙ্কণরূপবাদ্যানি নিবিড়-মেঘকান্তিবিনিন্দিতকেশাবলীরূপাস্ত্রাণি, সহচরীজনরূপসৈন্যানি জ্ঞেয়ানি ॥১৮॥

শোভবিলাস খর্ব্ব করিয়াছেন সেই শ্রীরাধা যখন স্কন্ধদ্বয়গত সৌন্দর্য্যে অতিশয় কমনীয় অলকাবলী স্বহস্তে উৎক্রমণ করিয়া থাকেন ॥ ১৭॥

কন্দর্প যুদ্ধকালীন শ্রীরাধার প্রকোষ্ঠদ্বয়ে তড়িৎ সন্নিভ কঙ্কণ যুগল, বাদ্যস্বরূপ হইয়া থাকে এবং তখন নিবিড় জলদ কান্তি সদৃশ কেশাবলী, অস্ত্রস্বরূপ হইয়া থাকে অতএব তিনি যেন কঙ্কণ বাদ্যাদি দ্বারাই সখীগণকে সুখসাগরে আপ্লাবিত করিয়া স্বয়ং প্রকাশ পাইয়া থাকেন ॥ ১৮ ॥

তদাভাতি রক্তোৎপলদ্বন্দ্বশোচি-
স্তিরস্কারিপাণিদ্বয়ং যত্র রোচিঃ।
শুভাঙ্কাবলেঃ সৌভগং যদ্ব্যনক্তি*
প্রিয়ান্তর্হৃদি স্থাপনে যস্য শক্তিঃ॥ ১৯॥
চতুর্ভিঃ কুলকং॥

নখজ্যোতিষা ভান্তি তাঃ পাণিশাখাঃ
করোত্যূর্ম্মিকালঙ্কৃতা যা বিশাখা।
সমাসজ্য কৃষ্ণাঙ্গুলীভির্বিলাস-
স্তদাসাং যদা রাজতে হন্ত! রাসঃ॥ ২০॥

করযুগলতৎচিহ্নসৌন্দর্য্যং বর্ণয়তি তদেত্যাদিনা। তদা রক্তোৎপল-দ্বন্দ্বশোচিস্তিরস্কারিপাণিদ্বয়ং—রক্তোৎপলস্য যৎ শোচিঃ কান্তিঃ তৎ তিরস্কারি যৎ পাণিদ্বয়ং করযুগলং ভাতি প্রকাশতে, যত্র পাণিদ্বয়ে শুভাঙ্কাবলেঃ মাঙ্গলিক-চিহ্নচয়স্য সৌভগং সৌন্দর্য্যং যৎ রোচিঃ কান্তিঃ ব্যনক্তি প্রকাশতে। প্রিয়ান্তর্হৃদি প্রিয়স্য হৃদয়মধ্যে স্থাপনে যস্য পাণিদ্বয়স্য শক্তিরস্তীতিশেষঃ॥১৯॥

অঙ্গুলীদলং বর্ণয়তি নখেত্যাদিনা। নখজ্যোতিষা নখকিরণেন তাঃ পাণি-শাখাঃ অঙ্গুলাঃ ভান্তি রাজন্তে, বিশাখা যাঃ অঙ্গুলীঃ উর্ম্মিকালঙ্কৃতাঃ অঙ্গুরীয়ক-ভূষিতাঃ করোতি। যদা রাসঃ রাজতে তদা আসাং অঙ্গুলীনাং কৃষ্ণাঙ্গু-লীভিঃ সহ সমাসজ্য মিলনং প্রাপ্য বিলাসঃ ভবতি॥ ২০॥

তখন শ্রীরাধার করদ্বয়, রক্তোৎপলযুগল অধঃকৃত করিয়া প্রতিভাত হইয়া থাকে এবং যে করযুগলে শুভ রেখা সমূহের সৌন্দর্য্য-প্রভা প্রকাশ পাইতেছে। এবং যে করদ্বয়, প্রিয়তম-হৃদয়ে স্থাপনের যোগ্যতা বিদ্যমান রহিয়াছে॥ ১৯॥

বিশাখা, শ্রীরাধার যে করাঙ্গুলীসকল অঙ্গুলীয়ক দ্বারা অলঙ্কৃত করিয়া থাকেন, সেই অঙ্গুলীদল, স্বীয় নখরকিরণ দ্বারা শোভা পাইতেছে এবং যখন

* যদ্ব্যনক্তি ইত্যত্র যা ব্যনক্তি ইতি পাঠান্তরং ভাব্যং।

জনিত্বৈব নাভীসরস্যুদ্গতা সা
মৃণালীব রোমাবলির্ভাতি ভাসা।
স্তনচ্ছদ্মনৈবাম্বুজাতে যদগ্রে
মুখেন্দুপ্রভামুদ্রিতে তে সমগ্রে ॥ ২১ ॥
কৃশং কিন্নু শোকেন মুষ্টিপ্রমেয়ং
ন লেভে মণীভূষণং যৎ পিধেয়ম্।

সা রোমাবলী নাভীসরসি নাভীরূপসরোবরে জনিত্বা এব উদ্গতা সতী ভাসা স্বকান্ত্যা মৃণালীব কমলনালা ইব ভাতি প্রকাশতে। যদগ্রে যস্যাঃ রোমাবল্যা অগ্রে উর্দ্ধদেশে ইত্যর্থঃ মুখেন্দুপ্রভামুদ্রিতে মুখচন্দ্রস্য প্রভয়া মুদ্রিতে সঙ্কুচিতে ইত্যর্থঃ। সমগ্রে তে অম্বুজাতে কমলযুগলে স্তনচ্ছদ্মনা এব স্তনব্যাজেন এব ভাতঃ ইতি শেষঃ ॥ ২১ ॥

মধ্যং মধ্যদেশং কটিদেশমিতিয়াবৎ শোকেন দুঃখেন কিং মুষ্টিপ্রমেয়ং মুষ্টিপরিমিতং কৃশং ক্ষীণং ভবতি ? ননু শোককস্য কিং কারণং ? তত্রাহ যৎ যস্মাৎ মণিভূষণং মণিনির্ম্মিতভূষণং পিধেয়ং ন লেভে প্রাপ্তং কিম্বা পিধেয়ং

রাস হইয়া থাকে, তখন শ্রীরাধার ঐ অঙ্গুলী সকল শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গুলির সহিত মিলিত হইয়া বিলাস হইয়া থাকে ॥ ২০ ॥

শ্রীরাধার উদরস্থ রোমাবলীসমূহ, নাভীসরোবরে উদ্ভব হইয়াই যেন উর্দ্ধ-গামী হওয়ত স্বীয় প্রভায় মৃণালীর ন্যায় প্রতিভাত হইতেছে এবং যাহার অগ্রে অর্থাৎ যে রোমাবলীর কিঞ্চিৎ উপরিভাগে মুখচন্দ্র-কিরণে সঙ্কুচিত কমলযুগল, স্তনচ্ছলেই যেন শোভা পাইতেছে ॥ ২১ ॥

শ্রীরাধিকার কটিদেশ—শোকানিবন্ধনেই কি মুষ্টিপরিমিত কৃশ হইয়াছে ? যেহেতু সে কটি, ক্ষীণতাপ্রযুক্ত ভঙ্গাশঙ্কায় মণিময় ভূষণ পরিধান

নিবদ্ধং বলীভিশ্চ মধ্যং তথাপি
স্ফুটং তেন স্তুত্যসৌন্দর্য্যমাপি ॥ ২২ ॥
ক্বণৎকিঙ্কিণীমণ্ডিতং শ্রোণিরোধঃ
পরিস্ফারি যদ্বর্ণনে কাস্তি বোধঃ।
কিয়ান্ বা কবেরীহস্তু! যত্রৈব নিত্যং
মুকুন্দস্য দৃক্খঞ্জনোঽবাপ নৃত্যম্ ॥ ২৩ ॥
প্রিয়ানঙ্গকেলীভরৈকান্তবাটী-
পটীব স্ফুরত্যঞ্চিতা পট্টশাটী।

মণিভূষণং ন লেভে তথাপি বলীভিঃ উদরস্থতরঙ্গতমাংসৈঃ নিবদ্ধং আশ্রিতং যেন মধ্যেন কর্ত্রা সুস্তব্যসৌন্দর্য্যং প্রশংসনার্হসৌন্দর্য্যং আপি প্রাপ্যতেস্ম ॥২২॥

নিতম্বস্তাবং বর্ণয়তি ক্বণদিত্যাদিনা। ক্বণৎকিঙ্কিণীমণ্ডিতং শব্দায়মানকিঙ্কিণ্যা ভূষিতং, পরিস্ফারি বিস্তারি যৎ শ্রোণিরোধঃ নিতম্বতটং অস্তি তদ্বর্ণনে কবেঃ কিয়ান্ বোধঃ কিয়ৎ জ্ঞানং ক কুত্রাস্তি, নাস্তি কিঞ্চিদপি জ্ঞানমিত্যি ভাবঃ। যত্র শ্রোণিরোধসি এব মুকুন্দস্য মুং মুক্তিং শমেব কু কুৎসিতং যস্মাৎ তং মুকুং প্রেমাণং দদাতীতি সঃ তস্য প্রেমপ্রদস্য শ্রীকৃষ্ণস্য দৃকখঞ্জনঃ নয়নরূপ-খঞ্জনঃ নিত্যং নৃত্যং অবাপ প্রাপ্তঃ ॥ ২৩ ॥

তস্যাঃ বসনস্য সৌন্দর্য্যং বর্ণয়তি প্রিয়ানঙ্গেত্যাদিনা। বিচিত্রাম্বরীয়োপরি

লাভ করিতে পারিতেছে না বটে, তথাপি সেকটিদেশ, বলীসমূহে নিবদ্ধ হওয়ায় সর্ব্বজন শ্লাঘনীয় সৌন্দর্য্যকে প্রাপ্ত হইয়াছে। ২২ ॥

শ্রীরাধার যে বিশাল নিতম্বতট, শব্দায়মান কিঙ্কিণীমণ্ডিত হইয়া শোভা পাইতেছে, তাহা বর্ণনে কবিজনের কি জ্ঞান আছে? অর্থাৎ কিছুই সমর্থ নাই। আহা! যে নিতম্বতটে শ্রীকৃষ্ণের নয়নখঞ্জন সর্ব্বদাই নৃত্য করিয়া থাকে ॥ ২৩ ॥

বিচিত্র অম্বরীয় বসনোপরি শ্রীরাধাঙ্গভূষিত পট্টশাটী, উৎকৃষ্ট শোভাতিশয্য

বিচিত্রান্তরীয়োপরি শ্রীভরেণ
ক্ষিপন্তী নবেন্দীবরাভাম্বরেণ ॥ ২৪ ॥
কদল্যাবিবানঙ্গমাঙ্গল্যসিদ্ধৌ
সমারোপিতে শ্রীমদূরূ সমৃদ্ধৌ।
বিভাতঃ পরং বৃত্ততাপীনতাভ্যাং
বিলাসৈঃ হরেশ্চেতনাহারি যাভ্যাম্ ॥ ২৫ ॥

বিচিত্রান্তরীয়স্য সুরম্যাধোবসনস্য উপরিভাগে, "অন্তরীয়োপসংব্যানে পরিধানাম্যধোংশুকে" ইত্যমরঃ। কিম্বান্যত্রোক্তং,—"নাভৌ ধৃক্ষা যদ্বস্ত্রমাচ্ছাদয়তি জানুনী। অন্তরীয়ং প্রশস্তং তদচ্ছিন্নমুভয়ান্তয়ো"রিতি। পট্টশাটী উত্তরীয়বসনং কিম্বা রেশমাদিনির্ম্মিতপরিধেয়বস্ত্রং, বরেণ উৎকৃষ্টেন শ্রীভরেণ নবেন্দিবরাভাং নীলপদ্মকান্তিং ক্ষিপন্তী তীরস্কুর্ব্বন্তী সতী প্রিয়ানঙ্গকেলীভরৈকান্তবাটীপটীব,—প্রিয়েণ সহ অনঙ্গক্রীড়াধিকস্য নির্জ্জনবাটী এব পটীব বস্ত্রবিশেষেব স্ফুরতি ॥২৪॥

উরুযুগলং বর্ণয়তি কদল্যাবিবেত্যাদিনা। অনঙ্গমাঙ্গল্যসিদ্ধৌ কন্দর্পমঙ্গলকরসিদ্ধিবিষয়ে সমারোপিতে কদল্যাবিব সমৃদ্ধৌ সমৃদ্ধযুক্তৌ শ্রীমদূরূ শোভাযুক্তোরূ বিভাতঃ প্রকাশতে। বৃত্ততাপীনতাভ্যাং বর্ত্তুলতাস্থূলতাভ্যাং যাভ্যাং উরুভ্যাং বিলাসৈঃ শোভাভিঃ হরেঃ সর্ব্বমনোহরস্য চেতনা বুদ্ধিঃ অহারি হ্রীয়তে ইতি ॥ ২৫

দ্বারা নীলোৎপল কান্তি তিরস্কার করিয়া প্রিয়তম সহিত অনঙ্গ ক্রিয়াধিক্যের একান্তবাটী স্বরূপ পটী (বস্ত্রাবরণ বিশেষ) ন্যায় শোভা পাইতেছে ॥ ২৪ ॥

যেমন কোন মাঙ্গলিক কার্য্যোপলক্ষে কদলীবৃক্ষ রোপিত হইয়া শোভাপায় তদ্রূপ শ্রীরাধার উরুযুগল—কন্দর্পের মাঙ্গল্যসিদ্ধি বিষয়ে সমারোপিত কদলী বৃক্ষের ন্যায় শোভা পাইতেছে এবং গোলাকার ও স্থূলতাবিশিষ্ট যে উরুদ্বয়—স্বীয় সৌন্দর্য্য দ্বারা সর্ব্বমনোহারি শ্রীকৃষ্ণের মন হরণ করিয়া থাকে ॥ ২৫ ॥

বিরাজত্যহো! জানুযুগ্মং পটান্তঃ
সমাকর্ষতি দ্রাগথাপ্যচ্যুতান্তঃ।
যদালক্ষ্যতে তত্র লাবণ্যসম্পৎ
সুবৃত্তং লসৎকানকং সম্পুটং তৎ॥ ২৬॥
তনুত্বং ক্রমান্মূলতশ্চারুজঙ্ঘে
প্রয়াতঃ পরিপ্রাপ্তসৌভাগ্যসঙ্ঘে।
পদাম্ভোজয়োর্নালতা ধারয়ন্ত্যৌ
স্বভামন্তরীয়ান্তরে গোপয়ন্ত্যৌ॥ ২৭॥

জানুযুগলং বর্ণয়তি বিরাজতীত্যাদিনা। জানুযুগ্মং পটান্তঃ বসনান্তরে যদ্যপি ইতি শেষঃ বিরাজতি শোভতে, অথাপি তথাপি দ্রাক্ ঝটিতি অচ্যুতান্তঃ কৃষ্ণান্তঃকরণং সমাকর্ষতি হরতি। তত্র জানুদ্বয়ে যৎ লাবণ্যসম্পৎ সুবৃত্তং সুবর্ত্তুলং আলক্ষ্যতে তৎ লসৎকানকং উজ্জ্বলসুবর্ণনির্ম্মিতঃ সম্পুটং অথবা শেষার্দ্ধস্য চেয়মেবার্থঃ, ননু তৎ কথং অচ্যুতান্তঃ সমাকর্ষতি তত্রাহ যদেতি যঃ যস্মাৎ তৎ লাবণ্যসম্পৎ সুবৃত্তং লসৎকানকং সম্পুটং তত্র জানুদ্বয়ে আলক্ষ্যতে কৃষ্ণেনেতি শেষঃ॥ ২৬॥

জঙ্ঘাদ্বয়ং বর্ণয়তি তনুত্বমিত্যাদিনা। চারুজঙ্ঘে মনোহরজঙ্ঘাযুগলে মূলতঃ—জানুজঙ্ঘয়োঃ মধ্যস্থগ্রন্থিবিশেষাৎ ক্রমাৎ ক্রমশঃ ইত্যর্থঃ তনুত্বং কৃশত্বং প্রয়াতঃ প্রপ্নুতঃ। কথম্ভূতে? পরিপ্রাপ্তসৌভাগ্যসঙ্ঘে পরিপ্রাপ্তঃ অধিগতঃ সৌভাগ্যসঙ্ঘঃ সৌন্দর্য্যসমূহঃ যয়োঃ তে। পুনঃ পাদাম্ভোজয়োঃ পাদ-

---

শ্রীরাধার জানুদ্বয়, যদিও বসনাচ্ছাদিত হইয়া শোভা পাইয়াথাকে, তথাপি অনায়াসে শ্রীকৃষ্ণের অন্তঃকরণ হরণ করিয়া থাকে, ঐ জানুদ্বয়ে, উজ্জ্বল-কনকনির্ম্মিত সম্পুটস্বরূপ মনোহর লাবণ্যলক্ষ্মী দৃষ্ট হইয়া থাকে॥ ২৬॥

সৌন্দর্য্যসমূহে অধিগত মনোহর জঙ্ঘাযুগল, মূল অর্থাৎ জানু ও জঙ্ঘার মধ্যবর্ত্তি গ্রন্থি হইতে ক্রমশঃ কৃশতাকে প্রাপ্ত হইয়াছে এবং উহা চরণকমলের

জয়ত্যঙ্ঘ্রিপঙ্কেরুহদ্বন্দ্বমিষ্টং
দলাগ্রে নখেন্দুব্রজেনাপি হৃষ্টম্ ।
ক্বণন্নূপুরং হংসকারাবভক্তং
হরিং রঞ্জয়ত্যেব লাক্ষারসাক্তম্ ॥ ২৮ ॥
দরাম্ভোজতাটঙ্কবল্লীরথাদ্যৈ-
র্মহালক্ষণৈর্ভব্যবৃন্দাভিবাদ্যৈঃ ।

রূপপদ্ময়োঃ নালতা মৃণালত্বং ধারয়ন্ত্যৌ পুনঃ অন্তরীয়ান্তরে অধোবস্ত্রমধ্যে স্বভাং স্বস্য আভাং কান্তিং গোপয়ন্ত্যৌ ॥ ২৭ ॥

চরণপদ্মং বর্ণয়তি জয়েত্যাদিনা। অঙ্ঘ্রিপঙ্কেরুহদ্বন্দ্বং চরণকমলযুগলং জয়তি, কিম্ভূতং তৎ? ইষ্টং প্রশংসিতং প্রার্থিতং বা পুনঃ দলাগ্রে অঙ্গুল্যগ্রে ইত্যর্থঃ নখেন্দুব্রজেনাপি নখরূপচন্দ্রসমূহেনাপি হৃষ্টং, পুনঃ ক্বণন্নূপুরং, শব্দায়মাননূপুরং পুনঃ হংসকারাবভক্তং হংসকস্য পাদভূষণবিশেষস্য আরাবেণ ধ্বনিনা ভক্তং সেবিতং, পুনঃ লাক্ষারসাক্তং লাক্ষারসেন যুক্তং সৎ হরিং সর্ব্বমনোহরমপি শ্রীকৃষ্ণং রঞ্জয়তি অনুরাগং করোতি ইত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

শ্রীচরণতলং বর্ণয়তি দরেত্যাদিনা। ভব্যবৃন্দাভিবাদ্যৈঃ শিষ্টগণাভিবন্দনীয়ৈঃ দরাম্ভোজতাটঙ্কবল্লীরথাদ্যৈঃ—দরং—শঙ্খং, অম্ভোজং পদ্মং, তাটঙ্কঃ—কুণ্ডলাখ্যকর্ণভূষণবিশেষঃ, বল্লী—লতা, রথঃ,—স্যন্দনং তে আদ্যাঃ যেষাং তৈঃ মহালক্ষণৈঃ ঊনবিংশতিমঙ্গলচিহ্নৈঃ যুতং সম্বলিতং, মার্দ্দবারুণ্য-

মৃণালতা ধারণ ও পরিধেয় অধোবসনান্তরে স্বীয় প্রভাকে গোপন করিয়া শোভা পাইতেছে ॥ ২৭ ॥

সর্ব্বজন প্রার্থিত ও শব্দায়মান নূপুরশোভিত, শ্রীরাধার পাদপদ্মদ্বয় জয়যুক্ত হউক, যে চরণকমলযুগলের অঙ্গুল্যগ্রে নখচন্দ্রসমূহ বিদ্যমান থাকায় তাহা হৃষ্ট হইয়াছে এবং পাদাভরণের সুমধুর ধ্বনিযুক্ত ও লাক্ষারসান্বিত হইয়া শ্রীকৃষ্ণকে অনুরাগী করিয়া থাকে ॥ ২৮ ॥

শ্রীরাধার যে শ্রীচরণতল মৃদু অথচ অরুণবর্ণবিশিষ্ট ও ভক্তগণবন্দনীয়

যুতং যত্তলং মার্দ্দবারুণ্যশালি
স্মৃতং যত্তু বেদচ্যুতাভীষ্টপালি ॥ ২৯ ॥
প্রিয়ে ! শ্যামলো লেঢ়ু ভৃঙ্গো নলিন্যা
মরন্দং পরং দন্দশীতি ক্ষুদন্যা ।
যদেতং বতেত্যচ্যুতোক্ত্যাঞ্চলান্ত-
র্মুখাব্জে সিতেন্দুং দধে সালকান্তঃ ॥ ৩০ ॥

শালি কোমলং রক্তবর্ণযুক্তঞ্চ, যত্তলং—যয়োঃ অঙ্ঘ্রিপঙ্কেরুহয়োঃ তলং নিম্নদেশং স্মৃতং সদ্ভিরিতিশেষঃ কিম্বা স্মৃতং সৎ শ্রীকৃষ্ণেনৈবেতি শেষঃ যৎ অচ্যুতাভীষ্ট-পালি—শ্রীকৃষ্ণস্যাভীষ্টপূরকং ভবেৎ ॥ ২৯ ॥

শ্রীকৃষ্ণস্য নর্ম্মশ্লেষবাক্যশ্রবণেন শ্রীরাধায়াঃ বদনসৌন্দর্য্যং বর্ণয়তি প্রিয়ে ইত্যাদিনা। হে প্রিয়ে! শ্যামলঃ কৃষ্ণবর্ণঃ ভৃঙ্গঃ ভ্রমরঃ শ্লেষে শ্যামলঃ ভৃঙ্গঃ কৃষ্ণবর্ণবিশিষ্টকামুকঃ, নলিন্যাঃ পদ্মস্য শ্লেষে পদ্মিন্যাঃ, মরন্দং মকরন্দং লেঢ়ু যৎ যতঃ অন্যা ক্ষুধ্ এতং ভৃঙ্গং পরং কেবলং দন্দশীতি পুনঃপুনঃ দশতি বত আশ্চর্য্যং ইতি অচ্যুতোক্ত্যা শ্রীকৃষ্ণস্য নর্ম্মভঙ্গোক্ত্যা সা শ্রীরাধা, অলকান্তঃ অলকা অন্তঃ মধ্যে যস্য তথাভূতে অঞ্চলান্তর্মুখাব্জে—বস্ত্রপ্রান্ত-ভাগমধ্যে বদনকমলে সিতেন্দুং শুক্লচন্দ্রং দধে ধৃতবতী হাস্যঞ্চকার ইত্যর্থঃ ॥৩০॥

শঙ্খ পদ্মাদি উনবিংশতি মহালক্ষণে যুক্ত হইয়াছেন আহা! যে পদতল স্মরণে শ্রীকৃষ্ণের অভীষ্ট পরিপূরণ হইয়া থাকে ॥ ২৯ ॥

হে প্রিয়ে! শ্যামল ভৃঙ্গ, নলিনীর মকরন্দ লেহন করুক এবং অন্য ক্ষুধা সেই ভৃঙ্গকে পুনঃপুনঃ দংশন করিতেছে অতএব ইহা বড়ই আশ্চর্য্য" শ্রীকৃষ্ণের এই বাক্য শ্রবণ করিয়া শ্রীরাধা, বস্ত্রাঞ্চলান্তর্গত অলকামণ্ডিত মুখপদ্মে শুভ্রচন্দ্র ধারণ করিলেন অর্থাৎ হাস্য করিতে লাগিলেন ॥ ৩০ ॥

---

* তয়া স্বাধরঃ রম্যকর্পূরলিপ্তঃ ইতি পাঠান্তরং।

তমালম্ব্য লব্ধৌজসো মাধবস্য
স্ফুটং পাণিচাপল্যমল্পং নিরস্য।
তয়া স্বাধরঃ সাধু কর্পূরলিপ্তঃ
কৃতো নেতি নেত্যক্ষরোদ্গারদীপ্তঃ ॥ ৩১ ॥
স জাগর্ত্তি তস্যাঃ পরিবারচেত-
স্তটেঽনুক্ষণং রম্যলীলাসমেতঃ।

তং সিতেন্দুং আলম্ব্য অবলম্ব্য আশ্রিত্য ইতি যাবৎ লব্ধৌজসঃ—লব্ধং ওজঃ বলং যস্য তস্য মাধবস্য শ্রীকৃষ্ণস্য স্ফুটং ব্যক্তং যৎ পাণিচাপল্যং তদ্ধারণার্থং করচালনং তৎ অল্পং যথা স্যাত্তথা নিরস্য নিরকৃত্য তয়া রাধয়া নেতি নেতি অক্ষরোদ্গারদীপ্তঃ—অক্ষরোচ্চারণেন দীপ্তঃ দীপ্তিযুক্তঃ স্বাধরঃ সাধু যথা স্যাত্তথা কর্পূরলিপ্তঃ কর্পূরার্চ্চিতঃ হাস্যযুক্তঃ কৃত ইত্যর্থঃ। শ্রীরাধায়াঃ সুহাস্যবদনমালোক্য শ্রীকৃষ্ণঃ আশ্লেষণস্যায়ং কাল ইতি মত্বা তদঙ্গে হস্তং ন্যধাৎ সাতু লজ্জয়া হস্তেন তদ্ধস্তং নিরস্য নেতি নেতি বর্ণোচ্চারণপূর্ব্বকং হাস্যমকরোদিতি ভাবঃ ॥ ৩১ ॥

য এতৎ শ্রীরাধাধ্যানং পঠেদিত্যাহ, স তস্যাঃ রাধায়াঃ পরিবারচেতস্তটে পরিবারাণাং ললিতাদিসখীবৃন্দানাং চেত এব তটঃ তস্মিন্ অনুক্ষণং নিরন্তরং রম্যলীলাসমেতঃ মনোজ্ঞলীলাযুক্তঃ সন্ জাগর্ত্তি স্ফুরতি। অথ অনন্তরং

শ্রীরাধার সেই শুভ্রচন্দ্ররূপ হাস্য অবলম্বনে লব্ধ তেজস্বী শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার অঙ্গে পুনঃপুনঃ হস্ত সঞ্চালন করায় শ্রীরাধা যেন স্বহস্তে শ্রীকৃষ্ণের হস্ত দূরীকরণ পূর্ব্বক 'না না' এই নিষেধার্থবর্ণ উদ্গিরণে দীপ্ত, স্বীয় অধরকে কর্পূরলিপ্ত করিলেন অর্থাৎ হাস্য করিতে লাগিলেন ॥ ৩১ ॥

যে ব্যক্তি শ্রীরাধার এই ধ্যান, পাঠ বা স্মরণ করিবেন তিনি শ্রীরাধার

তদনু,—

মহাভাবোজ্জ্বলচ্চিন্তারত্নোদ্ভাবিতবিগ্রহাং।
সখীপ্রণয়সদ্গন্ধবরোদ্বর্ত্তনসুপ্রভাং॥
কারুণ্যামৃতবীচীভিস্তারুণ্যামৃতধারয়া।
লাবণ্যামৃতবন্যাভিঃ স্নপিতাং গ্লপিতেন্দিরাং॥
হ্রীপট্টবস্ত্রগুপ্তাঙ্গীং সৌন্দর্য্যঘুসৃণাঞ্চিতাং।
শ্যামলোজ্জ্বলকস্তূরীবিচিত্রিতকলেবরাং॥
কম্পাশ্রু-পুলক-স্তম্ভ-স্বেদ-গদ্গদ-রক্ততাঃ।
উন্মাদো জাড্যমিত্যেতৈরত্নৈর্নবভিরুত্তমৈঃ॥
কৢপ্তালঙ্কৃতিসংশ্লিষ্টাং গুণালীপুষ্পমালিনীং।
ধীরাধীরাত্বসদ্বাসপটবাসৈঃ পরিষ্কৃতাং॥

তৎপরে মহাভাবরূপ উজ্জ্বল চিন্তামণিদ্বারা দেহ রত্নোদ্ভাবিত ও সখীগণের প্রণয়রূপ সদ্গন্ধোদ্বর্ত্তনে (বিলেপনে) সুন্দর প্রভাবিশিষ্টা হইয়াছেন।

প্রাতে কারুণ্যরূপ অমৃত উর্ম্মিমালা ও মধ্যাহ্নে তারুণ্যরূপ অমৃত ধারা এবং সায়াহ্নে লাবণ্যরূপ অমৃতবন্যা দ্বারা স্নাপিতা হওয়ায় উহার উজ্জ্বলে কমলা খিন্না হইয়াছেন।

হ্রী [লজ্জাবীজ) রূপ পট্টবস্ত্র দ্বারা অঙ্গচয় সুগুপ্ত ও সৌন্দর্য্যরূপ কুঙ্কুমদ্বারা বিভূষিতা এবং শ্যামবর্ণ উজ্জ্বল অর্থাৎ শৃঙ্গাররসরূপ কস্তূরী দ্বারা বিচিত্রিত কলেবর ধারণ করিয়াছে।

কম্প, অশ্রু, পুলক, স্তম্ভ, স্বেদ, গদ্গদাভাব, রক্ততা (বৈবর্ণ্য) উন্মাদ এবং জড়তা, এই উত্তম নয়টী রত্ন দ্বারা যিনি অলঙ্কার রচনা করিয়া পরিধান করিয়াছেন।

প্রিয়ম্বদতাদি-গুণশ্রেণীই যাঁহার পুষ্পমালা স্বরূপ এবং ধীরাধীরাত্বভাবরূপ সদ্গন্ধকেই যিনি পটবাস অর্থাৎ কর্পূরাদিরূপে ব্যবহার করিতেছেন।

প্রচ্ছন্নমানধম্মিল্লাং সৌভাগ্যতিলকোজ্জ্বলাং।
কৃষ্ণনামযশঃশ্রাববতংসোল্লাসিকর্ণিকাং॥
রাগতাম্বূলরক্তোষ্ঠীং প্রেমকৌটিল্যকজ্জলাং।
নর্ম্মভাষিতনিস্যন্দস্মিতকর্পূরবাসিতাং॥
সৌরভান্তঃপুরে গর্ব্বপর্য্যঙ্কোপরি লীলয়া।
নিবিষ্টাং প্রেমবৈচিত্ত্যবিচলত্তরলাঞ্চিতাং॥
প্রণয়ক্রোধসচ্চোলীবন্ধগুপ্তীকৃতস্তনাং।
সপত্নীবক্ত্রহৃচ্ছোষিযশঃশ্রীকচ্ছপীবরাং॥
মধ্যতাত্মসখীস্কন্ধলীলান্যস্তকরাম্বুজাং।
শ্যামাং শ্যামস্মরামোদমধুলীপরিবেশিকাং॥

যাহার প্রচ্ছন্ন (অবেদ্য) মানরূপ (বিপ্রলম্ভ ভেদ) সংযত কেশ বিরাজ করিতেছে ও যিনি সৌভাগ্যরূপ তিলকে উজ্জ্বল হইয়াছেন এবং কৃষ্ণনাম ও যশঃ শ্রবণই যাহার মনোহর কর্ণভূষণস্বরূপ হইয়াছে।

যাহার ওষ্ঠদ্বয়, অনুরাগরূপ তাম্বূলদ্বারা অরুণ শ্রীধারণ করিয়াছে ও প্রেম-কৌটিল্যরূপ যাহার কজ্জল সখীগণের নর্ম্ম বাক্যের নিস্যন্দহেতু ঈষদ্ধাস্যরূপ কর্পূর দ্বারা যিনি সুবাসিত হইয়াছেন।

যিনি সৌরভরূপ [সৌন্দর্য্যরূপ] অন্তপুরে গর্ব্বরূপ পর্য্যঙ্কোপরি সবিলাসে উপবেশন করিয়া আছেন, এবং প্রেমবৈচিত্ত্য অর্থাৎ বিপ্রলম্ভরূপ চঞ্চল হারমধ্যস্থ পদক দ্বারা শোভিত হইয়াছেন।

সপ্রণয় ক্রোধরূপ বিলক্ষণ কাঞ্চুলিকাবন্ধে যিনি স্তনদ্বয় সুগোপিত করিয়াছেন এবং যাহার সপত্নীগণের বদন ও হৃদয়ের শোষণকারিণী যশঃশ্রী অর্থাৎ যশঃসম্পত্তিরূপই কচ্ছপীরব অর্থাৎ বীণাশব্দ হইয়াছে।

মধ্যতা অর্থাৎ যৌবনরূপ স্বীয় সখীর স্কন্ধদেশে যিনি লীলারূপ নিজ করকমল বিন্যস্ত করিয়াছেন এবং যিনি শ্যামা (অর্থাৎ শীতকালে উষ্ণা, গ্রীষ্ম-

ত্বাং নত্বা যাচতে ধৃত্বা তৃণং দন্তৈরয়ং জনঃ।
স্বদাস্যামৃতসেকেন জীবয়ামুং সুদুঃখিতং॥
ন মুঞ্চেচ্ছরণায়াতমপি দুষ্টং দয়াময়ঃ।
অতো গান্ধর্ব্বিকে! হা হা! মুঞ্চৈনং নৈব তাদৃশং॥
প্রেমাম্ভোজমরন্দাখ্যং স্তবরাজমিমং জনঃ।
শ্রীরাধিকাকৃপাহেতুং পঠংস্তদ্দাস্যমাপ্নুয়াৎ॥
ইমং স্তবরাজমপ্যুপদিশতু॥

ততঃ "শ্রীগুরোর্লব্ধাভীষ্টকামোঽস্মি" ইতি সগদ্গদং বদন্তং সকম্পং তচ্চরণকমলয়োঃ পতিতং মাং সানন্দং সমুত্থাপ্য সমালিঙ্গ্য স্বাধরোচ্ছিষ্টপীযূষপ্রসাদং সংভোজ্য চ স্বমুখোদ্গীর্ণ-

---

কালে শীতলা, তপ্তকাঞ্চনবর্ণা ও কান্ত-আকর্ষণশীলা) ও শ্যামের (শৃঙ্গার-রসের) দ্বারা মদন মত্ততারূপ মধুপরিবেশন করিতেছেন।

এই ব্যক্তি দশনে তৃণ ধারণ করিয়া তোমাকে প্রণতিপাত পূর্ব্বক প্রার্থনা করিতেছে, অতএব স্বদাস্যরূপ অমৃত সেকদ্বারা এই সুদুঃখিত জনকে জীবিত কর।

হে গান্ধর্ব্বিকে! দয়াশীল ব্যক্তি শরণাগত দুর্জ্জন জনকেও প্রত্যাখ্যান করেন না, অতএব হায়! তাদৃশ শরণাগত এই ব্যক্তিকে তুমি কখনও পরিত্যাগ করিও না।

যে জন শ্রীমতীরাধিকার কৃপার জনক এই প্রেমাম্ভোজমরন্দাখ্য নামক স্তবরাজ পাঠ করিবে সে তাহার দাসত্ব প্রাপ্ত হইবে"।

এই স্তবরাজও উপদেশ প্রদান করুক। অনন্তর "শ্রীগুরুর সকাশ হইতে অভীষ্ট কাম লাভ করিয়াছি" এইরূপ সগদ্গদবাক্য উচ্চারণ করিতে করিতে সকম্পমান হইয়া আমি তাহার চরণকমলযুগলে পতিত হইলে সানন্দভরে আমাকে উঠাইয়া সমালিঙ্গন পূর্ব্বক নিজ অধরোচ্ছিষ্ট পীযূষ

তাম্বূলং মন্মুখে বিতরতু। ব্রহ্মচারিণা মম তাম্বূলভক্ষণ-মনুচিতমিতি চেত্তর্হি কর্পূরবাসিতনিজমুখবাসেন মন্মুখশুদ্ধিং বিতনোতু। ততঃ কৃতার্থেন ময়ৈতদভীপ্সিতানি* অন্যান্যপি বহূনি চ মুক্তাফলানি দক্ষিণাত্বেন সমর্প্যমাণানি কৃপয়া স্বীকৃত্য মামনুগৃহ্ণাতু॥

ইতি নিশম্য সর্বাসু সস্মিতং তুঙ্গবিদ্যামুখমবলোকয়ন্তীষু তয়া(১)প্যুচ্ছলিতান্তরানন্দমাবৃত্য ভ্রূভঙ্গেন সরোষমিব মাধবমবলোক্য ভাষিতং,—নান্দীমুখি! ত্বং সিদ্ধা তপস্বি-ন্যসি; তস্মাদেতদ্বিধিনা ত্বমেবৈনং দীক্ষয়, তদাস্য(২)সিদ্ধাতো

প্রসাদ ভক্ষণ করাইয়া স্বানন্দোদ্গীর্ণ তাম্বূল, মন্মুখে প্রদান করুক। যদি এইরূপ বল যে "আমি ব্রহ্মচারী, আমার পক্ষে তাম্বূল ভক্ষণ অনুচিত" তা'হইলে কর্পূর বাসিত স্বীয় মুখবাস দ্বারা আমার মুখশুদ্ধি বিস্তার করুক। তৎপর আমি কৃতার্থ হইয়া এই অভীপ্সিত মুক্তাচয় ও অন্যান্য বহুবিধ মুক্তাফলরাজি দক্ষিণা স্বরূপে সমর্পণ করিলে কৃপাপূর্ব্বক তৎসমস্ত গ্রহণ করিয়া আমাকে অনুগৃহীত করুক।

এইরূপ শ্রবণ করিয়া সমস্ত গোপীগণ ঈষৎহাস্যভরে তুঙ্গবিদ্যার মুখাব-লোকন করিলে তুঙ্গবিদ্যাও উচ্ছলিত, অন্তরের আনন্দকে আবৃত করিয়া ভ্রূভঙ্গভরে সক্রোধ ন্যায় মৎপ্রতি কটাক্ষ দৃষ্টি করিয়া নান্দীমুখীকে বলিল, অয়ি! নান্দীমুখি! তুমি সিদ্ধা তপস্বিনী,সেইহেতু এই বিধিমতে একমাত্র তুমিই ইহাকে দীক্ষিত কর, তাহা হইলে ইহার সিদ্ধজন সন্নিকাশ হইতে মন্ত্রগ্রহণ

* ময়ৈমতদীপ্সিতানি ইতি পাঠান্তরং।

১। তুঙ্গবিদ্যয়া। ২। কৃষ্ণস্য।

মন্ত্রগ্রহণাৎ স্বাভীষ্টকামলাভো ঝটিতি সম্পৎস্যত ইত্য ব্যাহৃত্য সক্রোধং গৃহায় গচ্ছন্তীং করেণ গৃহীত্বা ব্যাঘোট্য (১) বিশাখা বিহস্য নান্দীমুখীং প্রাহ,—নান্দীমুখি! অস্য সম্প্রতি প্রাপ্তব্যলীকস্য দীক্ষাদানে মহানেব প্রত্যবায়ঃ স্যাদিত্যা-চার্য্যেয়ং ত্বাং প্রতি ক্রুধ্যতি॥

নান্দীমুখী,—মিথ্যাবাদিনি বিশাখে! সকলসদ্ধর্ম্মরাজীব-বন্ধোর্গোকুলরাজস্য(২) সত্তনয়ে কথমলীকপরিবাদমারো-পয়সি?॥

বিশাখা,—তুভ্যং শপে সত্যমেবৈতৎ দোষং॥

নান্দীমুখী,—কস্তাবদ্দোষঃ?॥

বিশাখা,—উচ্ছিষ্টভোজনং॥

বশতঃ স্বাভীষ্ট কামলাভ অতিশীঘ্রই সম্পন্ন হইবে, এই বলিয়া সক্রোধে গৃহগমনে উদ্যত হইলে বিশাখা তাহাকে হস্তধারণ পূর্ব্বক ফিরাইয়া হাস্য করতঃ নান্দীমুখীকে কহিল, নান্দীমুখি! সম্প্রতি প্রাপ্তব্যলীক [প্রাপ্ত অপরাধী] এই শ্রীকৃষ্ণের দীক্ষাদানে মহৎ প্রত্যবায় হইবে, এইহেতু এই আচার্য্যা তোমার প্রতি ক্রোধ করিতেছে।

নান্দীমুখী। অয়ি! মিথ্যাবাদিনি বিশাখে! সকল সদ্ধর্ম্মের রাজীব বন্ধু (সূর্য্য) স্বরূপ গোকুলরাজ শ্রীনন্দের সাধুতনয়ে কি প্রকারে অলীক পরিবাদ আরোপ করিতেছিস্?

বিশাখা। তোমাকে শপথ করিয়া বলিতেছি সত্যই এইদোষ।

নান্দীমুখী। দোষ কি?

বিশাখা। উচ্ছিষ্ট ভোজন।

১। পরাবৃত্য। ২। নন্দস্য।

নান্দীমুখী,—কস্য ?

বিশাখা,—দাস্যাঃ ॥

নান্দীমুখী বিহস্য,—কা তাবৎ সা দাসী ?

বিশাখা,—শাখোটবনবাসিনী (১)কাচিন্মায়য়া গোপীব ভূত্বা কংসভৃত্যগোবর্দ্ধনমল্ল-গৃহিণীমাসাদ্য তামুবাচ,—চন্দ্রাবলি ! ত্বং ভুবনেশ্বর্য্যাশ্চণ্ডিকায়াঃ প্রিয়পরিচারিকাসি অহমপি তদ্গণমধ্যে একাস্মি(২)। ততঃ (অতঃ) স্নেহভরেণ ত্বৎসখীত্বমিচ্ছামি। তচ্ছ্রুত্বা "সমীচীনমেত"দিত্যালিঙ্গ্য সা চন্দ্রাবলী যাং সখ্যেন পরিজগ্রাহ সৈব ॥

নান্দীমুখী,—সৈব কা ?

নান্দীমুখী। কাহার ?

বিশাখা। দাসীর।

নান্দীমুখী হাস্য করিয়া কহিল,—সেই দাসী কে ?

বিশাখা। শ্যাওরাবন বাসিনী কোনও রমণী মায়াবলে গোপিকার ন্যায় রূপ ধারণ করিয়া কংসভৃত্য গোবর্দ্ধনমল্লের গৃহিণী চন্দ্রাবলীর সকাশে আগমন করিয়া তাহাকে কহিয়াছিল, অয়ি! চন্দ্রাবলি! তুমি ভুবনেশ্বরী চণ্ডিকার প্রিয়তমা পরিচারিকা, আমিও সেই চণ্ডীদেবীগণের মধ্যে একজন প্রধানা, তজ্জন্য স্নেহাতিশয় নিবন্ধন তোমার সহিত সখীত্ব স্থাপন করিতে ইচ্ছাকরি, তচ্ছ্রবণে "ইহা সমীচীন" এই বলিয়া সেই চন্দ্রাবলী আলিঙ্গন পূর্ব্বক যাহাকে সখীত্বে পরিগ্রহণ করিয়াছিল, সেই দাসী।

নান্দীমুখী। সেই বা কে ?

১। শ্যাওরা বা শেওরা ইতি খ্যাতা।

২। মুখ্যাস্মি।

বিশাখা। অপূর্ব্বা পদ্মা সা সর্ব্বত্র প্রসিদ্ধা ভবত্যাপি জ্ঞায়তে ॥

নান্দীমুখী,—কিং তদুচ্ছিষ্টং ?

বিশাখা,—তন্মেচকা(১)ধরকূপীস্থিতং পরমপাবনং মধু ॥

এতন্নিশম্য কিঞ্চিৎ স্ময়মানাং রাধিকামবলোকয়ন্তস্তৎসভাসদঃ সর্ব্বে জনা জহসুঃ ॥

ততো নান্দীমুখী,—বিশাখে ! কেনাপ্যেতদ্দৃষ্টমস্তি ? ॥

বিশাখা,—অথ কিং ॥

নান্দীমুখী,—কেন ?

বিশাখা,—বিবিধগিরিধাতুপরিচ্ছদানানেতুং প্রিয়সখ্যা গান্ধর্ব্বয়া প্রেষিতাভ্যাং মল্লীভৃঙ্গীভ্যাং মানসগঙ্গানিকটো-

---

বিশাখা। সে অপূর্ব্বা পদ্মা ও সর্ব্বত্র প্রসিদ্ধা, তুমিও তাহাকে অবশ্য অবগত আছ।

নান্দীমুখী। তাহার উচ্ছিষ্ট কি ?

বিশাখা। তাহার কাল অধর কূপীস্থিত পরম পবিত্র মধু।

ইহা শ্রবণ করতঃ ঈষদ্ধাস্য-বদনা রাধিকাকে অবলোকন করিয়া সেই সভাসদ্ সকলেই হাস্য করিতে লাগিল।

অনন্তর নান্দীমুখী কহিল,—অয়ি বিশাখে! কোনও জন কর্ত্তৃক ইহা দৃষ্ট হইয়াছে কি ?

বিশাখা। হাঁ, হইয়াছে বই কি !

নান্দীমুখী। কোন্ জন কর্ত্তৃক ?

বিশাখা। বিবিধ গৈরিক পরিচ্ছদ আনয়ন করিবার নিমিত্ত প্রিয়সখী গান্ধর্ব্বা কর্ত্তৃক প্রেরিত মল্লী ভৃঙ্গী গোপীদ্বয়, মানসগঙ্গার সন্নিকট উষরতটে

১। কাল।

ষরতটে প্রকটমেবৈতৎপরমপাবনং কর্ম্ম পরশ্ব এব সাক্ষাদব-লোক্যাগত্য সর্ব্বাসাং পুরতো বিবিচ্য কথিতং ॥

নান্দীমুখী সচিন্তমিব। সকলগোকুলজীবনীভূতস্যাস্য কথং তদ্দোষধ্বংসো ভবতি ॥

বিশাখা,—প্রায়শ্চিত্তাচরণেনৈব॥

নান্দীমুখী,—ততো ভগবতীতস্তদ্দোষবিহিতনিষ্কৃতিং(১) সম্পাদ্য পুরুষোত্তমমেনং শুদ্ধং বিধায় দীক্ষয়ন্তু ভবত্যঃ ॥

তচ্ছ্রুত্বা চম্পকলতা প্রাহ,— মুগ্ধে ! উজ্জ্বলমণিসংহিতায়া-মেব বিবৃতোঽস্তি তন্নিষ্কৃতিবিধির্ভবত্যাঃ প্রায়েণ গোচরো ন ভবতীতি তয়ৈব(২) কথাপ্রসঙ্গে কথিতমস্তি ॥

নান্দীমুখী,—অত্র তৎসংহিতাং কস্তাবজ্জানাতি ॥

প্রকট এই পরম পাবন কর্ম্ম পরশ্বঃদিনে সাক্ষাৎ অবলোকন করিয়া আগমন করতঃ নিখিল গোপীগণাগ্রে বিবেচনা পূর্ব্বক বর্ণনা করে।

নান্দীমুখী চিন্তান্বিতার ন্যায় হইয়া কহিল,—সকল গোকুলের জীবনীভূত এই শ্রীকৃষ্ণের সেই দোষ কি প্রকারে ধ্বংস হয় ?

বিশাখা। প্রায়শ্চিত্ত আচরণ দ্বারা।

নান্দীমুখী। তাহা হইলে সেই ভগবতীর নিকটে হইতে সেই দোষ বিহিত নিষ্কৃতি (পরিত্রাণোপায় প্রায়শ্চিত্ত) করাইয়া এই পুরুষোত্তমকে বিশুদ্ধ বিধান করতঃ তোমরা ইহাকে দীক্ষিত কর।

তচ্ছ্রবণে চম্পকলতা কহিল,—মুগ্ধে ! উজ্জ্বলমণিসংহিতাতেই এই দোষ নিষ্কৃতির বিধি বিবৃত আছে। প্রায়শঃ আপনার নয়নের গোচরীভূত না হয় এজন্য সেই ভগবতী কর্তৃকই কথা প্রসঙ্গে কথিত হইয়াছে।

নান্দীমুখী। এখানে সে সংহিতা কে জানে ?

১। প্রায়শ্চিত্তং। ২। ভগবত্যা।

চম্পকলতা,—প্রিয়সখী গান্ধর্ব্বৈব ॥

নান্দীমুখী,—অধুনা সা কিলাত্র সভামধ্যে ন বিদ্যতে তৎ কথমিদং(১) ঝটিতি নির্ব্বহতু ॥

বিশাখা,—তদদ্বিতীয়েয়ং ততোঽধীতসন্দর্ভতৎসংহিতা-ললিতা* নিরন্তরং তদভ্যসন্তী সুষ্ঠু তজ্জানন্তী তন্নিরূপয়িষ্যতি ॥

নান্দীমুখী সকাকু,—সখি ললিতে ! বিচার্য্য যথোচিত-নিষ্কৃতিরাদিশ্যতাং ॥

ললিতা কিঞ্চিদ্বিহস্য,—প্রিয়সখি ! কৃতব্যলীকো জনো যদি সভামধ্যে স্বয়মাগত্য নিঃশেষং স্বয়মঘং নিষ্কাপট্যেন

চম্পকলতা। একমাত্র প্রিয়সখী গান্ধর্ব্বা।

নান্দীমুখী। সম্প্রতি সে এই সভামধ্যে নাই, অতএব কি প্রকারে এই প্রায়শ্চিত্ত অবিলম্বে নির্ব্বাহ হইতে পারে ?

বিশাখা। এই ললিতা, দ্বিতীয় গান্ধর্ব্বা স্বরূপা, গান্ধর্বা হইতে ললিতা সসন্দর্ভ তৎসংহিতা অধ্যয়ন পূর্ব্বক অধুনা নিরন্তর তাহা অভ্যাস করিয়া থাকে, এইজন্য ইনি উত্তমরূপে তাহা অবগত আছেন,—অতএব সেই তাহা নিরূপণ করিবে।

নান্দীমুখী বক্রোক্তি সহকারে বলিলেন, সখি ললিতে ! বিচার করিয়া যথোচিত প্রায়শ্চিত্তের আদেশ কর।

ললিতা ঈষদ্ধাস্য করিয়া কহিল প্রিয়সখি ! কৃতাপরাধি ব্যক্তি যদি স্বয়ং সভামধ্যে আগমন পূর্ব্বক নিঃশেষরূপে নিজপাপ সরলান্তঃকরণে বিজ্ঞাপন

১। প্রায়শ্চিত্তং।

* হধীতসসন্দর্ভসসংহিতা ললিতা ইতি পাঠান্তরং।

নিবেদ্যানুতপতি, তদেবাস্য প্রায়শ্চিত্তং কার্য্যতে ইতি পুরাণকৃদ্ভি র্নির্ণীতমস্তি॥

তথাহি—

সংকথ্য স্বমঘং গোষ্ঠ্যাং পশ্চাত্তপতি যঃ স্ফুটং।
তস্যৈব নিষ্কৃতিঃ সাঙ্গা* মুনিভিঃ কার্য্যতেঽখিলা ইতি॥

ইত্যাকর্ণ্য নান্দীমুখ্যাং মন্মুখং সাকূতমালোকয়ন্ত্যাং ময়ি চ সুবলমধুমঙ্গলাভ্যাং সহ ললিতা-সবিধমাসাদ্য কিঞ্চিদ্বিবক্ষমাণে সতি

বিশাখা প্রাহ,—হে বীর! কামাতুরাণাং ন ঘৃণা ন লজ্জেতি স্বভাবতঃ কামিনা ত্বয়া যৎ কৃতং তৎ কৃতমেব অধুনা ত্বেতস্যাঃ(১) পুরো বিবিচ্য তৎ সর্ব্বং কথয়॥

করিয়া তজ্জন্য অনুতাপ ভোগ করে তাহা হইলেই ইহার প্রায়শ্চিত্ত হয়, এইরূপ পুরাণ কর্ত্তা মনীষিগণ কর্ত্তৃক নির্ণীত হইয়াছে যে,—

স্বীয়কাজ সভামধ্যে করিয়া বর্ণন।
পরে অনুতাপ ভোগ করয়ে যেজন॥
সমূলে নিষ্কৃতি তার হইবে খণ্ডন।
ধর্ম্মশাস্ত্রে মুনিগণ করিল বর্ণন॥ ইতি

ইহা শ্রবণ করিয়া নান্দীমুখী মন্মুখ প্রতি সাভিপ্রায় অবলোকন করিলে আমিও সুবল ও মধুমঙ্গলের সহিত ললিতা সমীপে গমন করিয়া কিছু বলিবার জন্য ইচ্ছাপ্রকাশ করিলে;

বিশাখা কহিল। হে বীরবর! কামাতুর ব্যক্তিগণের ঘৃণা বা লজ্জা কিছুই থাকে না, এইহেতু নিসর্গ কামি নিবন্ধন তুমি যাহা করিয়াছ, তাহাই

---

* সান্দ্রা ইতি পাঠান্তরং।

১। ললিতায়াঃ।

ততোঽহং স্মিতমপবার্য্য সানুতাপমিব,—ললিতে! চতুর্থেঽহনি বিঘটিতগবান্বেষণে গৌরীতীর্থমেবাপ্তস্য মম গৌরী-মন্দিরান্নিঃসৃত্য কাচিদ্গৌরী সহচরী চর্চ্চিকা হঠেন মদুরসি সব্যকুচেনাহত্য মাধবীচতুঃশালিকান্তরালং মামানীয় কম্প-মানস্য মম মুখে তাম্বূলচর্ব্বিতং প্রদায় যৎ কিঞ্চিৎ কৃতবতী তন্মোহিতোঽহং কিমপি নাবেদিষং। পরশ্বোঽপি স্বর্ণসূত্রেণ বিবিধকুসুমৈর্গ্রথিতমালামাদায় রাধাকুণ্ডতটনিকুঞ্জনাগরীং গান্ধর্ব্বামনুস্মরতো মম মাল্যহরণকুণ্ডতটনিকটমন্দারোদ্যানপরি-সরে সা চর্চ্চিকা পুনরপ্যাবির্ভূয় বলেনৈব মম বামগণ্ডং পরিচুম্ব্য

করিয়াছ পরন্তু সম্প্রতি বিবেচনা করিয়া এই ললিতার সমীপে সেই সমস্ত প্রকাশ কর।

অনন্তর আমি হাস্য পরিত্যাগ করিয়া সানুতাপের ন্যায় বলিলাম,—ললিতে! বিগত চতুর্থ দিবসে বিশ্লেষিত (বিচ্ছিন্ন) গাভিগণের অন্বেষণ সময়ে গৌরীতীর্থে সমাগত আমার গৌরীমন্দির হইতে বাহির হইয়া কোনও গৌরীর সহচরী চর্চ্চিকা অকস্মাৎ আমার বক্ষঃস্থলে বামপার্শ্বস্থ স্তনদ্বারা আঘাত করিয়া মাধবী-চতুঃশালিকান্তরালে আমাকে লইয়া গিয়া কম্পমান মদীয় মুখে চর্ব্বিত তাম্বূল প্রদান পূর্ব্বক যাহা কিছু করিয়াছিল তাহাতে আমি মোহিত হওয়ায় কিছুই জানিতে পারি নাই। পরশ্বঃদিবসেও কাঞ্চনময় সূত্রে বিবিধ কুসুমগ্রথিত মালা গ্রহণ পূর্ব্বক রাধাকুণ্ডতটস্থিত নিকুঞ্জ নাগরী গান্ধর্ব্বার অনুস্মরণ করিতে করিতে ক্রমে আমার মাল্যহরণ কুণ্ডতট নিকটবর্ত্তি মন্দারোদ্যান প্রদেশে (অর্থাৎ নগর পর্ব্বতাদির নিকটস্থ ভূমিতে) উপস্থিত হই, তথায় সেই চর্চ্চিকা পুনঃায় আবির্ভূত হইয়া বল-পূর্ব্বক আমার গণ্ডস্থলে চুম্বন করতঃ মুখে স্বাধরামৃত অর্পণ করে, সেই

মুখে স্বাধরপীযূষমর্পিতবতী তদেতদঘমুক্তালনিরাশায় তন্মুখকমলোচ্ছিষ্টমধুপানরূপং প্রায়শ্চিত্তমাদিশতু ভবতী ॥

মধুমঙ্গলঃ বিহস্যাহ,—বয়স্য ! ভদ্রতরমিদং নিষ্কৃতং যত্তদঘস্যৈব বৃদ্ধিং বিতনোতি ॥

ততোঽহং,—ধিঙ্‌মূর্খ ! কিমপি ন জানাসি ? "বিষস্য বিষমৌষধমিতি ॥

যথা,—"বহ্নিসন্তাপতো নশ্যেদ্বহ্নিসন্তাপজো ব্রণ" ইতি।
এবং "দরয়েৎ(১) কণ্টকং বিদ্ধং কণ্টকেনৈব পণ্ডিতঃ" ॥
ইত্যাদিবদুচ্ছিষ্টভোজনদোষমুচ্ছিষ্টভোজনমেব দরয়তি ॥

হেতু এই পাপকার্য্যদ্বয় বিনাশ করিবার নিমিত্ত তাহার বদন কমলের উচ্ছিষ্ট মধুপানরূপ প্রায়শ্চিত্ত করিতে আপনি অনুমতি করুন।

মধুমঙ্গল হাস্য করিয়া বলিল,—বয়স্য ! এই নিষ্কৃত (পরিত্রাণোপায়) ভদ্রতর বটে যেহেতু সেই পাপেরই আবার বৃদ্ধি বিস্তার করিতেছ।

অনন্তর আমি কহিলাম, মূর্খ ! তোমায় ধিক্, তুমি কি ইহার কিছুই জাননা যে বিষের বিষই পরমৌষধ। যথা,—

বহ্নি সন্তাপজ ব্রণ সন্তাপ কারণ।
বহ্নির সন্তাপে পুনঃ হয় নিবারণ ॥ এইরূপ।—
হইলে কণ্টক বিদ্ধ কোমল চরণে।
কণ্টকেই বহিষ্কৃত করে প্রাজ্ঞজনে॥

ইত্যাদির ন্যায় উচ্ছিষ্ট ভোজন জন্য দোষের, উচ্ছিষ্ট ভোজনই একমাত্র শান্তির কারণ।

১। দূরং কুর্য্যাৎ।

মধুমঙ্গলঃ,—এবম্বিধপাপব্যাধিচিকিৎসায়াং ত্বমেব সদ্বৈদ্যোঽসি তৎ কিং ললিতামনুবর্ত্তসে ?॥

ততোঽহং,—সখে! জ্ঞাতসারোঽপি খল্বেকঃ সন্দিগ্ধঃ স্যাৎ স্বকর্ম্মণীতি চিকিৎসকস্যাপি চিকিৎসা অন্যৈঃ ক্রিয়ত এব॥

ইতি নিশম্য ললিতা স্ময়মানা প্রাহ,—হে দেব! দেব্যা সহ দেবস্যৈব(১) সঙ্গঃ সম্পৎস্যতে(২) তৎকথমস্মাকং মানুষীণাং সা(৩) গোচরী ভবতু॥

ততো ময়োক্তং,—ললিতে! সা কুত্রাপি মানুষী ভবতীনামদূর এব বিরাজমানা বর্ত্ততে॥

ততঃ সর্ব্বাসু সকৌতুকং সশঙ্কং কর্ণাকর্ণি(৪)কেয়মিতি

মধুমঙ্গল। এবম্বিধ পাপব্যাধি চিকিৎসা বিষয়ে একমাত্র তুমিই সদ্বৈদ্য হও, অতএব ললিতার অনুবর্ত্তনে আবশ্যক কি ?।

অনন্তর আমি কহিলাম। সখে! একব্যক্তি নানাবিধ বিষয় জ্ঞাত হইলেও স্বকর্ম্ম বিষয়ে নিশ্চয়ই সংশয়াপন্নে পতিত হয় এইহেতু চিকিৎসকেরও চিকিৎসা অন্য চিকিৎসকগণ কর্ত্তৃকই নিষ্পন্ন হইয়া থাকে।

ইহা শুনিয়া ললিতা ঈষদ্ধাস্য করিতে করিতে কহিল,—হে দেব! দেবীর সহিত দেবেরই (তোমার) সম্মিলন সম্পন্ন হইয়া থাকে, আমরা মানুষী, অতএব সেই দেবী কি প্রকারে আমাদের গোচরীভূত হইবে ?।

অনন্তর আমি বলিলাম, অয়ি! ললিতে! সেই দেবী মানুষী তোমাদের অদূরবর্ত্তি কোনও স্থানে বিরাজ করিতেছেন ?

অনন্তর সমস্ত গোপীগণ সকৌতুক ও সশঙ্কমানসে পরস্পর কর্ণাকর্ণি

১। তস্যৈব। ২। সম্পন্নঃ স্যাৎ। ৩। দেবী।
৪। কর্ণেষু কর্ণেষু বৃত্তমিদং।

বিচারয়ন্তীষু রাধা স্বগতং,—এতস্য ধূর্ত্তস্য নর্ম্মন্যাস এতদ্গোষ্ঠ্যামেব ভবিষ্যতীতি লক্ষ্যতে ॥

বিশাখা,—দেব! কথ্যতাং কুত্র সা যথৈনাং(১) সংস্তুত্য সভামধ্যে সমানীয় ভবৎকার্য্যমচিরাদস্মাভির্নিষ্পাদ্যতে ॥

ততোঽহং,—বিশাখে! ভবদ্গোষ্ঠ্যামেব তড়িদিব বিরাজন্তী সা। কিং দীর্ঘনেত্রয়াপি ত্বয়া ন দৃশ্যতে? ॥

ইতি মদ্গম্ভীরালাপমাকর্ণ্য ললিতায়ামন্যাসু সর্ব্বাসু চ আত্মন্যাত্মনি তাং নর্ম্মভঙ্গীমাশঙ্ক্য পরস্পরমালোকয়ন্তীষু বিশাখয়োক্তং,—লম্পট! কিং চম্পকলতা? ॥

(কানাকানি) করিয়া "সেই রমণী কে"? এইরূপ বিচার করিতে থাকিলে তৎক্ষণাৎ রাধা স্বগত বলিতে লাগিল,—এই ধূর্ত্তশিরোমণির নর্ম্মন্যাস এই সভামধ্যেই ব্যক্ত হইবে ইহা লক্ষিত হইতেছে।

বিশাখা। দেব! বলুন সেই দেবী কোথায় আছেন? তাহা হইলে সেই দেবীকে সম্যক্‌রূপে স্তুতি করিয়া সভামধ্যে আনয়ন করতঃ আমরা আপনার কার্য্য অনতি বিলম্বে নিষ্পন্ন করাই।

অনন্তর আমি কহিলাম, বিশাখে! তোমাদের এই সভামধ্যেই সেই দেবী ক্ষণপ্রভার ন্যায় বিরাজ করিতেছে, তাহাকি তুমি দীর্ঘনেত্রা হইয়াও দেখিতে পাইতেছ না?

এইরূপ মদীয় গম্ভীর আলাপ শ্রবণ করিয়া ললিতা ও অন্যান্য সমস্ত গোপীগণ স্বস্ববিষয়ে সেই নর্ম্মভঙ্গী আশঙ্কা করতঃ অর্থাৎ বোধ হয় সে দেবী আমাকেই বলিতেছে, এইরূপ সকলে আশঙ্কা করিয়া পরস্পর অবলোকন করিতে থাকিলে তদবসরে বিশাখা কহিল, হে লম্পটবর! সেই দেবী কি চম্পকলতা?।

১। দেবীং।

ততোহহং,—ন হি ন হি ॥

বিশাখা,—কিং জ্যেষ্ঠা ॥

অহং,—ন হি ন হি ॥

সুবলঃ,—রঙ্গদেবীসুদেব্যোরেকতরা ভবিষ্যতি ॥

অহং,—অনয়োরেকতরাপি ন ॥

বিশাখা,—আং ! নিষ্কৃতিকারিণী ললিতৈব ভবিষ্যতি ॥

ততোহহং,—বিশাখে ! ইয়মপি ন ॥

বিশাখা,—ইয়মপি ন এষাপি ন অসাবপি ন তৎ কিং ইতোঽন্তর্হিতা ॥

ততোহহং,—ধূর্ত্তে ! ত্বমেব তাং জানাসি স্মৃত্বা পশ্য ॥

ললিতা,—হা হা সখি বিশাখে ! তাং প্রকাশ্য বিকল্পস্যাস্য কার্য্যসিদ্ধিং দ্রুতমাপাদয়(১) ॥

অনন্তর আমি বলিলাম,- না, না।

বিশাখা কহিল। তবে কি জেষ্ঠা ?

আমি কহিলাম। না, না, জ্যেষ্ঠাও নয়।

সুবল কহিতে লাগিল, তবে রঙ্গদেবী বা সুদেবীর মধ্যে একজন হইবে।

আমি বলিলাম,—ইহাদের মধ্যে একজনও নয়।

বিশাখা কহিল। হাঁ তবে নিষ্কৃতি কারিণী ললিতাই হইবে।

তৎপর আমি বলিলাম,—বিশাখে ! এই ললিতাও নয়।

বিশাখা কহিল। এও নয়, ও-ও নয়, অমুক'ও নয়, তবে কি এখান হইতে সে অন্তর্হিতা হইয়াছে।

অনন্তর আমি কহিলাম,—ধূর্ত্তে ! তুমিই একমাত্র তাহাকে জান, স্মরণ করিয়া দেখ।

ললিতা কহিল। হায়, হায়, সখি বিশাখে ! তাহাকে প্রকাশ করিয়া

১। প্রাপয়।

বিশাখা স্মৃতিমভিনীয়,—ললিতে ! যা ময়া স্মর্য্যতে সা দেবীমানুষ্যোরেকতরাপি ন স্যাৎ ॥

নান্দীমুখী,—গোষ্ঠমধ্যে দেবীং মানুষীং বা বিনা কা পুনরিতরা ?

বিশাখা,—সা খলু শঙ্খিনী ॥

ললিতা কা তাবৎ সা ?

বিশাখা স্মিত্বাহ,—সা দুর্ম্মুখী পদ্মা যয়াস্য ব্যলীকং কৃতমস্তি ॥

তুঙ্গবিদ্যা,—সখি বিশাখে ! সা শঙ্খিনীতি সংকথ্য কথং কলুষমুৎপাদয়সি ? এষা খলু বহুতিথং কাত্যায়নীদেব্যা বহুতরসেবাপ্রসাদতঃ সাক্ষাৎকাত্যায়নীব বৃতাস্তি ॥

বিকলহৃদয় অর্থাৎ চঞ্চল চিত্ত এই নাগরের কার্য্যসিদ্ধি, অবিলম্বে সম্পাদন করাও।

বিশাখা বলিল। স্মৃতিব্যাপার অভিনয় করাইয়া কহিল ললিতে! আমার যাহাকে স্মরণ হইতেছে সে দেবী বা মানবীর মধ্যে একজনও নয়।

নান্দীমুখী কহিল। এই গোষ্ঠমধ্যে দেবী বা মানুষী ব্যতিরেকে পুনঃ ইতর ব্যক্তি কে আছে?

বিশাখা কহিল। সে নিশ্চয় শঙ্খিনী।

ললিতা। সেই বা কে?

বিশাখা ঈষদ্ধাস্য করিয়া কহিল,—সেই দুর্ম্মুখী পদ্মা অপ্রিয়কার্য্য অনুষ্ঠান হইয়াছে।

তুঙ্গবিদ্যা কহিল। সখি বিশাখে! "সে শঙ্খিনী" এইরূপ বলিয়া কলুষ (অধর্ম্ম) উৎপাদন করিতেছে কেন? যেহেতু সে বহুবার কাত্যায়নীদেবীর বহুতর সেবায় নিরত থাকায় তৎপ্রসাদে সাক্ষাৎ কাত্যায়নীর ন্যায়, আচ্ছাদিত হইয়া বিরাজ করিতেছে।

তচ্ছ্রুত্বা মধুমঙ্গলাদিষু হসৎসু ময়োক্তং,—বিশাখে ! তল্লজ্জয়া যদি ত্বমন্যতঃ ক্ষিপসি তস্মৈব কথ্যতে ॥

বিশাখা,—কথয় কথয় ॥

ততো ময়োক্তং,—সা চর্চ্চিকাদেবী ত্বমেব

ততঃ সা সর্ব্বাঃ স্ময়মানাঃ বিলোক্য সকম্পাধরমাহ,—অয়ে চঞ্চল ! বঞ্চক ! গোপনিষ্ঠুর ! কংসাসুরসেবকদুষ্টকালিঙ্গমল্ল(১)-গৃহিণী-হারিদ্ররাগচর্চ্চিতসর্ব্বাঙ্গ ! বৈদগ্ধ্যসৎখণ্ড !(২) চাতুর্য্য-সচ্চন্দ্র(৩)বিরহিত তদ্ধৃতস্নেহলুব্ধ(খণ্ড)তৎকেলিকোলিকানন-চর ! অযুক্ত(৪)পদ্মাশঙ্খিনীপরিবৃঢ় ! অবৈদগ্ধ্যরঙ্গমিলিতপঞ্চ-

তাহা শুনিয়া মধুমঙ্গলাদি সকলে হাস্য করিতে থাকিলে, আমি কহিলাম, বিশাখে ! তৎকার্য্যে লজ্জাবশতঃ যদি তুমি অন্য প্রতি আরোপ করিতে ইচ্ছা কর, তাহা হইলে আমিই এস্থানে প্রকাশ করিয়া বলি।

বিশাখা বলিল। বল, বল।

অনন্তর আমি কহিলাম। তুমিই সেই চর্চ্চিকাদেবী।

অনন্তর সমস্ত গোপীগণকে হাস্য করিতে দেখিয়া সকম্পাধরে বিশাখা কহিতে লাগিল, অয়ে ! চঞ্চল ! বঞ্চক ! হে গোপনিষ্ঠুর ! হে কংসাসুর-সেবক-দুষ্টগোবর্দ্ধনমল্ল-গৃহিণীর হরিদ্রারাগে চর্চ্চিত (বিভূষিত) সর্ব্বাঙ্গ ! হে বৈদগ্ধ্য(১)-বিষয়ে সৎখণ্ড (ইক্ষুগুড়) স্বরূপ ! হে চাতুর্য্য সাচন্দ্র (কর্পূর) বিরহিত হওয়ায় তাহার অধৃত স্নেহলুব্ধ নিবন্ধন তৎকেলি কোলি (কুল বা বদরী) কানন চারিন্ ! হে অযোগ্য শঙ্খিনী পদ্মা পরিবৃঢ় ! (স্বামিন্), হে অবৈদগ্ধ্য (২)

১। গোবর্দ্ধনমল্লঃ। ২। শর্করা। ৩। কর্পূর। ৪। অযোগ্য।

১। পাণ্ডিত্য।

২। শোভাবিহীন বা পটুতাবিহীন।

বাণরসব্যাপারিমহাধূর্ত্তবণিগ্বর! এতদ্ধার্ষ্ট্যজম্বুলগুড়হট্টং তত্রৈব শাখোটবনে গত্বা প্রসারয় ইতো দ্রুতমপসর ইতি শ্রুত্বা রাধা অনুচ্চৈঃ সশ্লাঘমাহ,—প্রিয়সখি বিশাখে! বিজয়িনী ভব· যন্মন্মানসগতসম্বোধনোক্ত্যা মাং সুখয়ন্ত্যসি॥

রঙ্গদেবী,—সখি বিশাখে! ত্বং কথং কুপ্যসীত্যুক্ত্বা সখি ললিতে! শাখোটবনীং মাধবীচতুঃশালিকাত্বেন, মানসগঙ্গাতটোষরপ্রদেশং মাল্যহরণসরস্তীরমন্দারোদ্যানত্বেন, পদ্মাশঙ্খিনীমুখোচ্ছিষ্টঞ্চ প্রিয়সখীবিশাখাধরামৃতত্বেন, নিরূপ্য স্বমুখেনৈব সানুতাপং স্বদুরিতমশেষমনেন বিদগ্ধধূর্ত্তেন স্বকদর্য্যকার্য্যঃ

রঙ্গে(১) মিলিত (প্রাপ্ত) অনঙ্গরস-ব্যবসায়ি মহাধূর্ত্ত বণিগ্বর! এই ধৃষ্টতারূপ জম্বুল(২) ও গুড়ের হট্ট, সেই শাখোট-বনে(৩) যাইয়া বিস্তার কর, শীঘ্রই এখান হইতে চলিয়া যাও; এইরূপ শ্রবণ করিয়া শ্রীরাধা মৃদুমন্দ স্বরে প্রশংসার সহিত কহিতে লাগিল,—প্রিয়সখি! বিশাখে! তুমি বিজয়িনী হও, যে হেতু মদীয় মনোগত সম্বোধনোক্তি দ্বারা আমাকে সন্তোষিত করিলে।

রঙ্গদেবী কহিল। সখি বিশাখে! তুমি কেন ক্রোধ করিতেছ? এই বলিয়া সখি ললিতে! শাখোট বনকে মাধবীচতুঃশালিকাত্ব রূপে ও মানসগঙ্গা তটস্থ উষর (ক্ষারভূমী) প্রদেশকে মাল্যহরণ সরস্তীরস্থ মন্দারোদ্যানত্বরূপে এবং শঙ্খিনী পদ্মার মুখোচ্ছিষ্টকে প্রিয়সখী বিশাখার অধরামৃতত্বে নিরূপণ করিয়া স্বকদর্য্য কার্য্য প্রকটন জন্য লজ্জায় স্বমুখেই অনুতাপসহ অশেষ স্বীয় পাপরাশি জন্মাইবে বলিয়া, এই বিদগ্ধধূর্ত্ত অর্থোৎ ব্যঙ্গ বৃত্তিদ্বারা

১। নাট্যশালায়।
২। লেবু বা চিপিটক।
৩। শাঁওরা বনে।

প্রকটনজনিষ্যমাণলজ্জয়া অর্থোত্থব্যঙ্গেনৈব ত্বয়ি নিবেদিতং, তদুপদিশাস্য প্রায়শ্চিত্তং ॥ (ইতি শ্রুত্বা)

ললিতা বিহস্য,—আর্য্য মধুমঙ্গল! সখে সুবল! সন্নিধায় শ্রূয়তাং প্রায়শ্চিত্তং ॥

চিত্রা,—সখি ললিতে!

"সম্পত্তৌ বিদ্যমানায়াং প্রায়শ্চিত্তং চতুর্গুণং।

ততোঽপি রাজপুত্রাণাং নিষ্কৃতিঃ ষড়্গুণা মতা" ইতি স্মৃতিবাক্যং স্মৃত্বৈব প্রায়শ্চিত্তমাদিশ্যতাং ॥

ললিতা,—মুগ্ধে! "ততোঽপি রাজপুত্রাণাং নিষ্কৃতিঃ স্যাদ্দ্বিষড়্গুণা" ইতি পাঠঃ সংহিতাসম্মতো ময়া জ্ঞায়তে, ষড়্গুণেতি কথং ভণ্যতে ॥

চিত্রা,—এতচ্ছাস্ত্রবিজ্ঞয়া ত্বয়া যজ্জ্ঞায়তে তদেব সত্যং, কিন্তু গোবর্দ্ধনোদ্ধরণ-দাবাগ্নিবিমোচন-শঙ্খচূড়াদি-মর্দ্দনাদিভিঃ

তোমাতে আরোপ করিতেছে, অতএব ইহার প্রায়শ্চিত্ত বিষয় উপদেশ বিধান কর।

ললিতা হাস্য করিয়া কহিল,—হে আর্য্য! মধুমঙ্গল! সখে! সুবল! সন্নিকটবর্ত্তী হইয়া ইহার প্রায়শ্চিত্ত শ্রবণ কর।

চিত্রা কহিল,—সখি ললিতে! "সম্পত্তি বিদ্যমান থাকিলে চতুর্গুণ প্রায়শ্চিত্ত বিধি, তদপেক্ষা রাজপুত্রদিগের নিষ্কৃতি বিষয়ে ষড়্গুণ বিধেয়," এই স্মৃতিবাক্য স্মরণ করিয়া প্রায়শ্চিত্তের ব্যবস্থা কর।

ললিতা। মুগ্ধে! "তাহা হইতেও রাজপুত্রদিগের দ্বিষড়্গুণ বিধানে নিষ্কৃতি হইয়া থাকে" এই পাঠ সংহিতা সম্মত ইহা আমি জানি। তুমি "ষড়্গুণ বিধেয়" এইরূপ পাঠ কি রকমে বলিলে?

চিত্রা। এই শাস্ত্রে অভিজ্ঞা তুমি যাহা অবগত আছ তাহাই সত্য। কিন্তু গোবর্দ্ধনধারণ, দাবাগ্নি বিমোচন ও শঙ্খচূড় প্রভৃতির মর্দ্দনাদি কএক

কতিধানেন যুবরাজেন বয়ং ন রক্ষিতাঃ স্ম? তস্মাদিদনীন্তন-তৎকৃতবহুতরবৈগুণ্যমবিগণয্য কৃপয়া ষড়্গুণেনৈব নিরূপ্যতাং॥

ললিতা,—ভদ্রং ত্বৎকথিতমেবেদমনুষ্ঠীয়তে(১)। আদৌ পাপমোচনে স্নাত্বা তথা মানসগঙ্গায়াং ত্রিদিনানি(২) স্নাতঃ সন্নেকবিংশতিদিনানি মল্লীভৃঙ্গ্যোরধরপঞ্চামৃতপানেন প্রথমং মুখদোষমুৎসারয়তু(৩), পশ্চাদ্দ্বিষড়্গুণা নিষ্কৃতিঃ করণীয়া॥

ইতি শ্রবণেন কপটকোপবিকটো মধুমঙ্গলঃ প্রাহ,—ললিতিকে! সদ্ধর্ম্মসেতুব্রজেন্দ্রয়োরেতন্মাত্রপুত্রস্য তথাস্মদ্বিধ-বয়স্যবর্গাণাং সকলগোকুলবাসিনামপ্যেকজীবাতোরস্য চেটিকা-পুলিন্দীজুষ্টভক্ষণেন* জাতিধ্বংসঃ কর্ত্তুমারব্ধো ভবতীভিস্তদহ-

প্রকার বিষয়ে এই যুবরাজ কর্ত্তৃক কি আমরা রক্ষিত হই নাই? সেই হেতু ইদানীন্তন বহুতর বৈগুণ্য গণনা না করিয়া কৃপাপূর্ব্বক ষড়্গুণই নিরূপণ কর।

ললিতা বলিল। ভাল, তোমার কথিত বাক্যানুযায়ি এইরূপই বিধান করিতেছি। পাপ মোচন বিষয়ে প্রথমে স্নান করিয়া পরে মানসগঙ্গায় দিনত্রয় ব্যাপি স্নাত হইয়া একবিংশতিদিন পর্য্যন্ত মল্লী ও ভৃঙ্গীর অধরপঞ্চামৃত পানদ্বারা প্রথমে মুখদোষ অপনয়ন করুক পশ্চাৎ দ্বিষড়্গুণা নিষ্কৃতির ব্যবস্থা হইবে।

ইহা শুনিয়া ছলকোপে কোপিত হইয়া মধুমঙ্গল কহিল, ললিতিকে! সদ্ধর্ম্মের সেতু স্বরূপ ব্রজেন্দ্র ও তন্মহিষীর একমাত্র পুত্র, তথা আমাদিগের ন্যায় বয়স্যবর্গের ও সকল গোকুলবাসিগণেরও জীবনৌষধি স্বরূপ, পরন্তু তোমরা চেটিকা(১) ও পুলিন্দী(২) সেবিত উচ্ছিষ্ট ভক্ষণ দ্বারা ইহার জাতিধ্বংস করিতে

১। বিধীয়তে। ২। ব্যাপ্য। ৩। দূরীকরোতু।

* পুলিন্দীমুখোচ্ছিষ্টভক্ষণেন ইতি পাঠান্তরং।

১। দাসী। ২। ম্লেচ্ছজাতীয়া নারী।

মতিদ্রুতং গত্বা বৃত্তমেতৎ(১) সবিশেষমাশ্রাব্য(২) এতৎপিতরাবত্রানীয় এতৎসঙ্কটাদমুং মোচয়ন্ সৌহৃদং বিতনোমীতি নিগদ্য ফুৎকৃত্য দ্রুতং গচ্ছন্তং মধুমঙ্গলং সুবলঃ করে গৃহীত্বা বলাদিব নিবর্ত্তয়ামাস ॥

ললিতা.—অনার্য্য(৩) বটো ! অস্মৎপ্রিয়সখীপ্রণয়িসখ্যোরনয়োঃ(৪)মাহাত্ম্যবিজ্ঞানে ত্বমনভিজ্ঞোঽসি ; তদ্ভবন্নান্দীমুখীমুখাদেতচ্ছ্রূয়তাং ॥

নান্দীমুখী.—ভ্রাতর্মধুমঙ্গল !—

"গোবর্দ্ধনগিরৌ রম্যে রাধাকুণ্ডং প্রিয়ং হরেঃ।

আরম্ভ করিয়াছ, অতএব আমি অতি শীঘ্র যাইয়া এই বৃত্তান্ত সবিশেষ শ্রবণ করাইয়া ইহার জনক ও জননীকে এইস্থানে আনয়ন করতঃ এই সঙ্কট হইতে ইহাকে মোচন করিয়া সৌহার্দ্দ বিস্তার করিব; এই বলিয়া মধুমঙ্গল ফুৎকার অর্থাৎ ফুস্ ফুস্ করিতে করিতে দ্রুত গমনে উদ্যত হইলে সুবল হস্ত ধারণ করিয়া বলপূর্ব্বকই যেন তাহাকে নিবর্ত্তিত করিল।

ললিতা। হে অনার্য্য (অভদ্র ! বা সৎকুল জাত !) বটো ! আমাদিগের প্রিয়সখী রাধার প্রণয়িনী মল্লী ও ভৃঙ্গীনাম্নী সখিদ্বয়ের মাহাত্ম্য বিজ্ঞানে তুমি অনভিজ্ঞ। সেই হেতু তুমি তোমার নান্দীমুখীর মুখে এই মাহাত্ম্য শ্রবণ কর।

নান্দীমুখী। ভ্রাতঃ মধুমঙ্গল !

গোবর্দ্ধন নামে গিরি অতি শোভাময়।
কৃষ্ণপ্রিয় রাধাকুণ্ড সেইখানে হয় ॥

১। বৃত্তান্তমেতং। ২। শ্রাবয়িত্বা। ৩। অসাধো।
৪। রাধায়াঃ প্রণয়িসখ্যোঃ মল্লীভৃঙ্গ্যোঃ।

যথা রাধা প্রিয়া বিষ্ণোস্তস্যাঃ কুণ্ডং প্রিয়ং তথা ॥

তথা—বৈকুণ্ঠাজনিতো(১) বরা মধুপুরী তত্রাপি রাসোৎসবাৎ,
বৃন্দারণ্যমুদারপাণিরমণাত্তত্রাপি গোবর্দ্ধনঃ।
রাধাকুণ্ডমিহাপি গোকুলপতেঃ প্রেমামৃতাপ্লাবনাৎ,
কুর্য্যাদস্য(২) বিরাজতো গিরিতটে সেবাং বিবেকী ন কঃ ॥

ইত্যাদ্যনুসারেণ শ্রীভগবতী-গুরুশ্রীদেবর্ষিপ্রভৃতিমহামহা-মুনীন্দ্রগণৈর্বর্ণিতমহামহিম্নঃ শ্রীগোবর্দ্ধনোপরিবিরাজমানস্য রাধাকুণ্ডস্য দক্ষিণতটে গিরিদরীবাসিন্যোঃ "পূর্ণাঃ পুলিন্দ্য উরুগায়ে"ত্যাদি শ্রীশুকদেববর্ণিতমহাসৌভাগ্যভরয়োঃ পুলিন্দ-রাজসুতয়োরনয়ো(৩)রধরগলিতপরমপাবনপঞ্চামৃতমেতৎদুরিত-

শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়তমা রাধিকা যেমন।
তারকুণ্ড প্রিয়তম কৃষ্ণের তেমন॥

এবং বৈকুণ্ঠ অপেক্ষা শ্রেষ্ঠতরা মধুপুরী, তাহা হইলেও রাসোৎসবনিবন্ধন আনন্দ হেতু নিত্যরমণ হেতু বৃন্দাবন অতীব শ্রেষ্ঠতর। তাহাতে গোবর্দ্ধন পর্ব্বত বিদ্যমান আছে, এই গোবর্দ্ধন শৈলেও গোকুলপতির প্রেমামৃত প্লাবন জন্য অদ্যাপি শ্রীরাধাকুণ্ড বিরাজমান, অতএব গোবর্দ্ধনগিরিতটে বিরাজমান এই রাধাকুণ্ডের সেবা কোন্ বিবেকীব্যক্তি না করিবে? (অর্থাৎ বিবেকিজন মাত্রেই এই শ্রীরাধাকুণ্ডের সেবা করিবে)। ইত্যাদ্যনুসারে শ্রীভগবতীর গুরু শ্রীদেবর্ষি প্রভৃতি মহা মহা মুনীন্দ্রগণ কর্ত্তৃক বর্ণিত মহা-মহিম শ্রীগোবর্দ্ধনোপরি বিরাজমান শ্রীরাধাকুণ্ডের দক্ষিণ তটে গিরিকন্দর বাসিনী ও পূর্ণা, পুলিন্দ্য, উরুগায়া, ইত্যাদিরূপে শ্রীশুকদেব কর্ত্তৃক বর্ণিত মহা সৌভাগ্যভরা, ঈদৃশী পুলিন্দরাজ কন্যাদ্বয় মল্লী ও ভৃঙ্গীর অধর গলিত

১। বৈকুণ্ঠস্য শ্রীকৃষ্ণস্য আজনিতঃ আবির্ভাবাৎ। ২। কুণ্ডস্য।
৩। মল্লীভৃঙ্গ্যোঃ।

নাশকং কিং ন স্যাৎ ? অন্যচ্চ শ্রূয়তাং,—ব্রজনবীনযুবদ্বন্দ্বরত্নং প্রতি বিশাখাদিদ্বারা কচিৎ স্বয়ং বা লজ্জামভিনীয় মৃদু ভাষিতবিবিচ্যমাননর্ম্মকলাকলাপ(১)জনিতপরমানন্দবিশেষলাভায় তথা স্বাভিলষিতপরিচরণবিশেষলাভায় চ রঙ্গণমালাপ্রভৃতয় এতাঃ পরমপ্রণয়িসখ্যোঽপি পরিচারিকা ইব ব্যবহরন্তি ॥

একদবসর এব নেত্রকুণনেন গোষ্ঠীমধ্যাৎ তুলসীমাহূয় বন্ধুরাতিবন্ধুর(২)সুগন্ধিগন্ধফলী(৩)সদৃক্ষদক্ষিণকর-কনিষ্ঠাঙ্গুলি-শিখরাকৃষ্টস্বসীমন্তসিন্দূর-রসপ্রকটিততৎসৌরভপ্রসররূপস্বরূপ-লিপিপ্রচয়েনাতিসুবাসিতীকৃতকনককেতকীকুসুমদলভূতবর্ণদূত(৪)

পরমপাবন পঞ্চামৃত কি দুরিতনাশক হইবে না ? অন্য আরও বলি শুন ; ব্রজের নবীন যুবদ্বন্দ্বরত্নের প্রতি বিশাখাদিদ্বারা কখন বা স্বয়ং লজ্জার অভিনয় করিয়া মৃদুমন্দ ভাষিত বিবিচ্যমান শৃঙ্গারভাবজ পরিহাসকলা সমূহ জনিত পরমানন্দ বিশেষ লাভের নিমিত্ত এবং স্বীয়াভিলষিত পরিচরণ* বিশেষ লাভজন্য এই রঙ্গণমালা প্রভৃতি গোপীগণ পরম প্রণয়িসখী হইলেও পরিচারিকার ন্যায় ব্যবহার করিতেছে।

এই অবসরেই নেত্রভঙ্গীদ্বারা সভামধ্য হইতে তুলসীকে আহ্বান করিয়া সুন্দর হইতে অধিক সুন্দরতর সুগন্ধ গন্ধফলীসদৃশ অর্থাৎ চম্পকপুষ্প সদৃশ দক্ষিণকরের কনিষ্ঠাঙ্গুলিদ্বারা মস্তক হইতে স্বসীমন্ত সিন্দূর রস গ্রহণকরতঃ প্রকটিত সেই সিন্দূরের সৌরভ প্রসবরূপ স্বাভিমত লিপি প্রচয়দ্বারা অতিশয় সুবাসিতী করিয়া কনকবৎ কেতকী কুসুমদলভূত বর্ণদূত (লিপিবন্ধ

১। সমূহ। ২। সুন্দর। ৩। চম্পকপুষ্পসদৃশ।
৪। অক্ষরদূতলিখনং।
*। সেবা।

একঃ। শ্রীগান্ধর্ব্বয়া তৎকরেণ(১), ললিতাদিষু সঞ্চারিতঃ। ততস্তং ললিতা শিরসি নিধায় সখীভিঃ সহরহঃ পরিপঠ্য নান্দীমুখীকরে সস্মিতমর্পিতবতী ॥

নান্দীমুখী ত্বানন্দমভিনীয়* বক্ষসি নিধায় বাচয়তি। স্বস্তি শ্রীনান্দীমুখী-শ্রীললিতা-শ্রীবিশাখাপ্রভৃতিপ্রাণপ্রেষ্ঠসখীবর্গেষু পরিষ্বঙ্গপরার্দ্ধরঙ্গপূর্ব্বিকা কস্যাশ্চিদ্বিজ্ঞপ্তিরিয়ং,—

শ্রীদাম-সুবল-ভদ্রসেনাদিপ্রমুখপ্রিয়বয়স্যগণৈঃ সহ গোবর্দ্ধন-পরিসরে সম্ভৃতগোচারণপরমামোদস্য-ব্রজরাজ, নিজজীবিত-পরার্দ্ধশতাধিকপরমপ্রিয়তমতনয়স্য,ব্রজেন্দ্রমহিষী-স্বপ্রাণ(স্বদেহ)

পত্রী) রচনা করিয়া শ্রীগান্ধার্ব্বা সেই পত্র তুলসীর হস্তদ্বারা ললিতাদির নিকট প্রেরণ করিল। অনন্তর ললিতা সেই বর্ণদূত অর্থাৎ পত্র মস্তকে স্থাপন করতঃ সখীগণের সহিত একান্তে (গোপনে) পাঠ করিয়া সহাস্য বদনে নান্দীমুখীর করে সমর্পণ করিল।

অনন্তর ঈষদ্ধাস্য পূর্ব্বক নান্দীমুখী আনন্দ ব্যাপার অভিনয় করিয়া তাহা বক্ষঃস্থলে সংস্থাপন করতঃ পড়িতে লাগিল। "স্বস্তি পূর্ব্বক শ্রীনান্দী-মুখী, শ্রীললিতা, শ্রীবিশাখা প্রভৃতি প্রাণপ্রেষ্ঠ সখীবর্গে আলিঙ্গন ও পরার্দ্ধ রঙ্গ পূর্ব্বক কোনও রমণীর এই বিজ্ঞপ্তি"—(নিবেদন)

শ্রীদাম, সুবল, ভদ্রসেনাদি প্রমুখ প্রিয় বয়স্যগণের সহিত গোবর্দ্ধন পরিসারে(১) গোচারণে যে পরমানন্দ লাভ করে, এবং যে ব্রজরাজের নিজ-জীবিত অপেক্ষা পরার্দ্ধ শতাধিক পরম প্রিয়তম তনয় ও ব্রজেন্দ্র মহিষীর

১। তুলস্যাঃ।

* নান্দীমুখী স্মিতানন্দমভিনীয় ইতি পাঠান্তরং।

১। পর্ব্বতাদির নিকটস্থ ভূমি।

পরার্দ্ধপরিপক্কহিরণ্ময়েষ্টকাঘটা(১)ঘটিতমহামন্দিরান্তরালবিনির্ম্মিতপ্রাণপরার্দ্ধবিবিধরত্নখচিতমহাপর্য্যঙ্কক্লুপ্তবাৎসল্যনানাবিধকুসুমসুবাসিতসুকুমার(২)সুতূলিকোপরি(৩)সমধিগতশয়নকেলিপরমানন্দস্য, মৎপ্রাণপরার্দ্ধার্বুদপরার্দ্ধশতনির্ম্মঞ্ছ্যমানবামচরণকনিষ্ঠাঙ্গুলিনখাঞ্চলপ্রতীকস্য, নবমৃগমদপরিমলিতনবনীতনীলোৎপলদলকুলরচিতসুন্দরসুকুমারবিগ্রহস্য ধীরললিতস্যাস্য এতাবৎকঠোরপ্রায়শ্চিত্তশ্রবণেন মম হৃদয়ং নবনীতমিব বিদ্রববদাস্তে॥

স্বীয় দেহ পরার্দ্ধরূপ পরিপক্ক (পাকা) হিরণ্ময়ের (সোনার) ইষ্টক সমূহে নির্ম্মিত মহামন্দিরাভ্যন্তরে, বিনির্ম্মিত প্রাণপরার্দ্ধ রূপ বিবিধরত্নে খচিত মহৎপালঙ্কে, রচিত বাৎসল্যরূপ নানাবিধ কুসুমে সুবাসিত ও সুকোমল তোষকোপরি শয়ন ক্রীড়ায় যিনি পরমানন্দ প্রাপ্ত হয়েন* আর যাহার বামচরণের কনিষ্ঠাঙ্গুলির অবয়ব, আমার প্রাণ পরার্দ্ধের অর্ব্বুদ ও সেই অর্ব্বুদের পরার্দ্ধশতদ্বারা নির্ম্মঞ্ছ্যমান হইয়া থাকে। যাহার সুন্দর ও সুকুমার দেহ, নব মৃগমদ দ্বারা পরিবাসিত নবনীত রূপ নীলোৎপল দলসমূহে রচিত এবং যিনি ধীরললিত†

১। ইষ্টকাসমূহ। ২। সুকোমল।
৩। তোষকাখ্যশয্যোপরি।

---

* সংক্ষেপার্থ এই যিনি, ব্রজরাজমহিষীর দেহরূপ মন্দিরে, প্রাণ রূপ খট্টোপরি, বাৎসল্য রূপ তোষকে শয়ন করিয়া থাকিলেন-অর্থাৎ যিনি তাঁহার আদরের ধন।

† নায়ক বিশেষ, যে নায়ক চিন্তাশূন্য নম্র এবং নৃত্য গীতাদিতে আসক্ত তাহাকে ধীর ললিত কহে।

১৫

ততঃ কৃতানুতাপলক্ষাণাং সুকুমারশরীরিণাং স্নিগ্ধানাং নিষ্কৃতিঃ সম্যক্‌কৃতন্ত্রেণৈব বিধীয়তে(১) ইত্যুজ্জ্বলসংহিতা-বচনমননুস্মৃত্যৈব(২) ললিতয়া যৎপঞ্চামৃতপানরূপং প্রায়শ্চিত্তং কেবলমুখশোধনায় পৃথগ্ বিহিতমস্তি; তদেব মুখশোধনায় বিবিধদূরিতনাশায় চ তন্ত্রেণ(৩) বিধায়াস্মিন্ নির্দ্দোষে বিহিতে(৪) মম মহত্যেব নির্বৃতির্জায়তে(৫) ইত্যলমতি-বিস্তরেণ॥

ইহৈব প্রাণপ্রতিম(৬)প্রণয়িসখ্যৌ মল্লীভৃঙ্গ্যৌ প্রতি সপ্রণয়পরিষ্বঙ্গসঞ্চারঃ কার্য্যশ্চ॥

এতাদৃশ জনের এই রূপ কঠোর প্রায়শ্চিত্ত শ্রবণে আমার হৃদয় নবনীতবৎ দ্রব হইতেছে।

তৎপর সুকুমার-দেহধারি স্নিগ্ধ অর্থাৎ স্নেহযুক্ত বা বয়স্তবর্গ যদি কৃতপাপ অপনোদনার্থ অনুতাপ করে, তাহা হইলে তাহাদের নিষ্কৃতি (পরিত্রাণোপায়) তন্ত্র (উভয় কার্য্যার্থ সকৃৎ প্রবৃত্ত হেতু) দ্বারাই বিধান হইয়াথাকে এই উজ্জ্বল সংহিতার বচন বিস্মৃত হইয়াই ললিতা কেবল ইহার মুখশুদ্ধির নিমিত্ত পৃথক্‌রূপে পঞ্চামৃত পানরূপ প্রায়শ্চিত্ত বিধান করিয়াছে অতএব ইহার মুখ শোধনার্থ ও বিবিধ পাপ নাশের নিমিত্ত তন্ত্রদ্বারা: (উভয় কার্য্যার্থ সকৃৎ প্রবৃত্ত দ্বারা) ইহাকে নির্দ্দোষী করিলে আমার বরই আনন্দ হয় অধিক লিখা বাহুল্য ইতি!

এবং এইখানেই মদীয় প্রাণতুল্য প্রণয়িণী মল্লীও ভৃঙ্গী সখীদ্বয়ের প্রতি সপ্রণয় আলিঙ্গন বিস্তার করিবে।

১। প্রযুজ্যতে ইতি পাঠান্তরং।

২। বচনমনুস্মৃত্যৈব ইতি পাঠো বহুত্র দৃশ্যতে।

৩। উভয়মুদ্দিশ্য সকৃৎপ্রবৃত্তিস্তন্ত্রতা।

৪। কৃতে। ৫। আহ্লাদো জায়তে।

৬। তুল্য।

রাজপুত্রোঽয়ং পরমপবিত্রো মহাবিলাসী চ, তন্নিজচরণ-কমলঘাতেন কঙ্কেল্লিলতিকাং(১) পুষ্পিতীকৃত্য তন্মকরন্দ-প্রস্যন্দগণ্ডুষৈশ্চতুর্বিংশত্যা স্বমুখং বিশেষেণ প্রক্ষাল্য স্মিত-কর্পূরবাসিতমধরপঞ্চামৃতং বিধায় প্রেম্না শনৈঃ শনৈস্তথা পায়য়িতব্যং(২) যথাস্য সুকুমারস্য দুরিতং দ্রুতমপযাতি পরমসুখমপি নিষ্পদ্যত ইতি ॥

ইতি নিশম্য সান্তরানন্দং রাধা-নিকুঞ্জমবলোকয়তি ময়ি স্মিত্বা ললিতা প্রাহ,—যদ্যপি কৃতানুতাপলক্ষাণামিত্যাদি-সামান্যবচনান্তরং "সম্পত্তৌ বিদ্যমানায়াং প্রায়শ্চিত্তং চতুর্গুণং। তত্রাপি রাজপুত্রাণাং নিষ্কৃতিঃ স্যাদ্দ্বিষড়্গুণে"তি-

বিশেষতঃ এই রাজনন্দন, পরমপবিত্র ও মহাবিলাসী অতএব ইঁহারা স্বীয়চরণ কমলাঘাতে অশোক লতিকা পুষ্পিত করিয়া তাহা হইতে ক্ষরিত মকরন্দের চতুর্বিংশতি* গণ্ডুষ দ্বারা বিশেষরূপে স্ববদন প্রক্ষালন করিয়া সস্মিত ও কর্পূরবাসিত অধরে পঞ্চামৃত বিধান পূর্ব্বক প্রেমভরে ও মৃদু মৃদু ভাবে ইহাকে এমত ভাবে তাহা পান করাইবে যে রূপে এই সুকুমারের পাপ অবিলম্বে বিদূরিত হয় এবং পরম সুখ ও নিষ্পন্ন হয়।

ইহা শ্রবণ করিয়া আমি হর্ষান্বিতমনে শ্রীরাধার নিকুঞ্জের প্রতি অবলোকন করিতে লাগিলে তাহা দেখিয়া ললিতা হাস্য করিয়া বলিল,—যদ্যপি পাপকারীর পাপজন্য অনুতাপেই পাপক্ষয় হয় ইত্যাদি সামান্য বচনান্তর আছে। এবং সম্পত্তি বিদ্যমান থাকিলে প্রায়শ্চিত্ত চতুর্গুণ হয়। বিশেষতঃ রাজপুত্রদিগের দ্বাদশ-

১। অশোকবৃক্ষ-লতিকাং।

২। তাভ্যাং।

* প্রত্যেকের দ্বাদশ গণ্ডুষ বিধানে চতুর্বিংশতি বলা হইয়াছে।

বিশেষবচনেন সামান্যবিশেষয়োর্বিশেষবিধির্বলবানিতি ন্যায়েনাস্য দ্বিষড়্গুণমেব প্রায়শ্চিত্তং যুক্তমেব পৃথক্ পৃথক্ নিরূপিতমস্তি তথাপ্যা''জ্ঞা গুরূণাং হ্যবিচারণীয়ে''তি তদাজ্ঞাং শিরসি নিধায় তন্ত্রেণৈব কারয়িতব্যমিতি (১) ॥

ততঃ "শিষ্যে বিদ্যা গরীয়সী''তি ময়োক্তে ললিতা সাকূতমাহ,—নান্দীমুখি ! সৌন্দর্য্যরসভরেণাপ্যায়িতনিখিলগোকুলজননয়নারবিন্দাং পররাসস্থলী(২)বিহারিণীং পরমরসতরঙ্গিণীং রঙ্গিণীসহচরীং(৩) হরিণীমেতাং পরিহায় বাঢ়ময়মবিদগ্ধকৃষ্ণ-

গুণ প্রায়শ্চিত্ত এই বিশেষ বচনে—"সামান্য ও বিশেষের মধ্যে বিশেষ বিধিবলবান্" এই ন্যায়বাক্যে ইহার প্রায়শ্চিত্ত দ্বিষড়্গুণই উপযুক্ত বিধায় মৎকর্ত্তৃক পৃথক্ পৃথক্ রূপে নিরূপিত হইয়াছে। তথাপি গুরুজনের আজ্ঞা অসঙ্গত হইলেও বিচার করিতে নাই অতএব তাঁহার আজ্ঞা মাথায় ধারণ করিয়া তন্ত্র দ্বারাই ইহার প্রায়শ্চিত্ত করাইব।

অনন্তর "গুরু হইতেও শিষ্যে বিদ্যা গরীয়সী" এই কথা আমি বলিলে ললিতা স্বমনোগত ভাব প্রকাশ পূর্ব্বক কহিতে লাগিল,—নান্দীমুখি ! যিনি স্বীয় সৌন্দর্য্য রসভরে নিখিল গোকুলবাসির নয়ন কমলের পরিতৃপ্তি করিতেছেন এবং যিনি পরাশলী নামক সুপ্রসিদ্ধ স্থানে বিহার করেন ও যিনি পরমরসতরঙ্গিণী রঙ্গিণী সহচরী* এই হরিণীকে † পরিত্যাগ করিয়া এই অবিদগ্ধ ‡

১। প্রায়শ্চিত্তমিতিশেষঃ। ২। পারাশলীতি খ্যাতিঃ।
৩। রঙ্গবতীতি সা এব সহচরী যস্যাঃ তাং। পক্ষে রাধাং।

* রঙ্গিণী—রঙ্গবতী সেই রঙ্গবতী সহচরী অর্থাৎ ভাবভঙ্গীই যাহার সহচরী। রাধাপক্ষে রঙ্গবতীনাম্নী গোপী যাঁহার সহচরী।

† হরিণী—মৃগী, রাধাপক্ষে তরুণী— পদ্মিনী।

‡ মূর্খ বা অরসিক।

সারস্যুবা সখীস্থলুপশল্যে১ তদ্বাস্তব্যশৈব্যাসহচরীমৃগতৃষ্ণিকাং মুহুর্মুহুর্দ্ধাবতি, তথা গান্ধর্ব্বা-সরোবরনিকুঞ্জাঙ্গনে সৌরভ-প্রসরপরিবাসিতসকলদিশাং বিদিশাং চম্পকলতাসখীং কাঞ্চন-যূথিকামপহায়(২) গোবর্দ্ধনমল্লগৃহকোণস্থাং নির্গন্ধপুষ্পবতীং কুষ্মাণ্ডলতাং তন্নিকটস্থনীরসোষরস্থলপদ্মাঞ্চ তৎসহচরীং চঞ্চলোঽয়মবিদগ্ধভ্রমরঃ পুনঃ পুনরুড্ডীয়োড্ডীয়ানুসরতি তদে-তদালম্বনাবৈদগ্ধ্যরূপবৈরূপ্যেণ বৃন্দাবনমহেশ্বরীসহচরীমধুরা

যুবক কৃষ্ণসার (মৃগ শ্লেষে কৃষ্ণ) সখীস্থলীর উপশল্যবাসিনী শৈব্যা সহচরী রূপা মৃগতৃষ্ণিকায় মুহুঃ ২ ধাবিত হইতেছে। এবং যাহার সর্ব্বদিক্ সৌরভচয়ে পরিবাসিত এতাদৃশ রাধাকুণ্ডের নিকুঞ্জভবনে চম্পকলতা সখী* কাঞ্চন যূথিকাকে † পরিত্যাগ করিয়া গোবর্দ্ধন মল্লের গৃহকোণস্থ নির্গন্ধ পুষ্পবতী কুষ্মাণ্ডলতাকে (শ্লেষে চন্দ্রাবলীকে) ও তন্নিকটস্থ তাহার সহচরী নীরস উষর ভূমির তুল্য পদ্মার প্রতি এই চঞ্চল অবিদগ্ধ ‡ ভ্রমর পুনঃ পুনঃ উড্ডীয়মান হইয়া অনুসরণ করিতেছে। এই নিমিত্ত এই আলম্বনের § অবৈদগ্ধ্য রূপ ¶ বিরূপতা দ্বারা বৃন্দাবনেশ্বরীর সহচরী রূপা মধুরারতি বাহিক অপ্রসন্না হইয়া এই শৃঙ্গার রসের পুষ্টি

১। সখীস্থল্যুপসদ্মে ইতি পাঠান্তরং।

২। কাঞ্চনযূথিকাং পরিত্যজ্য ইতি পাঠান্তরং।

* চম্পকলতা রূপা সখী শ্লেষে চম্পকলতার সখী।

† কাঞ্চন—যুই ফুল পক্ষে কাঞ্চনযূথিকা নাম্নী

‡ অনভিজ্ঞ পক্ষে অরসজ্ঞ।

§ যাহাকে অবলম্বন করিয়া রস হয়।

¶ অনভিজ্ঞতারূপ।

রতির্বহিরপ্রসন্না সতী এতচ্ছ্যামলরসং(১) ন পুষ্ণাতি। তস্মাত্তথৈন(২)মনভিজ্ঞং যুক্তিমাধুরীভিঃ প্রবোধয়; যথা তা(৩)মবিদগ্ধাং রসগন্ধশূন্যাং সর্ব্বদৈব বিহায়ৈনাং বৃন্দাবনমহাদেবীং সর্ব্বতোভাবেনানুসরতি, তর্হি তৎপ্রিয়সখীমধুরা রতিঃ স্বয়মেব পরমোজ্জ্বলা ভবন্তী এতদভীষ্টকামান্ সম্পাদয়িষ্যত্যেব ॥

ইত্যখিলবিলাসরসমাধুরীমাপীয় সত্যভামা ব্যাজহার(৪) প্রাণনাথ! এতদপূর্ব্বরসসাগরে নিমজ্জন্ত্যা মম মনাগপি তৃপ্তেঃ পর্য্যাপ্তির্ন বিদ্যতে ॥

কৃষ্ণঃ—প্রিয়ে! এতদ্গোকুলবিলাসানন্দনিকুটে(৫)

সাধন করিতেছে না। অতএব এই অনভিজ্ঞ ভ্রমরকে (শ্লেষে কৃষ্ণকে) যুক্তি মধুরী দ্বারা এমনভাবে বুঝাইবে যেন রসগন্ধহীনা সেই কুষ্মাণ্ডলতা পরিত্যাগ পূর্ব্বক চির দিনের মত এই বৃন্দাবনেশ্বরী মহাদেবীর সর্ব্বতোভাবে অনুগত হয় তাহা হইলে সেই প্রিয়সখীর মধুরা রতি স্বয়ংই পরমোজ্জ্বলা হইয়া ইহার অভীষ্ট কামনা নিশ্চয়ই সম্পাদন করিবে সন্দেহ নাই।

এইরূপ বহুবিধ বিলাস রস মধুরী পান করিয়া সত্যভামা শ্রীকৃষ্ণকে কহিলেন,—প্রাণনাথ! আমি অপূর্ব্ব রসসাগরে নিমগ্না হইলেও আমার কিঞ্চিন্মাত্রও তৃপ্তির পরিসমাপ্তি হইতেছে না।

কৃষ্ণ কহিলেন,—প্রিয়ে! গোকুল বিলাসের সুখময় স্থানে বিহারকারী

১। শৃঙ্গাররসং। ২। ভ্রমরং। ৩। কুষ্মাণ্ডলতিকাং।

৪। কথয়ামাস।

৫। ক্রীড়াস্থলে উপবনে ইত্যর্থঃ।

বিহরমাণস্য মম ত্বৎপ্রশ্ন(১) এব মৎপ্রিয়বয়স্যসময়রাজবসন্তো-ল্লাস(২) ইতি তা(৩)মালিঙ্গতি ॥

সত্যভামা সানন্দং ততস্ততঃ ?

কৃষ্ণঃ—ততঃ সুবলঃ সস্মিতমাহ,—প্রিয়বয়স্য! প্রিয়সখী-য়মিন্দুলেখা দুর্দ্দুরূঢ়াৎ(৪) স্বভর্ত্তুর্ভাস্বরাখ্যাদুদ্বিগ্না মামিঙ্গিতেন প্রেরয়তি; তদস্যাঃ মৌক্তিকমূল্যং নির্ণীয় তদ্দত্ত্বা ঝটিতি গৃহকৃত্যায় গন্তুমাজ্ঞাপ্যতাং ॥

ততোঽহং সখে! সত্যং; সত্যং ময্যতীবানুরক্তেয়ং মামপি ত্যক্তুং ন শক্নোতি, ততোঽপি সুষ্ঠু বিভেতীত্যহমপি

মৎসম্বন্ধে, তোমার প্রশ্নই যেন মৎপ্রিয়বয়স্য ঋতুরাজ বসন্তের প্রকাশ হইল এই বলিয়া কৃষ্ণ সত্যভামাকে আলিঙ্গন করিলেন।

তখন সত্যভামা সহর্ষে কহিলেন তার পর তারপর ?

কৃষ্ণ বলিলেন,—তার পর সুবল সহাস্যে আমাকে কহিল,—প্রিয়বয়স্য! প্রিয়সখী ইন্দুরেখা অদ্য নাস্তিক ভাস্বরনামক স্বভর্ত্তা হইতে অর্থাৎ ভর্ত্তার তর্জ্জন গর্জ্জনে উদ্বিগ্না হইয়া ইঙ্গিতদ্বারা আমাকে প্রেরণ করিল অতএব বলিতেছি এই যে ইহার (ইন্দুলেখার) মুক্তার মূল্য নির্ণয় করিয়া মুক্তাপ্রদান পূর্ব্বক গৃহকৃত্য সম্পাদনার্থ সত্বর ইহাকে গমনে আজ্ঞা কর।

তৎপর আমি কহিলাম,—সখে সুবল! ঠিক্ বলিয়াছ এই ইন্দু-রেখা আমাতে বড়ই অনুরক্তা যে হেতু আমাকে পরিত্যাগ করিয়া যাইতে পারি-

১। সত্যভামায়াঃ প্রশ্ন।
২। সময়ানাং গ্রীষ্মাদীনাং ঋতূনাং রাজা পতিঃ যো বসন্তঃ তস্য উল্লাসঃ প্রকাশঃ।
৩। সত্যভামাং। ৪। নাস্তিকাৎ।

জানামি ; তদেতন্মৌক্তিকমূল্যং শৃণু,—যথার্থনাম্নীয়ং মদ্বিরহমসহমানা কায়দ্বয়ং কৃত্বা শ্যামলতরমদ্বক্ষোনভসি শাণিতনখাগ্রেণ রচিতামেকাং স্বমূর্ত্তিং সংরক্ষতু। অহমপ্যসংহ্যেতদ্বিরহস্তাবদস্যাঃ(১) বক্ষোজপর্ব্বতোপরি স্ববিদ্যাবলেনার্দ্ধচন্দ্রযুগলীভবন্নদয়ং করোমি ; তদৈষা(২)লব্ধমহারত্নমিব সর্ব্বতো মাং চেলাঞ্চলেনাবৃণোতু, রহসি চ ক্ষণে ক্ষণে সরোমাঞ্চমবলোকয়ন্তী পরমানন্দমাস্বাদয়তু॥ অথবা মৃগলাঞ্ছনরহিতায়া এতস্যা হৃন্মধ্যে মঞ্জুলকৃষ্ণসারোহহং ভবামীতি॥

তেছে না এবং পতি হইতেও অত্যন্ত ভীতা হইয়াছে ইহা আমি জানিতেছি বটে, অতএব ইহার মুক্তার মূল্য শ্রবণ কর, যথার্থনাম্নী* এই ইন্দুরেখা মদ্বিরহ সহনে অসমর্থা বশতঃ কায়া দ্বয় ধারণ করিয়া শ্যামলতর মদীয় হৃদাকাশে শাণিত নখাগ্র দ্বারা নিজের একমূর্ত্তি অঙ্কিত করিয়া রক্ষা করুক। আমিও ইহার বিরহ সহ্য করিতে অপারগ হইয়া ইহার বক্ষঃরূপ পর্ব্বতোপরি স্বীয় বিদ্যাবলে অর্দ্ধচন্দ্র যুগল রূপে উদিত হই তাহা হইলে ইন্দুলেখা লব্ধরত্নবৎ অর্থাৎ নির্দ্ধন ব্যক্তি রত্নলাভ করিয়া যেমন তাহা সযত্নে রক্ষা করে তদ্রূপ আমাকে সর্ব্বতোভাবে বস্ত্রাঞ্চলে আবরণ করুক। এবং অলক্ষিতভাবে ক্ষণে২ লোমাঞ্চিতকলেবরে আমাকে অবলোকন করিয়া পরমানন্দ প্রাপ্ত হউক। অথবা মৃগলাঞ্ছন (মৃগচিহ্ন) বিহীনা এই ইন্দুলেখার হৃদয়মধ্যে আমি পরমসুন্দর কৃষ্ণসার (মৃগ) হইতেছি।

১। ইন্দুলেখায়াঃ। ২। ইন্দুলেখা।

---

* উপযুক্তনাম্নী কিম্বা যথা—যেমন, অর্থ—স্বরূপ অর্থাৎ যেমন স্বরূপ তেমন নাম।

ইতি ব্যঞ্জন্মন্মনস্কা ইত্যুক্তং নাত্যপৈক্ষ্যত।
নচান্যবদিহাপেক্ষ্যমন্যদিত্যপ্যমন্যত ॥ ১৯২ ॥
ধারয়ন্তীতি চ প্রোচ্য প্রত্যাগমনমুদ্দিশন্।
বল্লব্যো ম ইতি প্রাখ্যত্তস্মাদেব ব্রজীগমৎ ॥ ১৯৩ ॥
গমনং মম তজ্জজ্ঞে স্বামবশ্যং কৃতিং প্রতি।
আগম্য স্বীয়তা তাসাং পূরয়িষ্যাম্যদূরতঃ ॥ ১৯৪ ॥
পূর্ব্ববন্নবভিঃ ॥

ইতি ব্যঞ্জন্নিতি ইতি মদাত্মিকত্বং বাঞ্জন্ অমন্যত ইতি অন্বয়ঃ মন্মনস্কা ইত্যুক্তম্ ন অত্যপৈক্ষিত মদাত্মিকাত্বেনৈব মন্মনস্কত্বং দণ্ডাপূপিকন্যায়েন আপাদিতমিতিভাবঃ ন চ অন্যবৎ প্রাকৃতলোকবৎ অন্যদ্ বিবাহাদিক-মপেক্ষ্য মিত্যমন্যত ॥ ১৯২ ॥

ধারয়ন্তীতি চ তত্রৈব ধারয়ন্তী ইতি প্রোচ্য প্রত্যাগমনং পুনর্ব্রজে উদ্দিশন্ স্বাভিপ্রায়ং স্ফুটীকুর্ব্বন্ বল্লব্যো মে ইতি পুনঃ প্রাখ্যৎ কথিতবান্ তস্মাদ্ এব হেতোঃ ব্রজীগমৎ, প্রত্যাগমনং ব্যজিজ্ঞপৎ ॥ ১৯৩ ॥

গমনমিতি স্বাং কৃতি কর্ত্তব্যং প্রতি মম অবশ্যং তদ্ গমনং জজ্ঞে জাতং। অদূরতঃ শীঘ্রং আগম্য প্রত্যাগত্য তাসাং গোপীনাং স্বীয়তাং স্বকীয়তাং পূরয়িষ্যামি ॥ ১৯৪ ॥

এই কথা প্রকাশ করিয়া "মন্মনস্কা" এই পদের অর্থ অতি অপেক্ষিত হয় নাই। অন্য লোক ব্যবহারের ন্যায় অন্য বিবাহাদিও অপেক্ষিত হয় নাই ॥ ১৯২ ॥

"ধারয়ন্তি" অর্থাৎ ধারণ করিতেছে, এই কথা বলিয়া প্রত্যাগমনের উদ্দেশ করিয়াছিলেন। পরে "বল্লব্যঃ" এই কথা বলিয়া প্রত্যাগমন স্পষ্ট বিজ্ঞাপিত করিয়াছিলেন ॥ ১৯৩ ॥

অবশ্য কর্ত্তব্য সাধনের জন্য ব্রজ হইতে নিজের গমন আবশ্যক হইয়াছিল।

যস্তাসু বহুধাজ্ঞানং নিদিশ্যাপি মুধা বিদন্
সাক্ষাদাত্মীয়সংপ্রাপ্তিং সাক্ষাদেব নিদিষ্টবান্ ॥ ১৯৫ ॥
ময্যাবেশ্য মনঃ কৃষ্ণে বিমুক্তাশেষবৃত্তিযৎ।
অনুস্মরন্ত্যো মাং নিত্যমচিরান্মামুপৈষ্যথ ॥ ১৯৬ ॥

যস্তাস্বিতি যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ তাসু স্বপ্রেয়সীষু গোপীষু বহুধা বহুপ্রকারং ভবতীনাং বিয়োগো মে নহি সর্ব্বাত্মনা কচিৎ, যথা ভূতানি ভূতেষু খং বায়ুগ্নি র্জ্জলং মহীত্যাদিরূপেণ উদ্ধবমুখনিঃসারিতেন শ্লোকপুঞ্জেন জ্ঞানং নির্দ্দিশ্যাপি মুধা বৃথা বিদন্ জ্ঞাত্বা সাক্ষাদাত্মীয়সংপ্রাপ্তিং নতু রূপান্তরাবচ্ছেদেনেতি ভাবঃ সাক্ষাদেব স্পষ্টং নির্দ্দিষ্টবান্ তাভ্যঃ গোপীভ্যঃ॥ ১৯৫ ॥

কিং নির্দ্দেশবচনং তদাহ দশমস্কন্ধীয়বাক্যং সপ্তচত্বারিংশাধ্যায়ে ময্যাবেশ্য-মন ইতি বিমুক্তা পরিহৃতা অশেষবৃত্তয়ঃ বিষয়াকারা যস্মাৎ তথাভূতং মনঃ কৃষ্ণে সর্ব্বথা ময়ি ভগবতি আবেশ্য নিত্যং মাম্ অনুস্মরন্ত্যোঃ যূয়ম্ অচিরাৎ শীঘ্রম্ উপেষ্যথ প্রাপ্স্যথ॥ ১৯৬ ॥

অতএব অল্পকাল পরেই তথায় গমন করিয়া তাহাদের স্বীয়তা নিত্য পরিপূরণ করিব॥ ১৯৪ ॥

যিনি সেই গোপী সকলের প্রতি বহু প্রকার জ্ঞানতত্ত্ব উপদেশ করিয়াও বৃথা জ্ঞানে সাক্ষাৎরূপে নিজের প্রাপ্তি সাক্ষাৎ অর্থাৎ স্পষ্ট নির্দ্দেশ করিয়াছিলেন॥ ১৯৫ ॥

অশেষ প্রকার বৃত্তি রহিত মন আমাতে অর্থাৎ কৃষ্ণেতে অর্পণ করিয়া তাহারা আমাকে নিত্যই স্মরণ করিয়া থাকে, অতএব শীঘ্রই তাহারা আমাকে প্রাপ্ত হইবে॥ ১৯৬॥

যা ময়া ক্রীড়তা রাত্র্যাং বনেঽস্মিন্ ব্রজ আস্থিতাঃ।
অলব্ধরাসাঃ কল্যাণ্যো মাপুর্ম্মদ্বীর্য্যচিন্তয়া ॥ ১৯৭ ॥

পূর্ব্ববৃত্তিভিঃ ॥

যস্তদা সন্দিশন্ সন্দীপিতমেতদ্বিনির্ম্মমে।
তদেতচ্ছৃণু মচ্চিত্ত গুপ্তবিত্তং মনুষ্ব চ ॥ ১৯৮ ॥
বৃত্তি র্যদন্যা নির্ম্মুচ্য মষ্যামুচ্য মনঃ স্থিতাঃ।
মামাপ্স্যথ দ্রুতং তস্মান্মম নাত্র স্বতন্ত্রতা ॥ ১৯৯ ॥

উপৈষ্যথেতি মাধুর্য্যমাত্রমিতিচেদত আহ যামযেতি হে কল্যাণ্যঃ স্বভর্তৃভিঃ প্রতিরুদ্ধা যা বনে ক্রীড়তা ময়া সহ অলব্ধক্রীড়াস্তাস্তদৈব মা মাম্ আপুঃ। শ্রীধরস্বামিপাদাঃ ॥ ১৯৭ ॥

যস্তদাসন্দিশন্নিতি যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ তদা তস্মিন্ সময়ে সন্দিশন্ উপদেশং কুর্ব্বন্ এতৎ সন্দীপিতং প্রচারং বিনির্ম্মমে কৃতবান্ হে মচ্চিত্ত! এতদ্ গুপ্তবিত্তং গুপ্তধনং শৃণুষ্ব, তদর্থকং বাক্যমিতি ভাবঃ শ্রুত্বা মনুষ্ব বিচার্য্যতাং মনসি গৃহ্যতামিতি ॥ ১৯৮ ॥

কিন্তুদইত্যাহ বৃত্তির্যদন্যেতি অন্যা বিষয়াকারা বৃত্তীঃ নির্ম্মুচ্য পরিত্যজ্য অর্থাৎ তদ্ভিন্নসংকল্পং হিত্বা ময়ি ভগবতি মন আমুচ্য নিবেশ্য স্থিতা দৃঢ়-

---

আমি রাত্রিতে বনে ক্রীড়া করিতে প্রবৃত্ত হইলে বন্ধু সকল কর্ত্তৃক অবরুদ্ধা কোন কোন রমণী রাস ক্রীড়া প্রাপ্ত না হইলে সেই কল্যাণী সকল আমার বীর্য্য চিন্তা পূর্ব্বক আমাকেই প্রাপ্ত হইয়াছিলেন ॥ ১৯৭ ॥

যে শ্রীকৃষ্ণ সেই সময় এইরূপ উপদেশ প্রদান করিয়া এইরূপ অর্থ প্রকাশিত করিয়াছিলেন। শ্রীজীবস্বামী আপনার চিত্তকে সম্বোধন পূর্ব্বক বলিতেছেন, হে আমার চিত্ত! তুমি শ্রবণ কর এবং ঐ শ্রুত বিষয়কে গুপ্তরত্ন বলিয়া বিবেচনা কর ॥ ১৯৮ ॥

যেহেতু অন্য বৃত্তি পরিত্যাগ করিয়া এবং আমাতেই মন আবেশিত্য

ময়ীত্যনেন প্রাপ্তেঽপি কৃষ্ণেকৃষ্ণপদং ব্রুবন্।
অন্যরূপং মন্যমানান্ হন্যমানান্ ব্যধাৎ প্রভুঃ॥ ২০০॥
ময়ীত্যেবং মামিতি চ প্রোচ্য মামিত্যবোচত।
তচ্চাবৃত্ত্যা দৃঢ়ীকৃত্যমতং পরিদৃঢ়ীকৃতং॥ ২০১॥

সংকল্পা যূয়ং তস্মাদ্ হেতোঃ দ্রুতং মাম্ আপ্স্যথ, অত্র স্মরণ প্রতিদানবিষয়ে স্বতন্ত্রতা অন্যথা কর্ত্তুং ক্ষমতা নাস্তি মম ভগবতোঽপি॥ ১৯৯॥

ময়ীত্যনেনেতি ময়ি ইতি অনেন কথনেন কৃষ্ণে প্রাপ্তেঽপি পুনঃ দশমস্কন্ধে সপ্তচত্বারিংশাধ্যায়ে ষট্‌ত্রিংশৎশ্লোকে কৃষ্ণপদং ব্রুবন্ কথয়ন্ অন্যরূপং ইষ্টস্য অন্যরূপান্ মন্যমানান্ বিচার্য্য স্বমতং স্থাপয়তঃ হন্যমানান্ ব্যধাৎ নিগ্রহস্থানং প্রাপয়ৎ ইত্যর্থঃ কঃ ইত্যাকাঙ্ক্ষায়ামাহ প্রভুঃ সর্ব্বকর্ম্মসমর্থ ইতি কৃষ্ণ ইতি পুনঃ কথনাৎ নন্দনন্দনত্বেনৈব গোপীনামিষ্টপ্রাপ্তিরিতি ফলিতার্থঃ॥ ২০০॥

ময়ীত্যেবমিতি তত্রৈব শ্লোকে ময়ি ইত্যেবং মামিতি চ প্রোচ্য কথয়িত্বা পুনঃ মাম্ উপেষ্যথ ইত্যত্র মাম্ ইতি পদমুল্লিখিতবান্ অস্মচ্ছব্দস্য একবারপঠনেনেষ্টসিদ্ধাবপি অস্মচ্ছব্দস্য পুনরাবৃত্ত্যাঃ ফলিতমাহ তচ্চাবৃত্ত্যেতি পুনঃপুনঃ কথনেন মতং দৃঢ়ীকৃতমিতি॥ ২০১॥

করিয়া তোমরা অবস্থিত হইয়াছ, অতএব তোমরা শীঘ্রই আমাকে প্রাপ্ত হইবে। কারণ এ বিষয়ে আমার স্বতন্ত্রতা নাই॥ ১৯৯॥

ময়ি এই কথা দ্বারা কৃষ্ণ প্রাপ্ত হইলেও পুনর্ব্বার কৃষ্ণপদ উল্লেখ করিয়া প্রভু অর্থাৎ সর্ব্ব সমর্থ অন্যরূপ (কৃষ্ণের) যাঁহারা বিবেচনা করেন তাঁহাদিগকে নিরস্ত করিয়াছিলেন॥ ২০০॥

"ময়ি" এই কথা বলিয়া "মাম্" এই কথা বলিয়া পুনর্ব্বার "মাম্" এই কথা বলিয়া দৃঢ়ীকৃত মত পুনর্ব্বার দৃঢ়ীকৃত করিয়াছিলেন॥ ২০১॥

কৃষ্ণে ইতি পদং লক্ষে ময়ীত্যস্য বিশেষণে
মাং দ্বয়েপ্যুপলব্ধা সা তদ্বিশেষণতা স্বতঃ ॥ ২০২ ॥
ময়ি কৃষ্ণেহত্র মাং কৃষ্ণং মাং কৃষ্ণমিতি সিদ্ধ্যতি।
কল্যাণ্য ইতি সম্বোধ্য প্রবোধ্যং কৃতবানিদং ॥ ২০৩ ॥
ন তাসামিব মৎপ্রাপ্তির্দ্দেহং বঃ পরমীহতে।
ইত্যেবমন্যদপ্যত্র মন্যমানং মনঃ কুরু ॥ ২০৪

কৃষ্ণে ইতি পদমিতি কৃষ্ণে ইতি পদে বিশিষ্যে বর্ত্তমানে, ময়ি ইতি পদং তস্য বিশেষণং। মাং দ্বয়স্যাপি অভেদেনৈবোপলব্ধেঃ ॥ ২০২ ॥

কল্যাণ্য ইতি পদেন তাসাং গোপীনাং কৃষ্ণপ্রাপ্তিরূপসৌভাগ্যভাক্ত্বং সূচিতমিতি ॥ ২০৩ ॥

নতাসামিবেতি তাসাং অন্তর্গৃহগতরুদ্ধগোপীনামিব যুষ্মাকং মৎপ্রাপ্তিঃ, মরণান্তলভ্যা ন ইত্যর্থঃ। মৎপ্রাপ্তিঃ যুষ্মাকং দেহং পরম্ ঈহতেঽপেক্ষতে জীবন্তীভি র্গোপীভিঃ কৃষ্ণোলভ্য ইতি ফলিতার্থঃ হে শ্রোতঃ! ইত্যেবম্, অত্রবিষয়ে মনঃ অন্যদপি মন্যমানং কুরু, অন্যদ্রহস্যং শৃনু ইত্যর্থঃ ॥ ২০৪ ॥

কৃষ্ণ এই পদের "ময়ি" এই পদ বিশেষণ হইলে মাম্ এই পদদ্বয়েরও বিশেষ্য বিশেষণ ভাব স্বতই উপস্থিত হইতে পারে ॥ ২০২ ॥

"ময়ি কৃষ্ণে" এইস্থলে "মাং কৃষ্ণ" "মাং কৃষ্ণ" এইরূপ সিদ্ধ হইয়া থাকে। "কল্যাণ্য" এইরূপ সম্বোধন দ্বারা ইহা প্রবোধিত করিয়াছিলেন ॥ ২০৩ ॥

অন্তর্গৃহরুদ্ধ গোপীসকলের ন্যায় তোমাদের মৎপ্রাপ্তি (কৃষ্ণ প্রাপ্তি) হইবে না অর্থাৎ দেহান্তরে মৎপ্রাপ্তি হইবে না। কারণ তোমাদের দেহ মৎপ্রাপ্তির অপেক্ষিত হইতেছে। হে মন! তুমি অন্য বিষয়ও ধারণা কর ॥ ২০৪ ॥

যঃ শ্রীরামেণ সন্দিশ্য প্রিয়াস্থ নিজহৃদ্গতং।
যথাবদ্ব্যঞ্জয়ামাস শ্রীপরাশরগীর্যথা॥ ২০৫॥
সন্দেশৈঃ সামমধুরৈঃ প্রেমগর্ভৈরগর্ব্বিতৈঃ।
রামেণাশ্বাসিতা গোপ্যঃ কৃষ্ণস্যাতিমনোহরৈঃ॥ ২০৬॥
যঃ কুরুক্ষেত্রযাত্রায়া ব্যাজান্মাত্রাদিকান্ চিরাৎ।
সংসজ্যামূন্ বিসৃজ্যান্যান্ সহবাসমুদং দধে॥ ২০৭॥

যঃ শ্রীরামেণেতি যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ শ্রীরামেণ বলদেবেন প্রিয়াস্থ গোপীষু নিজ হৃদ্গতং স্বাভিপ্রায়ং সন্দিশ্য যথা ব্যঞ্জয়ামাস ব্যজ্ঞাপয়ৎ, তদ্বিষয়ে শ্রীপরাশরগীঃ পরাশরবাক্যং শ্রীবিষ্ণুপুরাণে॥ ২০৫॥

তথাচ বিষ্ণুপুরাণশ্লোকঃ গোপ্যঃ কৃষ্ণপ্রেয়স্যঃ রামেণ শ্রীবলদেবেন অতিমনোহরৈঃ কর্ণমানসরসায়নৈঃ সামমধুরৈঃ, সাম্না সান্ত্বনাময়েন শান্ত্যা মধুরৈঃ রোচকৈঃ, প্রেমগর্ভৈঃ অনুরাগব্যঞ্জকৈঃ অগর্ব্বিতৈঃ দৃপ্ততারহিতৈঃ সন্দেশৈঃ বাচিকৈঃ আশ্বাসিতা সান্ত্বিতা। অহো সদাশয়ত্বং তস্য॥ ২০৬॥

যঃ কুরুক্ষেত্র ইতি সূর্য্যগ্রহণযোগে যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ কুরুক্ষেত্রযাত্রায়া ব্যাজাৎ ছলেন মাত্রাদিকান্ যশোদানন্দাদীন্ চিরাৎ সংসজ্য অন্যান্ বহিরঙ্গান্ বিসৃজ্য সহবাসমুদং দধে কৃতবান্॥ ২০৭॥

যিনি শ্রীরাম কর্ত্তৃক প্রিয়াদিগকে নিজের যথার্থ মনোভিপ্রায় বিজ্ঞাপিত করিয়াছিলেন। এসম্বন্ধে শ্রীপরাশরের বাক্য আছে॥ ২০৫॥

সেই গোপী সমুদয় রাম কর্ত্তৃক সান্ত্বনাময় মধুর প্রেমগর্ভ গর্ব্বশূন্য মনোহর বাক্যে আশ্বাসিত হইয়াছিলেন॥ ২০৬॥

যিনি কুরুক্ষেত্র যাত্রার ছলে বহুকাল পরে মাতাপিতাদির সহিত মিলিত হইয়া অপরসকলকে পরিত্যাগ পূর্ব্বক সহবাসসুখ প্রাপ্ত হইয়াছিলেন॥ ২০৭॥

যঃ স্বরঘ্নান্ ব্রজে গন্তুং বিঘ্নান্ হন্তুং ব্রজেশিতুঃ।
ব্রজে গমনমাচর্য্য দ্বারকাগতিমাদদে ॥ ২০৮ ॥
যঃ ক্রামদ্ভিঃ সুদীর্ঘেণ সুষ্ঠু ক্রষ্টুং ব্রজংপ্রতি।
আমুক্তঃ পাশসঙ্কাশমনসা ব্রজবাসিভিঃ ॥ ২০৯ ॥
যঃ প্রকাশং মহারাজসম্পদং দধদীক্ষিতঃ।
ব্রজায় ব্রজরাজাদ্যেনাহূতঃ পূর্ব্ববদ্গিরা ॥ ২১০ ॥

যঃ স্বরঘ্নানিতি যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ ব্রজে গন্তুং বিঘ্নান্ স্বরঘ্নান্ অসুরান্ হন্তুং ব্রজেশিতুঃ শ্রীনন্দস্য ব্রজে গমনম্ আচর্য্য উপদিশ্য দ্বারকাগতিম্ আদদে স্বীকৃতবান্॥ ২০৮॥

যঃ ক্রামদ্ভিরিতি যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ সুদীর্ঘেণ কালেন ক্রামদ্ভিঃ অর্থাৎ বহুকালং কৃচ্ছেণ অতিযাপ্য ব্রজবাসিভিঃ শ্রীনন্দাদিভিঃ ব্রজং প্রতি সুষ্ঠু পুনর্বিয়োগাভাববত্ত্বেন ক্রষ্টুং বলাদ্ আনেতুং পাশসঙ্কাশমনসা রজ্জুতুল্যপ্রেমযুক্তমনসা আমুক্তঃ আকৃষ্টইতি ॥ ২০৯ ॥

যঃ প্রকাশমিতি যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ প্রকাশং স্পষ্টং মহারাজসম্পদং ছত্রচামরাদি দধৎ ধারয়ন্ ঈক্ষিতঃ সর্ব্বৈরিতিশেষঃ। ততঃ ব্রজরাজাদ্যেন নন্দাদিনা ব্রজায় ব্রজং গন্তুং গিরা বাক্যেন আহূতঃ প্রার্থিতঃ ॥ ২১০ ॥

যিনি ব্রজগমনবিষয়ে বিঘ্নস্বরূপ অসুরসকলকে বিনাশ করিবার জন্য শ্রীনন্দকে ব্রজে প্রস্থান করাইয়া স্বয়ং দ্বারকায় গমন করিয়াছিলেন ॥ ২০৮ ॥

যিনি সুদীর্ঘকালপরে ব্রজবাসি সকল কর্তৃক রজ্জুসদৃশ মনো দ্বারা আকৃষ্ট হইয়াছিলেন ॥ ২০৯ ॥

যে সময় মহারাজসম্পৎ ছত্র চামরাদি দ্বারা সুশোভিত হইয়া নিরীক্ষিত হইয়াছিলেন, তখন ব্রজরাজ অর্থাৎ নন্দাদি পূর্ব্বের ন্যায় বাক্যে ব্রজ গমনের জন্য আহ্বান করিয়াছিলেন ॥ ২১০ ॥

যস্তেষাং সুষ্ঠু নির্ব্বিব্যে যন্মনঃ স্বাগতস্পৃহি ।
তেনান্তঃকর্ষণং প্রাপ্তঃ কর্ষমন্যেন নার্হতি ॥ ২১১ ॥
যঃ স্বীয়সহিতস্তেষাং স্বীয়কামানপূরয়ৎ ।
কৃষ্ণে কমলপত্রাক্ষে সংন্যস্তাখিলরাধসাং ॥ ২১২ ॥
আগমিষ্যত্যদীর্ঘেণেত্যাশালব্ধং যদীপ্সিতং ।
তদর্থমেব তানর্থান্ যে স্বীচক্রুঃ পরানপি ॥ ২১৩ ॥
পূর্ব্ববদ্‌যুগ্মকং ॥

যঃ তেষামিতি তেষাং ব্রজবাসিনাং মনঃ স্বাগতস্পৃহি স্বব্রজাগমনকাঙ্ক্ষি ইতি সুষ্ঠু সম্যক্ নির্ব্বিব্যে, তেন তথাভূতেন প্রেমময়স্বপ্নেন মনসা অন্তঃ মর্ম্মনি কর্ষণং যঃ প্রাপ্তঃ, অসৌ গম্ভীরাশয়ঃ অন্যেন ব্রজবাসিমনোভিন্নেন কর্ষণসাধনেন কর্ষং ন অর্হতি ॥ ২১১ ॥

যঃ স্বীয়েতি যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ স্বীয়ৈঃ অন্তরঙ্গৈঃ সহিতঃ কমলপত্রাক্ষে পুণ্ডরীকলোচনে কৃষ্ণে নন্দপুত্রে সংন্যস্তাখিলরাধসাং সমর্পিতসমগ্রবাসনানাং তেষাং ব্রজবাসিনাং স্বীয়কামান্ সঞ্চিতমনোরথান্ অপূরয়ৎ পরিপূরিতবান্ ॥ ২১২ ॥

আগমিষ্যত্যেতি আগমিষ্যত্যতিদীর্ঘেণ ইত্যাদিরূপেণ উদ্ধবমুখোচ্চারিতেন শ্রীকৃষ্ণবাক্যেন যা আশা তয়া লব্ধংযদ্ ঈপ্সিতং অভিলষিতং ; তদর্থমেব,

---

যিনি ব্রজবাসিসকলের নিজের ব্রজাগমন বিষয়ে অভিলাষ সম্যগ্‌রূপে অবগত হইয়াছিলেন। তিনি ব্রজবাসি সকলের আকর্ষণ ব্যতীত অন্য আকর্ষণে আকৃষ্ট হয়েন না ॥ ২১১ ॥

যিনি, পরিবারবর্গের সহিত কমল পত্রাক্ষ শ্রীকৃষ্ণে যাহারা সমস্ত বাসনা অর্পণ করিয়া থাকেন, সেই আত্মীয় সকলের সমস্ত অভিলাষ পূরণ করিয়াছিলেন ॥ ২১২ ॥

"আগমিষ্যত্যদীর্ঘেণ" অর্থাৎ অল্পকাল পরেই আগমন করিবেন, এই উদ্ধবের

যঃ স্বাগমনমর্য্যাদাং প্রেয়সীষু নিজাং ব্যধাৎ ।
দন্তবক্রান্তশত্রূণাং মারণং সর্ব্বতারণং ॥ ২১৪ ॥
অপি স্মরথ নঃ সখ্যঃ স্বানামর্থচিকীর্ষয়া ।
গতাংশ্চিরায়িতান্ শত্রুপক্ষক্ষপণচেতসঃ ॥ ২১৫ ॥

এতান্ অর্থান্ শ্রীকৃষ্ণব্রজাগমনাদিরূপান্ পরান্ অন্যান্ অপি যে স্বীচক্রুঃ, তেষাং সন্তোষার্থমেব ॥ ২১৩ ॥

যঃ স্বাগমনেতি যঃ প্রেয়সীষু গোপীষু দন্তবক্রপ্রভৃতিপ্রবলবীররিপূনাং সর্ব্বতারণং, সর্ব্বেষাং ভূতানাং তারণং ভয়েভ্যঃ রক্ষণং মারণমেব নিজাং স্বাগমনমর্য্যাদাং ব্রজে প্রত্যাগমনকালং ব্যধাৎ কৃতবান্ । দন্তবক্রাদিশত্রু-বিনাশানন্তরং অহং ব্রজে প্রত্যাগমিষ্যাম্যেব ইতি প্রেয়সীভ্যঃ কথিতবান্ কৃষ্ণঃ ॥ ২১৪ ॥

অপি স্মরথ ন ইতি চিরায়িতান্ বিলম্বিতান্ । অত্র হেতুঃ । শত্রূণাং পক্ষস্য ক্ষপণে চেতো যেষাং তান্ ইতি শ্রীধরস্বামিপাদাঃ । দশমস্কন্ধে দ্বাশীতিতমেঽধ্যায়ে একচত্বারিংশশ্লোকঃ ॥ ২১৫ ॥

বাক্য অনুসারে আশালব্ধ যে অভিলষিত সেই অভিলাষের জন্য পূর্ব্বোক্ত সেই সেই অর্থ এবং অন্যান্য অর্থ স্বীকার করিয়াছিলেন ॥ ২১৩ ॥

যিনি দন্তবক্র পর্য্যন্ত অসুর বিনাশ পূর্ব্বক সকলকে রক্ষা করিয়া ব্রজে গমন করিব, প্রেয়সী সকলকে যিনি গমন সম্বন্ধে এইরূপ নিশ্চয় ব্যক্ত করিয়াছিলেন ॥ ২১৪ ॥

হে সখীবর্গ! তোমরা কি আমাদিগকে স্মরণ করিয়া থাক ? আমরা আত্মীয় সকলের স্বার্থ সিদ্ধির জন্য শত্রুপক্ষ বিনাশে মনোনিবেশ করিয়া বহুকাল ব্রজ হইতে আগমন করিয়াছি, কার্য্য শেষ হইলেই ব্রজে গমন করিব ॥ ২১৫ ॥

ময়ি ভক্তির্হি ভূতানামমৃতত্বায় কল্পতে।
দিষ্ট্যা যদাসীন্মৎস্নেহো ভবতীনাং মদাপনঃ ॥ ২১৬ ॥

পূর্ব্ববৎত্রিভিঃ ॥

যস্তাৎকালিকশান্ত্যর্থে তথাপি জ্ঞানমাদিশৎ।
আহুশ্চেত্যাদিকে পদ্যে প্রার্থিতস্তাভিরন্যথা ॥ ২১৭ ॥

ময়িভক্তির্হি ইতি অপিচ অতিভদ্রমিদং যদ্ভূত ভবতীনাং মদ্বিয়োগেন মৎপ্রেমাতিশয়ো জাত ইত্যাহ ময়ীতি। ময়ি ভক্তিমাত্রমেব তাবদ্ অমৃতত্বায় কল্পত ইতি। যদ্ভূত ভবতীনাং মৎস্নেহ আসীৎ তদ্দিষ্ট্যা অতিভদ্রং। কুত মদাপনো মৎপ্রাপণ ইতি। ইতি শ্রীধরস্বামিপাদাঃ দশমস্কন্ধে দ্ব্যশীতিতমেঽধ্যায়ে চতুশ্চত্বারিংশশ্লোকঃ ॥ ২১৬ ॥

যস্তাৎকালিক ইতি যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ স্নেহবত্বেঽপি তাৎকালিকশান্ত্যর্থে আপাতধৈর্য্যার্থং তাসাং জ্ঞানং ময়ি ভক্তির্হি ইত্যাদিরূপমু আদিশৎ। কিন্তু তাভিঃ গোপীভিঃ প্রেয়সীভিঃ আহুশ্চ তে নলিননাভ ইতি তত্রৈবস্কন্ধে অধ্যায়ে চ অষ্টচত্বারিংশশ্লোকে অন্যথা তৎপ্রেয়সীত্বমেব প্রার্থিতং। তত্রপদ্যে নলিননাভ ইতি অনুরাগব্যঞ্জকশব্দদর্শনাৎ ॥ ২১৭ ॥

আমার প্রতি ভূত সকলের ভক্তি অমৃতত্ব অর্থাৎ মোক্ষের নিমিত্তই হইয়া থাকে। ভাগ্য বলেই আমাকে প্রাপ্ত হইবার হেতু স্বরূপ আমার প্রতি স্নেহ লাভ করিয়াছ ॥ ২১৬ ॥

যে শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের আপাত শান্তির নিমিত্ত জ্ঞানোপদেশ করিয়াছিলেন কিন্তু "আহুশ্চ তে নলিননাভ" এই পদ্য দ্বারা তাঁহারা অন্যরূপ প্রার্থনা করিয়াছিলেন ॥ ২১৭ ॥

তত্রাঙ্ঘ্রিস্মৃতিযাঞ্চাতু লক্ষ্যমেব বিনির্ম্মমে।
তৎপ্রত্যাগতিতাৎপর্য্যা সাতু পর্য্যবসায্যতে ॥ ২১৮ ॥
ময়ি তাঃ প্রেয়সামিত্যাদ্যুক্তং তেন স্বয়ং যতঃ।
তস্মাত্তচ্চিন্তনাশক্ত্যা ব্যক্ত্যা তদ্দর্শনার্থিতা ॥ ২১৯ ॥
তথানুগৃহ্য ভগবান্ গোপীনাং স গুরুর্গতিঃ।
ইত্যনেন মুনিঃ প্রোচ্য তাসাং বাঞ্ছিতপূরণং ॥ ২২০ ॥

তত্রাঙ্ঘ্রীতি তত্র কুরুক্ষেত্রে "আহুশ্চতে নলিননাভ পদারবিন্দম্ ইতি পদ্যে অঙ্ঘ্রিপ্রার্থনা যা যাজ্ঞা তু তাসাং লক্ষ্যং উদ্দেশ্যং বিনির্ম্মমে তৎপ্রত্যাগতিতাৎপর্য্যা শ্রীকৃষ্ণব্রজপ্রত্যাগমনার্থিকা পর্য্যবসায্যতে অবশেষগম্যা ভবতি ॥ ২১৮ ॥

ময়ি তাঃ প্রেয়সামিতি ময়ি তাঃ প্রেয়সাং প্রেষ্ঠে ইতি দশমস্কন্ধীয়ষট্চত্বারিংশাধ্যায়ে পঞ্চমশ্লোকেন যতঃ তেন শ্রীকৃষ্ণেণ গোকুলস্ত্রীবিরহজন্যকাতরতা উক্তা তস্মাৎ হেতোঃ তচ্চিন্তনাশক্ত্যা তস্য চিন্তনেন যা আশক্তিঃ অনুরাগঃ সা তচ্চিন্তনাশক্তিঃ তস্যা হেতোঃ তদ্দর্শনার্থিতা তস্য শ্রীকৃষ্ণস্যাপি দর্শনার্থিতা গোপীদর্শনলালসা ব্যক্তা প্রচারিতা ॥ ২১৯ ॥

তথানুগৃহ্যেতি স গুরুর্গতিঃ ভগবান্ গোপীনাম্ অনুগৃহ্য ইতি দশমস্কন্ধে ত্র্যশীতিতমাধ্যায়ে প্রথমশ্লোকার্দ্ধেন তাসাং বাঞ্ছিতপূরণং প্রোচ্য ॥ ২২০ ॥

সেই কুরুক্ষেত্রে শ্রীকৃষ্ণ চরণ স্মরণ প্রার্থনাই লক্ষ্য হইয়াছিল, পরিশেষে সেই যাজ্ঞা ব্রজে কৃষ্ণের প্রত্যাগমন রূপ অর্থই প্রকাশিত করিয়াছিল ॥ ২১৮ ॥

"ময়ি তাঃ প্রেয়সাম্ ইত্যাদি" এই শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং বলিয়াছেন। সেই কারণে তাঁহার সেই চিন্তারূপ আসক্তি হইতে তদ্দর্শনার্থিতা অর্থাৎ ব্রজদর্শনের ইচ্ছা সূচিত হইতেছে ॥ ২১৯ ॥

"তথানুগৃহ্য ভগবান্ গোপীনাং স গুরুর্গতি" অর্থাৎ "গোপীসকলের গুরু এবং গতি সেই ভগবান্" এই কথা দ্বারা গোপীদের বাঞ্ছিত পূরণের উল্লেখ

ময়ি ভক্তির্হীতি কৃষ্ণপ্রোক্তমেব ন্যজীগমৎ।
ময্যাবেশ্য মনঃকৃষ্ণ ইত্যাদ্যপি চ তদ্বচঃ॥ ২২১॥
পূর্ব্ববচ্চতুর্ভিঃ॥

যঃ পৃথিব্যা গুণস্তোমে সত্যেনাদাবভিষ্টুতঃ।
সত্যং বিধাতুং সত্যং তন্নাব্রজেৎ কিং ব্রজে বত॥ ২২২॥
সম্ভাবনা মমৈবেয়মিতি নাত্র বিচার্য্যতাং।
ব্রজস্থানাং ব্রজপ্রাণবর্যস্যাপ্যবধার্য্যতাং॥ ২২৩॥

ময়িভক্তির্হীতি ময়ি ভক্তির্হি ভূতানাম্ ইতি দশমস্কন্ধে দ্বাশীতিতমেধ্যায়ে চতুশ্চত্বারিংশশ্লোকং শ্রীকৃষ্ণপ্রোক্তমেব ন্যজীগমৎ ব্যাজিজ্ঞপৎ পূর্ব্বেণান্বয়ঃ। ময্যাবেশ্যমনঃ কৃষ্ণ ইত্যাদপি তদ্বচঃ শ্রীকৃষ্ণবাক্যং ন্যজীগমৎ, ব্যজিজ্ঞপৎ শুকদেবঃ॥ ২২১॥

যঃ পৃথিব্যেতি যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ তস্য গুণস্তোমে গুণরাশৌ বর্ত্তমানেঽপি পৃথিব্যা ধরয়া গর্ভস্তুতিপ্রকরণে সত্যেন সত্যগুণমাদায় অভিষ্টুতঃ। অতঃ সত্যং সত্যবাক্যং সত্যং সফলং বিধাতুং ব্রজে কিং না ব্রজেৎ বত? আশ্চর্য্যং! তেন প্রত্যাগতমেব। অন্যথা তস্য সত্যব্রতত্বং ন স্যাৎ॥ ২২২॥

সম্ভাবনেতি ইয়ং মম এব সম্ভাবনা নিশ্চিতিঃ শ্রীকৃষ্ণস্য ব্রজপ্রত্যাগতৌ ইতি ন অত্র বিচার্য্যতাং ব্রজস্থানাং ব্রজবাসিনাং, প্রার্থকানাম্ ব্রজপ্রাণবর্য্যস্য শ্রীকৃষ্ণস্য প্রার্থ্যস্য অপি অবধার্য্যতাং নির্ণীয়তাম্ মর্ম্ম ইতি শেষঃ॥ ২২৩॥

করিয়া "ময়ি ভক্তির্হি" এই বাক্য কৃষ্ণ প্রকাশ করিয়াছিলেন। পরে "ময্যাবেশ্য মনঃ কৃষ্ণে" এইরূপ কৃষ্ণ বাক্যও প্রকাশ করিয়াছিলেন॥ ২২০॥ ২২১॥

যিনি পৃথিবী কর্ত্তৃক অন্যান্য গুণরাশি থাকিতেও সত্যরূপ গুণ দ্বারা অভিষ্টুত অর্থাৎ স্তবের বিষয় হইয়াছিলেন সেই সত্যরূপে স্তবকে সত্য করিবার জন্য কি তিনি ব্রজে আগমন করেন নাই॥ ২২২॥

এ বিষয়ে আমারই এইরূপ সম্ভাবনা, এইরূপ বিচার করিবেন না। কারণ ব্রজবাসি সকলের ও ব্রজ প্রাণনাথের এইরূপ সম্ভাবনা দেখা যায়॥ ২২৩॥

শ্রীমদ্ব্রজাধিরাজস্য কৃষ্ণকান্তাগণস্য চ।
উদ্ধবং প্রতি গীরীদৃগ্ দৃশ্যতাং দশমাদিষু॥ ২২৪ ॥
যুগ্মকং।

যস্তু যর্হ্যম্বুজাক্ষেতি স্তবদ্ভি র্দ্বারকাজনৈঃ।
কদাচিদ্ব্রজমাগাদিত্যভ্যধায়ি কদাচন ॥ ২২৫ ॥
যস্তথা শ্রূয়তে পাদ্মোত্তরখণ্ডাদপি স্ফুটং।
অদাদ্ব্রজায় স্বপ্রাপ্তিমঙ্গলং নিত্যমিত্যপি ॥ ২২৬ ॥

শ্রীমদ্‌ব্রজাধিরাজস্যেতি শ্রীমদ্‌ব্রজাধিরাজস্য শ্রীনন্দস্য কৃষ্ণকান্তাগণস্য গোপীবর্গস্য চ সম্বন্ধে উদ্ধবং প্রতি শ্রীকৃষ্ণস্য যা ঈদৃক্ গীঃ প্রেমগর্ভিতা দশমাদিষু শ্রীমদ্‌ভাগবতে দশমস্কন্ধে আদিপদেন বিষ্ণুপুরাণে হরিবংশে চ দৃশ্যতাং॥ ২২৪ ॥

যস্তু যর্হ্যম্বুজাক্ষেতীতি যস্তু যর্হ্যম্বুজাক্ষ ইতি শ্রীমদ্‌ভাগবতেন দ্বারকা-বাসিকৃতশ্রীকৃষ্ণস্তত্যাঽপি শ্রীকৃষ্ণস্য ব্রজে প্রত্যাগমনং সূচিতং। যথাহ প্রথমস্কন্ধে একাদশে নবমঃ শ্লোকঃ যর্হ্যম্বুজাক্ষাপসসার ভো! ভবান্ কুরূন্ মধূন্ বাথ সুহৃদ্দিদৃক্ষয়া, তত্রাব্দকোটিপ্রতিমঃ ক্ষণো ভবেদ্ রবিং বিনাক্ষ্ণো-রিব ন স্তবাচ্যুত! অত্র মধূন্ ইতি পদেন মথুরামণ্ডলবাসিব্রজস্থানামপি উপলব্ধিঃ॥ ২২৫ ॥

যস্তথা শ্রূয়ত ইতি পাদ্মোত্তরখণ্ডাৎ গ্রন্থাৎ অপি স্ফুটং স্পষ্টতঃ তথা

শ্রীমদ্‌ব্রজাধিরাজ এবং কৃষ্ণকান্তাগণের সম্বন্ধে শ্রীমদ্ভাগবতের দশমস্কন্ধে ও পুরাণেও যে কথা আছে, তাহা অবলোকিত হউক॥ ২২৪ ॥

যে শ্রীকৃষ্ণকে দ্বারকাবাসি সকল "যর্হ্যম্বুজাক্ষ" এই শ্লোক দ্বারা ব্রজে আগমন করিয়াছিলেন বলিয়া কোন সময়ে স্তব করিয়াছিলেন॥ ২২৫ ॥

পদ্ম পুরাণের উত্তর খণ্ডেও এইরূপ শ্রবণ করা যায় যে, তিনি শ্রীব্রজেতে চিরকালের জন্য প্রাপ্তিরূপ মঙ্গল প্রদান করিয়াছিলেন॥ ২২৬ ॥

দত্ত্বা তৎ কৃতকৃত্যঃসন্ প্রাদুর্ভাবান্তরং গতঃ।
জগাম দ্বারকামিত্যপ্যশ্রাবীত্যপি যুক্তিমৎ ॥ ২২৭ ॥
আগমিষ্যত্যদীর্ঘেণেত্যুদ্ধবাদ্বুদ্ধমন্যথা।
যথা ন স্যাৎ তথা ভাব্যং কথান্যা বিতথা মতা ॥ ২২৮ ॥
যস্ত্যজন্নপি গামাখ্যত্তমুদ্ধবকমুৎসুকঃ।
রামেণ সার্দ্ধমিত্যাদ্যং তাসাং কামিতলম্ভনং ॥ ২২৯ ॥

ব্রজপ্রত্যাগমনং শ্রূয়তে। যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ ব্রজায় স্বপ্রাপ্তিমঙ্গলং শ্রীকৃষ্ণপ্রাপ্তি-রূপং পরমং মঙ্গলং নিত্যমপি পুনর্বিরহাভাববত্ত্বেন অদাৎ দত্তবান্ ॥ ২২৬ ॥

দত্ত্বা তদিতি ব্রজবাসিভ্যঃ স্বপ্রাপ্তিরূপং পরমমঙ্গলং দত্ত্বা কৃতকৃত্যঃ কৃতার্থঃ সন্ প্রাদুর্ভাবান্তরং মূর্ত্ত্যন্তরং গতঃ সন্ দ্বারকাং জগাম ইত্যপি যুক্তিমৎ বাক্যম্ অশ্রাবি শ্রুতমস্মাভিরিতি ॥ ২২৭ ॥

আগমিষ্যত্যদীর্ঘেনেতি আগমিষ্যত্যদীর্ঘেন ইতি উদ্ধবাৎ যদ্ বুদ্ধং জ্ঞাতং তজ্জ্ঞানং যথাঽন্যথা ন স্যাৎ তথা সুধীভির্ভাব্যং অন্যা তদ্বিরুদ্ধা কথা বিতথা বৃথা ॥ ২২৮ ॥

যস্ত্যজন্নপীতি যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ গাং পৃথিবীং ত্যজন্ দ্বারকালীলাপর্য্যবসান-সময়ে ইতি জ্ঞেয়ং উৎসুকঃ পরমকুতুকী সন্ তং নর্ম্মসখং উদ্ধবম্ আখ্যৎ কথিতবান্। যথাহ একাদশস্কন্ধে দ্বাদশাধ্যায়ে উদ্ধবং প্রতি শ্রীকৃষ্ণবাক্যং সুগ্রীবো হনুমান্ ঋক্ষো গজো গৃধ্রো বণিক্‌পথঃ ব্যাধঃ কুব্জা ব্রজে গোপ্যো

ব্রজে নিজ নিত্য প্রাপ্তিরূপ মঙ্গল প্রদানে কৃতকৃত্য হইয়া প্রাদুর্ভাবান্তর অর্থাৎ মূর্ত্ত্যন্তর প্রাপ্ত হইয়া দ্বারকায় গমন করিয়াছিলেন, এইরূপ যাহা শ্রবণ করা যায় যায় তাহাও যুক্তিযুক্তই হইয়া থাকে ॥ ২২৭ ॥

„আগমিষ্যত্যদীর্ঘেন" এই যে উদ্ধব মুখোচ্চারিত বাক্য, সেই বাক্য হইতে যে জ্ঞান হইয়া থাকে, সেই জ্ঞান যাহাতে অন্যথা না হয়, সেইরূপ ভাবনা করাই কর্ত্তব্য। অন্য কথা ব্যর্থ ॥ ২২৮ ॥

যিনি পৃথিবী পরিত্যাগ কালে উৎসুক হইয়া উদ্ধবের প্রতি "রামেণ

রামেণেতি দ্বয়েনাহ বিযুক্তের্যদ্ব্যতীততাং।
তেন নাস্তি বিযুক্তিঃ সা তদানীমিতি ভাব্যতে ॥ ২৩০ ॥
ময়ি তাঃ প্রেয়সাং প্রেষ্ঠ ইতি প্রাক্তনবাগ্দ্বয়ে।
বিযুক্তের্বর্ত্তমানত্বং দৃষ্ট্বা নিষ্টঙ্ক্যতামিদং ॥ ২৩১ ॥

যজ্ঞপত্ন্যাস্তথা পরে রামেণ সার্দ্ধমিতি একাদশস্কন্ধে দশমঃ শ্লোকঃ রামেণ সার্দ্ধং মথুরাং প্রণীতে শ্বাফল্কিনা ময্যনুরক্তচিত্তাঃ বিগাঢ়ভাবেন ন মে বিয়োগঃ তীব্রাধয়োহন্যং দদৃশুঃ সুখায়। ইত্যাদ্যাৎ শ্লোকাৎ গোপীনাং তাসাং কামিতলম্ভনং কামিতস্য অভীষ্টস্য শ্রীকৃষ্ণস্য লম্ভনং পুনঃ প্রাপ্তিঃ প্রতীয়তে ॥ ২২৯ ॥

কথং তদাহ রামেণেতি রামেণ ইতি পূর্ব্বোদ্ধৃতে শ্লোকে তদনু, তাস্তাঃ ক্ষপাঃ প্রেষ্ঠতমেন নীতা ময়ৈব বৃন্দাবনগোচরেণ ক্ষণার্দ্ধবৎ তাঃ পুনরঙ্গ তাসাং হীনা ময়া কল্পসমা বভূবুঃ ইত্যেতয়োরগ্রিমে শ্লোকে দদৃশুরিতি অত্র সুখানুভবাভাবস্য পূর্ব্বকালবর্ত্তিত্বাৎ দ্বিতীয়শ্লোকনিষ্ঠস্য বভূবুরিতি পদস্য চ অতীতকালবর্ত্তিত্বাচ্চ বিয়োগাভাব এব প্রতীয়ত ইতি ভাবঃ ॥ ২৩০ ॥

ময়ি তাঃ প্রেয়সাং প্রেষ্ঠ ইতি দশমস্কন্ধে উদ্ধবং প্রতি শ্রীকৃষ্ণস্য প্রাক্তন বাগ্দ্বয়ে পূর্ব্বকথিতশ্লোকদ্বয়ে বিযুক্তেঃ বিয়োগস্য বর্ত্তমানত্বং দৃষ্ট্বা ইদানীং

সার্দ্ধম্" এই শ্লোক দ্বারা সেই গোপী সকলের কামিত প্রাপ্তি অর্থাৎ "শ্রীকৃষ্ণের পুনঃ প্রাপ্তি" বর্ণন করিয়াছিলেন ॥ ২২৯ ॥

"রামেণ সার্দ্ধম্" "তাস্তাঃক্ষপা" একাদশস্কন্ধের দ্বাদশ অধ্যায়ের দশম ও একাদশ শ্লোকস্থিত "দদৃশুঃ" "বভূব" এই অতীত কাল প্রতিপাদক ক্রিয়াদ্বয় দ্বারা বিয়োগের অতীততা প্রতিপাদিত হইতেছে। সুতরাং যে সময়ে ভগবান্ উদ্ধবের প্রতি এই শ্লোকদ্বয় বলিয়াছিলেন, সেই সময় গোপীদিগের বিয়োগ ছিল না, এইরূপই নিশ্চিত হইতেছে ॥ ২৩০ ॥

"ময়ি তাঃ প্রেয়সাং প্রেষ্ঠ" এই দশমস্কন্ধস্থ বাক্যদ্বয়ে যে বিয়োগের

স্বেন তাসাং পুনঃসঙ্গেযদ্বৃত্তং প্রথমেঽহনি ।
তদপ্যতীতরীত্যাহ প্রীত্যা সন্দধদুদ্ধবং ॥ ২৩২ ॥
তা নাবিদন্নিতি প্রোচে যত্র তাসাং মদাত্মতাং ।
বভূব স মহাভাবঃ সর্ব্বাসাং পরতঃ পরঃ ॥ ২৩৩ ॥

দ্বারকালীলাপর্য্যবসানকালে উদ্ধবং প্রতি শ্রীকৃষ্ণস্য যা উক্তিঃ অস্তি একাদশস্কন্ধে-তস্যা তু সমক্ সূক্ষ্মধিয়া বিচার্য্য ইদং নিষ্টঙ্ক্যতাং তর্ক্যতাম্ ইতি ॥ ২৩১ ॥

স্বেন তাসামিতি প্রথমেঽহনি তাভিঃ পুনঃ সঙ্গে যদ্বৃত্তং যাদৃশী ঘটনা জাতা তদপি অতীতরীত্যা অতীতকালত্বেন সন্দধৎ শ্রীকৃষ্ণঃ উদ্ধবং প্রত্যাহ তা না-বিদন্ ইতি শ্লোকেন ॥ ২৩২ ॥

তানাবিদন্নিতি যত্র শ্রীকৃষ্ণদর্শনকালে তাসাং গোপীনাম্ নামরূপত্যাগরূপাং মদাত্মতাং তানাবিদন্নিতি শ্লোকেন প্রোবাচ স নামরূপত্যাগঃ সর্ব্বাসাং গোপীনাং পরতঃপরংশ্রেষ্ঠাদ্অপি শ্রেষ্ঠঃ মহাভাবঃ বভূব ইতি ॥ ২৩৩ ॥

বর্ত্তমানত্ব প্রতীতি হইয়া থাকে, এক্ষণে দ্বারকা লীলার পর্য্যবসানে উদ্ধবের প্রতি ভগবানের বাক্য দ্বারা এই বিয়োগাভাব নিশ্চিত হউক ॥ ২৩১ ॥

প্রথম দিবসে সেই গোপীদিগের সহিত নিজের যে মিলন হইয়াছিল, ভগবান্ উদ্ধবের প্রতি প্রীতিপূর্ব্বক সেই মিলন অতীত রীতিতেই বর্ণন করিয়াছিলেন ॥ ২৩২ ॥

"তা না বিদন্নিতি" এই শ্লোকদ্বারা তাঁহাদিগের যে মদাত্মতা কথিত হইয়াছে, উহা সেই গোপীসকলের শ্রেষ্ঠ হইতেও শ্রেষ্ঠ মহাভাব বলিয়াই অবধারিত হইয়া থাকে ॥ ২৩৩ ॥

ততশ্চ নামরূপাত্মন্যুদ্ভূতে স্বীয়বৈভবে।
প্রবিষ্টা ইব ন স্পষ্টং প্রবিষ্টা গত্যভাবতঃ॥ ২৩৪ ॥
দৃষ্টান্তযুগলং তত্তু নাবিদন্নিতি কেবলে।
অবেদনং নদীপক্ষেহপ্যব্ধ্যন্যরসতাহতিঃ॥ ২৩৫ ॥
সমাধাবিতিদৃষ্টান্তস্যাঙ্গরূপতয়েরিতং।
দার্ষ্টান্তিকস্যানুষঙ্গঃ স্যাদঙ্গং তদ্ভিদা দ্বয়োঃ॥ ২৩৬ ॥

ততশ্চ নামরূপেতি নামরূপাত্মনি নামরূপস্বরূপে স্বীয়বৈভবে স্বকীয়-ব্রহ্মশক্তৌ উদভূতে সম্মুখমাগতে তা গোপ্যঃ প্রবিষ্টা ইব, দর্পণপ্রবেশবৎ ইতি ভাবঃ নতু স্পষ্টং প্রবিষ্টা, কুতস্তদাহ গত্যভাবতঃ তাসাং তত্র গতি-শক্তেরভাবাৎ॥ ২৩৪ ॥

দৃষ্টান্তযুগলমিতি মুনিনদীরূপং দৃষ্টান্তযুগলং অবিদন্নিতি তাসাম্ অবেদি-ত্বাংশে কেবলে পদং লভত ইতি অবেদনং বিবৃণোতি অবেদনমিতি নদীপক্ষে অব্ধ্যন্যরসতাহতিঃ স্বরসপরিত্যাগপুরঃসরসমুদ্ররসগ্রহণং অবেদনং ভবতি॥ ২৩৫ ॥

সমাধাবিতীতি দৃষ্টান্তস্য সমাধৌ ইতি অঙ্গরূপতয়া ঈরিতং কথিতং দার্ষ্টান্তিকস্য অনুষঙ্গঃ অঙ্গং স্যাৎ তস্মাৎ দ্বয়োঃ দৃষ্টান্তদার্ষ্টান্তিকয়োঃ ভিদা ভেদ ইতি॥ ২৩৬ ॥

অনন্তর নাম রূপ স্বরূপ স্বীয় বৈভব প্রকটিত হইলে সেই গোপী সকল যেন প্রবেশই করিয়াছিলেন, স্পষ্ট প্রবেশ করেন নাই, গতির অভাবই এ বিষয়ে প্রতিবন্ধক হইয়াছিল॥ ২৩৪ ॥

সেই নদী ও মুনিরূপ দৃষ্টান্তদ্বয় "নাবিদন্" অর্থাৎ জ্ঞানাভাবরূপ অংশেই সঙ্গত হইয়া থাকে। নদী পক্ষে অবেদন অর্থাৎ জ্ঞানাভাব কেবল সমুদ্র রস গ্রহণ॥ ২৩৫ ॥

দৃষ্টান্তেতে "সমাধাবিতি" অর্থাৎ সমাধিই অঙ্গরূপে কথিত হইয়া থাকে।

মৎকামা রমণং জারমস্বরূপবিদো হবলাঃ।
ব্রহ্ম মাং পরমং প্রাপুরিতি পদ্যে তু তৎপরে ॥ ২৩৭
পচ্যন্তাং বিবিধাঃ পাকা ইতীবাত্রার্থিকঃক্রমঃ।
তা ব্রহ্ম প্রাপুরিত্যেবং তাইত্যস্যাত্র চান্বয়ঃ ॥ ২৩৮ ॥

মৎকামেতি একাদশস্কন্ধে দ্বাদশাধ্যায়ে ত্রয়োদশশ্লোকস্য শেষঃ সঙ্গাচ্ছত-সহস্রশ ইতি এবং তা অবলাঃ কেবলং মৎকামা অঙ্গরূপবিদঃ স্বরূপন্তু ন জানন্তি তথাপি সৎসঙ্গাৎ জারং ব্রহ্ম জারবুদ্ধিবেদ্যমপি ব্রহ্ম স্বরূপমেব মাং পরমং প্রাপুরিত্যর্থঃ ইতি শ্রীধরস্বামিপাদাঃ ইতি পদ্যে তু তৎপরে অর্থাৎ তা না বিদন্নিতি ইত্যস্মাৎ পরবর্ত্তিনি ॥ ২৩৭ ॥

পচ্যন্তামিতি পচ্যন্তাং বিবিধাঃ পাকাঃ সূপান্তাঃ পায়সাদয়ঃ সংযাবাপূপ-শষ্কুল্যঃ সর্ব্বদোহশ্চ গৃহ্যতামিতি গোবর্দ্ধনযাগস্থভাগবতীয়শ্লোকে দোহস্যা-ন্তিমত্বেঽপি অর্থবশাদ্ আদিস্থিতত্বং গ্রহণীয়ং তথা তত্র মৎকাম ইতি শ্লোকে আর্থিকঃ ক্রমঃ তানাবিদন্ ইতি শ্লোকে স্থিতস্য তা ইতি পদং প্রাপুরিতি ক্রিয়ায়াঃ কর্ত্তৃত্বেন অন্বেতি ইতি ॥ ২৩৮ ॥

দার্ষ্টান্তিকে অনুষঙ্গই অঙ্গ হইয়া থাকে এই কারণেই দৃষ্টান্ত দার্ষ্টান্তিকের ভেদ হইয়া থাকে ॥ ২৩৬ ॥

আমার প্রতি কামনা বিশিষ্ট সেই অবলা সকল আমার স্বরূপ অবগত না হইলেও পরম ব্রহ্ম স্বরূপ আমাকে প্রাপ্ত হইয়াছিলেন "তা না বিদন্নিতি" শ্লোকের পরবর্ত্তি এই শ্লোকে "পচ্যন্তাং বিবিধাঃ পাকা" এই শ্লোকের ন্যায় আর্থিকক্রম জানিবে। "তা ব্রহ্ম প্রাপুঃ" অর্থাৎ সেই গোপীসকল ব্রহ্ম প্রাপ্ত হইয়াছিলেন ॥ ২৩৭ ॥ ২৩৮ ॥

কীদৃগব্রহ্মেতি বোধায় যৎপ্রাহ পরমং পদং।
তত্র্যপ্যাকাঙ্ক্ষয়াবাদীন্মামিতি স্বং পুনঃ প্রভুঃ ॥ ২৩৯ ॥
ময়ি ভক্তির্হীতিবাক্যাদাহ প্রাগেতদেব হি।
ধারয়ন্ত্যতিকৃচ্ছ্রেণেত্যুক্ত্যা ব্যানগিদং পুরা ॥ ২৪০ ॥
প্রাণত্যাগেণ মৎপ্রাপ্তি র্নান্যবত্তাসু মন্মতা
মৎকামা ইতি পূর্ব্বার্দ্ধে চাখ্যৎ প্রাপ্তিবিভক্ততাং ॥২৪১॥

কীদৃগ্‌ব্রহ্মেতি সুগমমিতি ॥ ২৩৯ ॥

ময়ি ভক্তির্হীতি ইতি প্রাক্ পূর্ব্বস্মিন্ আহ ধারয়ন্ত্যতি কৃচ্ছ্রেনেতি পুরা অগ্রে ইদং ব্যানক্ অঞ্জুধাতোঃ ঘ্যা দিপ ॥ ২৪০ ॥

প্রাণত্যাগেন মৎপ্রাপ্তিরিতি গোপীনাং প্রাণত্যাগেনাপি পরমকান্ত শ্রীকৃষ্ণপ্রাপ্তিঃ সম্ভবেদদিত্যত আহ প্রাণত্যাগেনিতি অন্যবৎ অন্যসাধকবৎ প্রাণত্যাগেন প্রাণপরিহারেণ মৎপ্রাপ্তিঃ মৎসান্নিধ্যলাভঃ তাসু মৎকান্তাসু গোপীষু ন মন্মতা তত্র বিষয়ে মম সম্মতির্নাস্তি ইতি ভাবঃ তদ্ধেতুমাহ মৎকামা ইতি পূর্ব্বার্দ্ধে স্থিতেন পদেন প্রাপ্তিবিভক্ততাং প্রাপ্তিবৈলক্ষণ্যং আখ্যৎ কথিতবান্ শ্রীকৃষ্ণ ইতি ॥ ২৪১ ॥

সেই ব্রহ্ম কি প্রকার? এই বোধের নিমিত্ত "পরম" এই পদ উল্লেখ করিয়াছেন, এ বিষয়েও আকাঙ্ক্ষা উপস্থিত হওয়ায় প্রভু শ্রীকৃষ্ণ নিজকে "মাম্" অর্থাৎ আমাকে এই কথা বলিয়াছে ॥ ২৩৯ ॥

"ময়ি ভক্তির্হীতি" এই বাক্য হইতে ইহা অবগত হওয়া যায় "ধারয়ন্ত্যতি কৃচ্ছ্রেণ" এই কথা বলিয়া পূর্ব্বে এই কথা বলিয়াছিলেন ॥ ২৪০ ॥

অন্যের ন্যায় প্রাণত্যাগ গোপীসকলের মৎপ্রাপ্তি অর্থাৎ আমাকে প্রাপ্তি আমার সম্মত নহে। কারণ "মৎকামা" এইপদ দ্বারা পূর্ব্বার্দ্ধে তাঁহাদে প্রাপ্তি বৈলক্ষণ্য বর্ণিত হইয়াছে ॥ ২৪১ ॥

অস্বরূপবিদঃ সত্যঃ প্রাপুর্জারধিয়েত্যবক্ ।
নিত্যতৎপ্রেয়সীরূপস্বরূপং হি তদীয়কং ॥ ২৪২ ॥
যৎপূর্ব্বং ভাবয়ন্ ভাবং ভাবিনীনামমূদৃশাং ।
মৎকামা ইতি নিঃক্ষিপ্য জারত্বেঽস্থৈর্য্যমাক্ষিপৎ ॥ ২৪৩ ॥
ময়ি কামঃ সদা যাসাং তা মৎকামা ইতীরিতাঃ ।
কামশ্চ রমণত্বেন স্পৃহাত্র প্রতিপদ্যতে ॥ ২৪৪ ॥

অস্বরূপবিদইতি অস্বরূপবিদঃ স্বরূপানভিজ্ঞাঃ সতাঃ গোপাঃ কৃষ্ণ প্রাপুরিতি অবক্ কথিতবান্ হি যতঃ তদীয়কং অর্থাৎ গোপীনাং নিত্যতৎপ্রেয়সীরূপস্বরূপং নিত্যকৃষ্ণকান্তারূপস্বরূপম্ ইতি ॥ ২৪২ ॥

যঃ পূর্ব্বমিতি যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ অমূদৃশাং ভাবিনীনাং রমণীনাং ভাবং তদেকপ্রাণতাং ভাবয়ন্ উদ্ধবং প্রদর্শয়ন্ মৎকামা ইতি পদেন স্বস্মিন্ তাসাং জারত্বে অস্থৈর্য্যং আক্ষিপৎ প্রাহিণোৎ ॥ ২৪৩ ॥

ময়ি-কামঃ সদেতি সদা সর্ব্বস্মিন্ কালে যাসাং গোপীনাম্ ময়ি কামঃ অভিলাষঃ। তা গোপ্যঃ মৎকামা ইতি ঈরিতাঃ রমণত্বেন হেতুনাং গোপীনাং যা স্পৃহা বাঞ্ছা অস্তি, অত্র সৈব কামং প্রতিপদ্যতে কামত্বেন লভ্যতে ॥ ২৪৪॰॥

সেই গোপীসকল স্বরূপানভিজ্ঞা হইলেও জারবুদ্ধি দ্বারা কৃষ্ণকে প্রাপ্ত হইয়াছিলেন। কারণ সেই গোপীসকলের নিত্যকৃষ্ণকান্তারূপই স্বরূপ ॥২৪২ ॥

যিনি পূর্ব্বে সেই গোপীসকলের ভাব প্রদর্শন করিয়া "মৎকামাঃ" এই কথা বলিয়া উপপতিত্ববিষয়ে অস্থৈর্য্য আক্ষেপ করিয়াছিলেন ॥ ২৪৩ ॥

কারণ যে সকল নারীর আমার প্রতি সর্ব্বদা কাম বর্ত্তমান আছে, সেই সকল অবলাই মৎকামা বলিয়া কথিত হইয়া থাকেন। রমণত্বরূপে স্পৃহাই কাম বলিয়া কথিত হইয়া থাকে ॥ ২৪৪ ॥

অস্মিন্নপি বত্যেত্যাদি শ্রীরাধাগীরলিং প্রতি।
বিবিচ্যতাং ততঃ সর্ব্বমন্যদন্যদ্বিবিচ্যতাং ॥ ২৪৫ ॥
অত্রার্য্যপুত্রশব্দঃ স্যাৎ পত্যাবেব প্রসিদ্ধিভাক্।
তথাপি স্বেষু কৈঙ্কর্য্যং দৈন্যাৎকন্যাবদীরিতং ॥ ২৪৬ ॥
সংক্লৃপ্তা পতিতা তাভিঃ পুনরিত্থমুদীরিতং।
শ্যামসুন্দর! তে দাস্য ইতি যদ্বত্তথেহ চ ॥ ২৪৭ ॥

অস্মিন্নপীতি বত মধুপুর্য্যামার্য্যপুত্রোঽধুনাস্তে ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে দশমস্কন্ধে সপ্তচত্বারিংশাধ্যায়ে একবিংশতিতমে শ্লোকে উদ্ধবং প্রতি শ্রীরাধায়া যা গীর্ভারতী সা বিবিচ্যতাং বিচার্য্যতাং ততঃ তদনন্তরং অন্যদ্ অন্যদ্ বিবিচ্যতাম্ ইতি ॥ ২৪৫ ॥

তত্রার্য্যপুত্রশব্দ ইতি তত্র শ্লোকে আর্য্যপুত্র শব্দঃ পত্যৌ ভর্ত্তরি এব প্রসিদ্ধিভাক্। তথাপি পত্নীত্বেঽপি স্বেষু কৈঙ্কর্য্যং দাস্যং যদ্ অঙ্গীকৃতং তদ্ দৈন্যাৎ বিরহতপ্তহৃদয়োত্থাদিতি তৎতু কৈঙ্কর্য্যং কন্যাবৎ বস্ত্রহরণ কল্পে কন্যাভি র্যথা দাস্যং প্রার্থিতং তথা অত্রাপি শ্রীমতীভিরীরিতং ॥ ২৪৬ ॥

কন্যানাং প্রার্থনং প্রপঞ্চয়তি সংক্লৃপ্তেতি তাভিঃ কন্যাভিঃ পতিতা নন্দ সুন্দনস্য সংক্লৃপ্তা প্রসিদ্ধিং প্রাপিতা নন্দগোপসুতং দেবি পতিং মে কুরুতে নম ইতি বাক্যেন। পুনঃ শ্যামসুন্দর! তে দাস্য ইত্যনেন ইদং দাস্যং যদ্বদ্ ঈরিতং তথা ইহাপি উদ্ধবসমীপে শ্রীরাধিকয়াঽপি ভণিতং ॥ ২৪৭ ॥

এই বিষয়ে "অপি বত" ইত্যাদি রূপ শ্রীরাধার ভ্রমরের প্রতি যে বাক্য আছে, সেই বাক্য সকল বিচার কর। অনন্তর অন্য বিষয়ও বিচার কর ॥ ২৪৫
স্বামি মাত্রে প্রসিদ্ধ আর্য্যপুত্র শব্দ এইস্থলে শ্রুত হইতেছে। তথাপি কাত্যায়নী-ব্রতপরা কন্যা সকলের ন্যায় নিজ নিজ বিষয়ে দীনতা হেতু কিঙ্করতা প্রকাশ করিয়াছিলেন ॥ ২৪৬ ॥

সেই কন্যা সকল তাঁহাকে পতিত্বরূপে বরণ করিয়া "শ্যাম সুন্দর তে দাস্য" এইরূপ বলিয়াছিলেন। এইস্থলেও সেইরূপ জানিবে ॥ ২৪৭ ॥

আর্য্যপুত্রঃ কদাস্মাকং কিঙ্করীণান্তু মূর্দ্ধনি।
ভুজং ধাস্যত্যেবমাসাং তৎপত্নীপদকামতা ॥ ২৪৮ ॥
তৎকামতাহি সিদ্ধা চেৎ তেন তদ্দানমব্যয়ং।
যে যথা মাং প্রপদ্যন্তে ইতি যদ্বৎপ্রতিশ্রবঃ ॥ ২৪৯ ॥
বল্লব্যো মে মদাত্মান ইতি যৎ প্রোক্তমাত্মনা।
সর্ব্বেষাং বচসামূর্দ্ধং তদাস্তাং সর্ব্বমূর্দ্ধনি ॥ ২৫০ ॥

আর্য্যপুত্রেতি আসাং গোপীনাং তৎপত্নীপদকামতা শ্রীকৃষ্ণপত্নীপদাভিলাষঃ সনাতনঃ ॥ ২৪৮ ॥

তৎকামতেতি চেদ্ যদি তাসাং গোপীনাং তৎকামতা শ্রীকৃষ্ণপত্নীকামতা আর্য্যপুত্রশব্দেন দৃঢ়সিদ্ধা তেন হেতুনা তদ্দানম্ তাভ্যঃ তদ্দানং স্বাত্মদানম্ অব্যয়ং নিত্যসিদ্ধং জ্ঞেয়ং ননু সত্যপি তাসাং তাদৃগভিমানে শ্রীকৃষ্ণস্য কথমনীতিসম্মতিঃ ? ইত্যতঃ আহ যে যথা মামিতি যদ্ যস্মাৎ তৎ প্রতিশ্রবঃ তস্য প্রতিজ্ঞাঽস্তি তদ্ যথা শ্রীমুখবাক্যং যে যথা মাং প্রপদ্যন্তে তাংস্তথৈব ভজাম্যহং ॥ ২৪৯ ॥

বল্লব্যো ম ইতি বল্লব্যো মে মদাত্মিকা আত্মনা শ্রীকৃষ্ণেণ যৎ প্রোক্তং তৎ প্রোক্তং সর্ব্বেষাং বচসাম্ ঊর্দ্ধং সর্ব্বমূর্দ্ধনি সর্ব্বসিদ্ধান্তশিরসি আস্তাং রাজচক্রবর্ত্তিবদ্ ইতি শেষঃ ॥ ২৫০ ॥

আর্য্যপুত্র কোন্ সময়ে আগমন করিয়া এই কিঙ্করী সকলের মস্তকে হস্ত প্রদান হস্তপ্রদান করিবেন। এইরূপে এই ব্রজসুন্দরী সকলের কৃষ্ণের পত্নীত্ব-রূপ পদ লাভের অভিলাষ প্রকাশ পাইতেছে ॥ ২৪৮ ॥

যদি সেই গোপী সকলের তাঁহার পত্নীত্ব বিষয়ে অভিলাষ সিদ্ধ হইল, সুতরাং তিনি তাঁহাদিগকে পতিরূপে আত্মপ্রদান করিয়াছিলেন, ইহাও নিশ্চিত হইল। কারণ "যে যথা মাং প্রপদ্যন্তে" এইরূপ শ্রীভগবানের প্রতিজ্ঞা বাক্য আছে ॥ ২৪৯ ॥

তিনি স্বয়ং "বল্লব্যো মে মদাত্মানঃ" অর্থাৎ আমার বল্লবীগণ আমাতেই

যৎ মৎকামা ইতি প্রোচে তাসাং প্রাপ্তিস্তথাস্বয়ং।
তন্ময়া সাধু তৎপ্রোক্তং তাসাং কামিতলম্ভনং ॥ ২৫১ ॥
মৎকামা ইতি পদ্যস্য তুর্য্যাংশে ত্বিদমুচ্যতে।
পরাশ্চ সঙ্গতস্তাসাং প্রাপুঃশতসহস্রশঃ ॥ ২৫২ ॥
পূর্ব্ববদেকোনবিংশত্যা ॥
যঃ শ্রীগর্গবচঃ পূর্ণং তূর্ণং চক্রে স্বয়ং দ্বয়ং।
এষ বঃ শ্রেয় আধাস্যদ্ য এতস্মিন্ মহেতিদিক্ ॥ ২৫৩ ॥

যা মৎকামেতি গোপ্যো মৎকামা ইতি যৎ শ্রীকৃষ্ণেণ প্রোক্তং তেন হেতুনা তাসাং গোপীনাং স্বপ্রাপ্তিঃ স্বয়ং কথিতা তস্মান্ ময়া সাধু তৎকামিত-লম্ভনং প্রোক্তং ॥ ২৫১ ॥

মৎকাম ইতি পদ্যস্যার্দ্ধে ইতি তাসাং নিত্যসিদ্ধানাং গোপীনাং সঙ্গতঃ সাহচর্য্যাৎ পরা অন্যা সাধনসিদ্ধা গোপ্যঃ শতসহস্রশঃ তং শ্রীকৃষ্ণং প্রাপুঃ তত্রৈবেতি শেষঃ ॥ ২৫২ ॥

যঃ শ্রীগর্গবচ ইতি যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ স্বয়ং শ্রীগর্গবচঃ দ্বয়ং তূর্ণং ঝটিতি পূর্ণং চক্রে কৃতবান্ কিন্তদ্গর্গবচনমিতিবিবৃণোতি এষ বঃ শ্রেয় আধাস্যৎ ইত্যনেন

আত্ম সমর্পণ করিয়াছেন, সেই কথা সকলের অর্থাৎ সর্ব্বসিদ্ধান্তের মস্তকোপরি বিরাজমান হউক ॥ ২৫০ ॥

তিনি যে "মৎকামা" এই কথা যাহা বলিয়াছিলেন, তাহাতে প্রমাণ হই-তেছে, তিনি স্বয়ং সেই গোপী সকলের প্রাপ্তি বর্ণন করিয়াছিলেন। অতএব আমি যে সেই গোপী সকলের কামিতলম্ভন অর্থাৎ অভীষ্ট প্রাপ্তি বলিয়াছি তাহা যুক্তি যুক্তই হইয়াছে ॥ ২৫১ ॥

মৎকামা এই পদ্যের চতুর্থাংশে ইহা কথিত হইয়াছে, অপরাপর শত সহস্র গোপী তাঁহাদের সঙ্গে শ্রীকৃষ্ণকে প্রাপ্ত হইয়াছিলেন ॥ ২৫২ ॥

যিনি শীঘ্রই শ্রীগর্গাচার্য্যের বচনদ্বয় পূর্ণ করিয়াছিলেন। যথা, "এষবঃ

নাশাদ্বিঘ্নস্য কংসাদেঃ পত্যাভাসাদিজস্য চ ।
সদা স্বমদদাদ্ যস্মাদ্ ব্রজে কান্তাব্রজেস্বপি ॥ ২৫৪ ॥

"পূর্ব্ববদ্যুগ্মকং ॥

যঃ প্রাদাদ্ব্রজবাসিভ্যঃ পূর্ব্বরীত্যা নিজাং গতিং ।
বৃন্দাবনস্থাং গোলোকনাম্নীং যাং প্রাগলোকয়ৎ ॥ ২৫৫ ॥

নন্দাদীন্ প্রতি তস্য মঙ্গলকারিত্বং সূচিতং গর্গাচার্য্যেণ য এতস্মিন্ মহাভাগে প্রীতিমিত্যাদিনা এতৎ প্রীতিকারিনাং বিঘ্নশূন্যত্বমপি তেনাচার্য্যেণ সূচিতং ॥ ২৫৩ ॥

নাশাদ্বিঘ্নস্যেতি বিঘ্নস্য নন্দাদীনাম্ অন্তরায়স্য কংসস্য নাশাৎ পত্যাভাসাদিজস্য, স্বস্য জারত্বপ্রবাদরূপবিঘ্নস্য চ উক্তপ্রকারেণ বিনাশাৎ পূর্ণং চক্রে ইতি পূর্ব্বেণান্বয়ঃ পত্যাভাসাদিজস্য বিঘ্নস্য বিনাশহেতুমাহ সদেতি যস্মাৎ হেতোঃ শ্রীকৃষ্ণঃ ব্রজে কান্তাব্রজেষু গোপীষু অপি সদা চিরং ব্যাপ্য স্বম্ আত্মানম্ অদাৎ দত্তবান্ ॥ ২৫৪ ॥

যঃ প্রাদাদ্ ইতি যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ ব্রজবাসিভ্যঃ পূর্ব্বরীত্যা পূর্ব্বপ্রকারেণ বৃন্দাবনস্থাং গোলোকনাম্নীং নিজাং গতিং প্রাদাৎ, যাং গতিং প্রাক্ অগ্রে আলোকয়ৎ প্রাদর্শয়ৎ, তথাহি শ্রীমদ্ভাগবতে দশমস্কন্ধে হৃষ্টাবিংশাধ্যায়ে "ইতি সঞ্চিন্ত্য ভগবান্ মহাকারুণিকো হরিঃ দর্শয়ামাস লোকং স্বং গোপানাং তমসঃ পরং" ইত্যাদিনা ॥ ২৫৫ ॥

শ্রেয়ঃ আধাস্যৎ" "য এতস্মিন্ মহেতিদিক্" ইহাই গর্গাচার্য্যের শ্লোক দ্বয় ॥ ২৫৩ ॥

কংসাদিরূপ বিঘ্ন এবং পত্যাভাসাদি জন্য অর্থাৎ উপপতিত্বাদি জন্য বিঘ্ন বিনাশ করিয়া যিনি শ্রীগর্গ বাক্য পূর্ণ করিয়াছিলেন। কারণ তিনি ব্রজে এবং কান্তাব্রজে অর্থাৎ প্রেয়সী সমূহে সর্ব্বদা আত্ম প্রদান করিয়াছিলেন ॥ ২৫৪ ॥

যে শ্রীকৃষ্ণ ব্রজবাসি সকলকে পূর্ব্বরীতি অনুসারে নিজগতি প্রদান

যাং শ্রীবৃহদ্গৌতমীয়ে প্রাহ বৃন্দাবনং প্রতি।
সর্ব্বদেবময়শ্চাহং ন ত্যজামি বনং ক্বচিৎ ॥ ২৫৬ ॥
আবির্ভাবস্তিরোভাবোভবেন্মেঽত্র যুগে যুগে।
তেজোময়মিদং রম্যমদৃশ্যং চর্ম্মচক্ষুষা ॥ ২৫৭ ॥
তদেতদ্বিস্তরাদ্ ব্রহ্মসংহিতায়াং নিরূপিতং।
গোলোকনাম্নীং তন্মধ্যে গোকুলাখ্যং হরেঃ পদং ॥ ২৫৮ ॥

যাং শ্রীবৃহদিতি শ্রীবৃহদ্গৌতমীয়ে বৃন্দাবনং প্রতি যাং গতিং প্রাহ কথিতবান্ অহং শ্রীকৃষ্ণঃ সর্ব্বদেবময়ঃ সন্ ক্বচিদ্ অপি বনং বৃন্দাবনং ন ত্যজামি সর্ব্বদা তত্র তিষ্ঠামি ইতি ॥ ২৫৬ ॥

আবির্ভাবেতি অত্র বৃন্দাবনে মে মম যুগে যুগে আবির্ভাবঃ প্রকাশঃ তিরোভাবঃ অপ্রকাশশ্চ ভবেৎ। ইদং রম্যং তেজোময়ং অপ্রাকৃতং বনং চর্ম্মচক্ষুষাম্ অজ্ঞানাম্ অদৃশ্যং দর্শনানর্হ্যমিতি ॥ ২৫৭ ॥

তদেতদ্বিস্তারাদিতি তৎ তস্মাৎ এতদ্ বৃন্দাবনং ব্রহ্মসংহিতায়াং বিস্তরাৎ বাহুল্যেন নিরূপিতং বর্ণিতং সসিদ্ধান্তমিতিশেষঃ তন্মধ্যে গোলোকনাম্নী গোকুলাখ্যং হরেঃ শ্রীকৃষ্ণস্য পদং স্থানং ভবতি পদং ব্যবসিতিত্রাণস্থানলক্ষ্মাঙ্ঘ্রিবস্তুষু ইত্যমরঃ ॥ ২৫৮ ॥

করিয়াছিলেন। যিনি পূর্ব্বে সেই ব্রজবাসি সকলকে বৃন্দাবনস্থা যে গোলোক নাম্নী শক্তি অবলোকন করাইয়াছিলেন ॥ ২৫৫ ॥

যে বৃন্দাবন লক্ষ্য করিয়া গোলোক নাম্নী শক্তি বর্ণন করিয়াছিলেন। যথা আমি সর্ব্বদেবময়, কদাচ আমি এই বন পরিত্যাগ করিতে পারিব না ॥ ২৫৬ ॥

আমি যুগে যুগে এই বৃন্দাবনে আবির্ভূত ও তিরোভূত হইয়া থাকি। এই তেজোময় রম্য স্থান চর্ম্ম চক্ষে অজ্ঞানী সকলের অদৃশ্য হইয়া থাকে ॥ ২৫৭ ॥

এই সকলবিষয় ব্রহ্মসংহিতা গ্রন্থে নিরূপিত হইয়াছে। সেই গোলোক মধ্যে গোকুল নামক স্থানটিই হরির অধিষ্ঠান স্বরূপ হইয়া থাকে ॥ ২৫৮ ॥

ন ত্যজামীতি যত্তত্তু দ্বিধাভিপ্রায়কং মতং।
বিরহেঽপি ব্রজে স্ফূর্ত্ত্যা পূর্ত্ত্যাশীঘ্রাগতেরপি ॥ ২৫৯ ॥

পূর্ব্বিবচ্চতুর্ভিঃ ॥

যঃ স্বপূর্য্যোরপি স্থৈর্য্যং যাতি নিত্যং যথাহ চ।
মথুরা ভগবান্ যত্র নিত্যং সন্নিহিতো হরিঃ ॥ ২৬০ ॥
দ্বারকাং হরিণা ত্যক্তাং সমুদ্রোঽপ্লাবয়ৎ ক্ষণাৎ।
বর্জ্জয়িত্বা মহারাজ শ্রীমদ্ভগবদালয়ং ॥ ২৬১ ॥

ন ত্যজামীতি ন ত্যজামীতি যদ্ উক্তং তদ্ দ্বিধাভিপ্রায়কং মতং অভিপ্রায়দ্বৈবিধ্যেন উক্তং কথং তদাহ বিরহেঽপীতি বিরহে অপ্রকট্যাবস্থায়ামপি ব্রজে স্ফূর্ত্ত্যা সদা সর্ব্বথা স্থিত্যাঃ হেতোঃ প্রোষ্য শীঘ্রাগতেঃ পূর্ত্ত্যা ব্রজে বিরহদুঃখনিরাকরণেন পরমসুখপূরণাৎ চ হেতোঃ দ্বিধাভিপ্রায়কং ॥ ২৫৯ ॥

যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ স্বপূর্য্যোঃ মথুরাদ্বারকায়োঃ অপি নিত্যং স্থৈর্য্যং যাতি, তয়োঃ পূর্য্যোঃ হরিঃ নিত্যং স্থির ইতি ভাবঃ যথাহ "দশমস্কন্ধে" মথুরা ভগবান্ যত্র নিত্যং সন্নিহিতোহরিঃ ॥ ২৬০ ॥

দ্বারকামিতি হে মহারাজ! হরিণা শ্রীকৃষ্ণেণ ত্যক্তাং দ্বারকাং স্বরাজধানীং তত্র শ্রীমদ্‌ভগবদালয়ং শ্রীকৃষ্ণমন্দিরং বিনা সমুদ্রঃ তৎক্ষণাৎ অপ্লাবয়ৎ গ্রস্তামকরোৎ একাদশস্কন্ধে একত্রিংশাধ্যায়ে ত্রয়োবিংশ শ্লোকঃ ॥ ২৬১ ॥

"ন ত্যজামি" যাহা বলা হইয়াছে, তাহার দুই প্রকার অভিপ্রায়, যথা বিরহ অবস্থাতেও ব্রজে সেই কৃষ্ণের স্ফূর্ত্তি হেতু এবং প্রবাস হইতে শীঘ্র ব্রজে শ্রীকৃষ্ণের আগমন হেতু জানিবে।। ২৫৯।।

যিনি আপনার পুরীদ্বয় মধ্যে চিরকাল স্থির ভাবে বাস করিয়া থাকেন। এ বিষয়ে প্রমাণ এই যে, "সেই মথুরা, যে স্থলে হরি নিত্যই সন্নিহিত হইয়া থাকেন" ॥ ২৬০ ॥

হে মহারাজ! হরি দ্বারকাপুরী পরিত্যাগ করিলে সমুদ্র শ্রীভগবন্মন্দির ব্যতীত সমস্ত পুরীই প্লাবিত করিয়াছিল ॥ ২৬১ ॥

স্মৃত্বাশেষাশুভহরং সর্ব্বমঙ্গলমঙ্গলং।
নিত্যং সন্নিহিতস্তত্র ভগবান্ মধুসূদনঃ ॥ ২৬২ ॥
পূর্ব্ববল্লিভিঃ ॥

যস্তস্মাদুভয়ত্রাপি রাজতীতি শুকেন চ।
জয়তীত্যাদিবাক্যেন বর্ণিতঃ ক্ষিতিপং প্রতি ॥ ২৬৩ ॥

শ্রীমদ্ভগবদালয়স্যাপ্লাবিতত্বে হেতুঃ স্মৃত্বেতি তদ্ আলয়ং অশেষাশুভহরং সর্ব্বামঙ্গলক্ষয়কারণং সর্ব্বমঙ্গলমঙ্গলং সর্ব্বেষাং মঙ্গলানাম্ অপি মঙ্গলং কুশলস্বরূপম্ ইতি স্মৃত্বা হৃদি বিচার্য্য পূর্ব্বেণান্বয়ঃ তস্যাতিপ্রিয়ত্বং প্রদর্শয়তি নিত্যমিতি তত্র স্বকীয় আলয়ে ভগবান্ মধুসূদনঃ নিত্যং সদা সন্নিহিতঃ বিরাজতে শ্লোকযুগম্ একাদশস্কন্ধে একত্রিংশাধ্যায়ে বর্ত্ততে ॥ ২৬২ ॥

যস্তস্মাদিতি যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ উভয়ত্র মথুরায়াং দ্বারকায়াঞ্চ রাজতি তিষ্ঠতি ইতি উভয়নিষ্ঠত্বং ক্ষিতিপং পরীক্ষিতং প্রতি জয়তি জননিবাসো দেবকীজন্মবাদো যদুবরপরিষৎস্বৈর্দোর্ভিরস্যন্নধর্ম্মং স্থিরচরবৃজিনঘ্নঃ সুস্মিতশ্রীমুখেন ব্রজপুরবনিতানাং বর্দ্ধয়ন্ কামদেবম্ ইতি দশমস্কন্ধীয়নবতিতমাধ্যায়েঽষ্টচত্বারিংশশ্লোকেন প্রতিপাদিতং অত্র যদুবরপরিষৎ ইতি পদেন দ্বারকানিষ্ঠত্বং স্থিরচিরবৃজিনঘ্নঃ সুস্মিতশ্রীমুখেন ব্রজপুরবনিতানাং বর্দ্ধয়ন্ কামদেবমিতি শ্লোকার্দ্ধেন দ্বারকাবাসিত্বেঽপি তস্য ব্রজনিষ্ঠত্বং প্রতীয়তে, বর্দ্ধয়ন্নিত্যত্র শতৃপ্রত্যয়যোগাৎ ইতি ভাবঃ ॥ ২৬৩ ॥

সমুদ্র উক্ত ভগবদালয় অশেষ অমঙ্গলনাশক ও সর্ব্বমঙ্গলেরও মঙ্গলস্বরূপ বিবেচনা করিয়া উহা প্লাবিত করে নাই। ভগবান্ মধুসূদন তথায় নিত্যই সন্নিহিত হইয়া থাকেন ॥ ২৬২ ॥

সেই কারণে যে শ্রীকৃষ্ণ উভয়ত্র বিরাজ করিয়া থাকেন। এই কারণেই শুকদেব শ্রীপরীক্ষিতের প্রতি "জয়তি" এই শ্লোক দ্বারা বর্ণন করিয়াছিলেন ॥ ২৬৩ ॥

যশ্চম্পূযুগলপ্রান্তমীদৃক্‌সিদ্ধান্তমীরিতং ।
জীবান্তর্য্যামিতাং প্রাপ্তস্তূর্ণং পূর্ণমচীকরৎ ॥ ২৬৪ ॥
স তু হরিরধিবর্ত্ম দন্তবক্রং
যুধি শময়ন্ ব্রজবাসমাসসাদ ।
তমভিযযুরমী ব্রজেশমুখ্যাঃ
শশিনমিব ক্ষুধিতাশ্চকোরবারাঃ ॥ ২৬৫ ॥
আদিমারভ্য মহাকুলকং ॥
স্বজনকমুখান্নিরীক্ষ্য শুষ্কান্
স্বদৃগমৃতেন স্নৃতেন সিঞ্চতি স্ম ।

গোপালচম্পূগ্রন্থযুগলে যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ জীবান্তর্য্যামিতাং গ্রন্থকর্ত্তুঃ বুদ্ধিচালকত্বং প্রাপ্তঃ সন্ তূর্ণং ঈদৃক্ ঈরিতং সিদ্ধান্তং ঝটিতি পূর্ণং সমাপ্তম্ অচীকরৎ কারিতবান্ ॥ ২৬৪ ॥

স তু হরিরিতি স তু হরিঃ শ্রীকৃষ্ণঃ অধিবর্ত্ম বর্ত্মনি মার্গে দন্তবক্রং দুর্দ্দান্তং বীরবিশেষং যুধি যুদ্ধে শময়ন্ পঞ্চত্বং প্রাপয়ন্ ব্রজবাসম্ আসসাদ প্রাপ্তবান্ ক্ষুধিতাঃ চকোরবারাঃ চন্দ্রসুধাপায়িপক্ষিসমূহাঃ শশিনমিব ব্রজেশ-মুখ্যাঃ নন্দপ্রভৃতয়ঃ তং শ্রীকৃষ্ণং অভিযযুঃ সম্মুখং গতবন্তঃ শ্রীকৃষ্ণং পরিবেষ্ট্য ব্রজবাসিনঃ তন্মুখমাধুরীং পিবন্ত আসন্নিতি ভাবঃ ॥ ২৬৫ ॥

স চ জনকেতি স শ্রীকৃষ্ণঃ জনকমুখান্ নন্দপ্রভৃতীন্ শুষ্কান্ নিরীক্ষ্য স্বদৃগমৃতেন স্বলোচনপীযূষেন সিঞ্চতি স্ম বত বিস্ময়ে তেঽপি গোপবৃক্ষাঃ

যিনি শ্রীগোপালচম্পূনামক গ্রন্থ যুগল শ্রীজীবের হৃদয়ে অন্তর্যামিতারূপ প্রাপ্ত হইয়া শীঘ্রই পূর্ণ করিয়াছিলেন ॥ ২৬৪ ॥

সেই হরি শ্রীকৃষ্ণ পথিমধ্যে যুদ্ধে দন্তবক্রকে বিনাশ পূর্ব্বক ব্রজবাস প্রাপ্ত হইয়াছিলেন। তখন ব্রজবাসি সমূহ চন্দ্র সমাগমে ক্ষুধিত চকোর সমস্তের ন্যায় সেই শ্রীকৃষ্ণের অভিমুখে গমন করিয়াছিলেন ॥ ২৬৫ ॥

সেই শ্রীকৃষ্ণ নিজ জনক প্রভৃতিকে নিজ বিরহে শুষ্ক অবলোকন করিয়া

পুলককুলমিষাদ্ যথাঙ্কুরাণাং
ততিমদধুর্বত তেঽপি গোপবৃক্ষাঃ ॥ ২৬৬ ॥
অথ হরিহরিণীদৃশশ্চ তর্হি
স্ফুরণমিব প্রতিপদ্য পূর্ব্বতুল্যং।
নয়নগততয়ান্যথা চ মত্বা
মুহুরগমন্ ভ্রমমভ্রমঞ্চ তত্র ॥ ২৬৭ ॥

গোপ এব বৃক্ষা গোপবৃক্ষাঃ স্বয়ং প্রতিকর্ত্তুমন্যত্র গন্তুমক্ষমাস্তেঽতো বৃক্ষত্বমারোপিতা ইতি ভাবঃ ইদানীং হর্ষোদ্গমাৎ পুলককুলমিষাৎ পুলকসমূহচ্ছলাৎ অঙ্কুরাণাং ততিং সমূহম্ অদধুঃ ধৃতবন্তঃ ॥ ২৬৬ ॥

অথ হরীতি অথ অনন্তরং হরিঃ শ্রীকৃষ্ণঃ হরিণীদৃশঃ গোপ্য চ তর্হি তদা পূর্ব্বতুল্যম্ বিরহতুল্যমিব স্ফুরণং প্রতিপদ্য বিজ্ঞায় যোগেঽপি নিশ্চিতে নয়নগততয়া দর্শনবিষয়ীভূততয়া অন্যথা চ বৈপরীত্যেনাপি মত্বা তত্র দৃশ্যবিষয়ে মুহুঃ ভ্রমমপ্রমাম্ অভ্রমঞ্চ প্রমাঞ্চ অগমন্ অব্রজন্। অয়ং শ্রীকৃষ্ণঃ কিং? অপরঃ কোবা? নহি অয়ং শ্রীকৃষ্ণঃ বয়ং বিরহে জগৎ তন্ময়ং পশ্যাম্। পুনঃ সোঽয়ং শ্রীকৃষ্ণঃ ইত্যাকারা গোপীনাং ভ্রান্তিরভ্রান্তিঃ সংশয়শ্চ জাতাঃ। শ্রীকৃষ্ণস্যাপি তাদৃক্ যথেয়ং সানু মৎপ্রেয়সীত্যাদি রূপা ॥ ২৬৭ ॥

নিজের দর্শন রূপ অমৃত দ্বারা সেচন করিয়াছিলেন। তখন সেই গোপরূপ বৃক্ষ সকল পুলক সমূহ ছলে যেন অঙ্কুর সমূহ ধারণ করিয়াছিলেন ॥ ২৬৬ ॥

অনন্তর শ্রীকৃষ্ণ ও গোপীসকল পূর্ব্বতুল্য স্ফূর্ত্তি প্রাপ্ত হইয়া সম্মুখে পরস্পর নিরীক্ষণ করিলেন এবং অন্যথা বিবেচনা করিয়া বারম্বার ভ্রমযুক্ত ও অভ্রমযুক্ত হইয়াছিলেন ॥ ২৬৭ ॥

ব্রজমথবিশতঃ সরত্নমারাত্রিক
মনুলব্ধবতশ্চ তস্য লোকঃ।
কুসুমকুলসহোদরং বিতন্বন্।
জয় জয় ঘোষমুবাচ ভদ্রবাচং ॥ ২৬৮ ॥
ব্রজমথ সুখয়ন্ বিনীতবাচা
ক্রমমনুলব্ধতদীয়সঙ্গমশ্চ।
দ্রুতগতি জননীং সুখেন সেক্তুং
গৃহমদসীয়মিয়ায় কৃষ্ণচন্দ্রঃ ॥ ২৬৯ ॥

ব্রজমথেতি অথ ব্রজং গোষ্ঠং বিশতঃ প্রবেশং কুর্ব্বতঃ অনু পশ্চাৎ সরত্নং স্বর্ণপাত্রস্থিতং আরাত্রিকং নীরাজনং লব্ধবতঃ নীরাজনেন সৎকৃতস্য তস্য শ্রীকৃষ্ণস্য লোকঃ ব্রজবাসিবর্গঃ কুসুমকুলসহোদরং পুষ্পসমূহবর্ষণসহিতং জয়জয়ঘোষং জয়জয় ইতি উৎকর্ষদ্যোতকং শব্দং বিতন্বন্ ভদ্রবাচং কুশল-প্রশ্নম্ উবাচ কথিতবান্ ॥ ২৬৮ ॥

ব্রজমথেতি অথ অনন্তরং বিনীতবাচা সৌশীল্যপূর্ণেন বাক্যেন সুখয়ন্ সর্ব্বেষাং সুখং জনয়ন্ অনুক্রমং যথারীতি লব্ধতদীয়সঙ্গমঃ লব্ধঃ তদীয়ানাং সঙ্গমঃ প্রেমালিঙ্গনং যেন স তথাভূতঃ সন্ কৃষ্ণচন্দ্রঃ দ্রুতগতি শীঘ্রং পদবিক্ষেপেণ জননীং যশোদাং সুখেন সেক্তুং অদসীয়ং যশোদাধিষ্ঠিতং গৃহং মন্দিরম্ ইয়ায় গতবান্ ॥ ২৬৯ ॥

অনন্তর তিনি ব্রজে প্রবেশ করিলে ব্রজবাসিবর্গ রত্নপাত্রে তাঁহার নীরাজনা করিয়াছিলেন এবং পুষ্পবর্ষণের সহিত জয় জয় ধ্বনি করিয়াছিলেন এবং কুশল প্রশ্ন করিয়াছিলেন।। ২৬৮ ।।

অনন্তর বিনয় বাক্যে ব্রজবাসি সকলকে সুখিত করিয়া যথাক্রমে সকলের সহিত মিলিত হইয়া কৃষ্ণচন্দ্র জননীকে সুখসিক্ত করিবার জন্য তাঁহার গৃহে গমন করিলেন।। ২৬৯ ।।

চিরমপি বিরচয্য শর্ম্ম তস্যা
স্তদনুমতিং প্রতিলভ্য তত্তনুজঃ।
সহসখিনিকরেণ দিব্যশয্যাং
সুখমধিশয্য নিশাবিরামদৃষ্টঃ॥ ২৭০॥
পুনরপি নিজবৃন্দসৌখ্যবৃন্দং
বিদধদুদিত্য স নিত্যচিত্রমিত্রঃ।
নিজমুখকমলং বিকাস্য নেত্র-
ভ্রমরমধূৎসবমাততান তত্র॥ ২৭১॥

চিরমপীতি তস্যা যশোদায়া চিরং সদাতনং পুনর্বিরহাভাবাদিতি জ্ঞেয়ং শর্ম্ম সুখং "শর্ম্মশাতসুখানিচ" ইত্যমরঃ বিরচয্য নির্ম্মায় তত্তনুজঃ তৎপুত্রঃ শ্রীকৃষ্ণঃ তদনুমতিং তস্যা অনুজ্ঞাং প্রতিলভ্য সখিনিকরেণ বন্ধুবর্গেণ সহ দিব্যশয্যাং দুগ্ধফেণসদৃশীং শয্যামধিশয্য নিশাবিরামদৃষ্টঃ নিশায়া রাত্র্যা বিরামঃ শেষঃ তস্য দৃষ্টং তদ্ অস্য অস্তি ইতি অর্শসাদিভ্যঃ অঃ॥ ২৭০॥

পুনরপীতি পুনরপি নিশাবসানে স নিত্যচিত্রমিত্রঃ সনাতনাপূর্ব্বমিত্রঃ উদিত্য শয্যায়া উত্থায় নিজবৃন্দসৌখ্যবৃন্দং নিজবৃন্দানাং স্বকীয়পরিকরানাং সৌখ্যবৃন্দং সুখজনককর্ম্মসমূহং বিদধৎ কুর্ব্বন্ নিজমুখকমলং স্বকীয়মুখচন্দ্রং বিকাশ্য নু তত্র বিকাশে নেত্রভ্রমরমধুৎসবং নেত্রাণি এব ভ্রমরা অলয়ঃ তেষাং বসন্তোৎসবম্ আততান স শেষঃ॥ ২৭১॥

সেই পুত্র অনেকক্ষণ জননী যশোদার সুখ বিস্তার করিয়া পরে তাঁহার অনুমতি গ্রহণ করিয়া সখি সমূহের সহিত দিব্য শয্যায় সুখে শয়ন করিয়া নিশাবসান অবলোকন করিলেন॥ ২৭০॥

পুনর্ব্বার সেই অপূর্ব্ব চিরমিত্র, শয্যা হইতে উত্থিত হইয়া নিজ পরিবার

অহরহরিদমেব তত্র পূর্ব্বং
প্রতিনবভাবমবাপ কেবলং ন।
জনসমুদিতিরপ্যদৃষ্টপূর্ব্বাং
বপুরনুকান্তিমিয়ায় শশ্বদেব ॥ ২৭২ ॥
দিবসকতিপয়ে তদাতিযাতে
পশুপতিপালকতাদীপ্ততাদৃগিচ্ছুঃ।
নিজরথতরসা নিনায় গোষ্ঠং
সহজননীকবলং তমুদ্ধবঞ্চ ॥ ২৭৩ ॥

অহরহরিদমিতি তত্র শ্রীকৃষ্ণসমাগমে জনসমুদিতিঃ জনসমূহঃ অহরহঃ প্রতিদিনং পূর্ব্বং প্রতি নবভাবং প্রবাসপ্রত্যাগতিনিমিত্তকনূতনানুরাগং কেবলং ন অবাপ প্রাপ্তবান্ অপিতু অদৃষ্টপূর্ব্বাং নবীনাং বপুরনুকান্তিং শরীরলাবণ্যং শশ্বদেব চিরমেব ইয়ায় গতবান্ ॥ ২৭২ ॥

দিবস কতিপয় ইতি তদা তস্মিন্ কালে পশুপতিপালকদীপ্ততাদৃগিচ্ছুঃ পশুপতীনাং গোপালানাং পালকঃ শ্রীনন্দঃ তস্য দীপ্ততা পরিপূর্ণতা তস্যা দৃগ্ দর্শনং তস্যা ইচ্ছুঃ অভিলাষী সন্ নিজরথতরসা স্বকীয়রথবেগেন সহজননীকবলং জনন্যা রোহিণ্যাঃ সহ বর্ত্ততে যঃ স সহজননীকঃ স চাসৌ বলশ্চেতি সহজননীকবলঃ তং উদ্ধবঞ্চ। গোষ্ঠং নন্দব্রজং নিনায় প্রাপিতবান্ ॥ ২৭৩ ॥

বর্গের প্রতি সুখরাশি বিতরণ করিবার জন্য নিজ মুখপদ্ম বিকাসিত করিয়া দর্শক সকলের নেত্ররূপ ভ্রমরসকলের বসন্তোৎসব বিস্তার করিয়াছিলেন ॥ ২৭১।

সেই শ্রীকৃষ্ণ সমাগমে জনসমুদয় কেবল পূর্ব্ব হইতে নূতন অনুরাগ প্রাপ্ত হইয়াছিলেন এরূপ নহে। তাঁহারা অদৃষ্টপূর্ব্ব শরীর লাবণ্যও চিরদিনের জন্য প্রাপ্ত হইয়াছিলেন ॥ ২৭২ ॥

এইরূপে কয়েক দিবস অতীত হইলে সেই শ্রীকৃষ্ণ গোপরাজের পরিপূর্ণতা

মলাটের ২য় পৃষ্ঠায় গ্রন্থাবলীর বিজ্ঞাপন আরম্ভ হইয়াছে দেখুন।

৪। শ্রীবৃহদ্ভাগবতামৃত।—বঙ্গানুবাদ। শ্রীল শ্যামলাল গোস্বামী সিদ্ধান্ত বাচস্পতি প্রভুপাদ কর্তৃক অনূদিত। মূল্য ২৲ টাকা, ভিঃ পিঃ খরচ স্বতন্ত্র।

৫। শ্রীকৃষ্ণভাবনামৃত মহাকাব্যম্ —সংস্কৃত মূল শ্রীমদ্বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তী মহাশয় বিরচিত ও তদীয় শিষ্য শ্রীল কৃষ্ণদেব সার্ব্বভৌম কৃত টীকা-সহ মুদ্রিত। মূল্য ৩৲ টাকা, ভিঃ পিঃ তে ।০ আনা অধিক লাগে।

৬। শ্রীকৃষ্ণভাবনামৃত—(বঙ্গানুবাদ)—মহামহোপাধ্যায় শ্রীমদ্বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তী মহাশয় কৃত। মূল্য ২৲ টাকা, ভিঃ পিঃ তে ৵০ আনা বেশী লাগে।

৭। পরপক্ষগিরিবজ্র বা অধ্যাসগিরিবজ্র।—শ্রীমাধব মুকুন্দ চরণ বিরচিত। নাগরাক্ষরে মুদ্রিত, অতি প্রাচীন গ্রন্থ। মূল্য ৲ টাকা মাত্র। ডাক ব্যয় স্বতন্ত্র।

৮। ব্রহ্মসূত্র।—শ্রীনিম্বার্ক সম্প্রদায়ের ভাষ্যত্রয় সমন্বিত। মূল্য ২৲ টাকা। ডাক মাশুল স্বতন্ত্র। ১৪৪০ পৃষ্ঠায় সম্পূর্ণ।

৯। বেদান্তসারম্।—শ্রীরামানুজ মুনি প্রণীত ব্রহ্মসূত্রের লঘুভাষ্য। মূল্য ১॥০ টাকা। ডাক মাশুল স্বতন্ত্র।

১০। সর্ব্বসম্বাদিনী।—(বঙ্গাক্ষরে মূল সংস্কৃত) শ্রীল শ্রীপাদ-জীবগোস্বামী বিরচিত। ইহা শ্রীভাগবত-সন্দর্ভ ষট্সন্দর্ভের বিবৃতি গ্রন্থ। মূল্য ১৲০ পাঁচসিকা, ভিঃ পিঃ তে ১৵০ মাত্র।

১১। শ্রীচৈতন্যচরিতামৃত।—শ্রীল রাধিকানাথ গোস্বামী প্রভু-পাদ কর্তৃক সম্পাদিত। মূল্য ৩৲ তিন টাকা, ভিঃ পিঃ তে ॥০ আনা অধিক লাগে।

১২। শ্রীস্তবপুষ্পাঞ্জলি।—শ্রীবৈষ্ণবগণ ও ভক্তিযাজনকারী মাত্রেরই অবশ্য নিত্য অনুশীলনীয় বিবিধ স্তবাবলী। শ্রীসনাতন, শ্রীরূপ, শ্রীদাসগোস্বামী প্রভৃতি শ্রীমন্মহাপ্রভুর পরম শ্রেষ্ঠপরিকরগণ কর্তৃক বিরচিত। মূল্য ১৷০ টাকা মাত্র। ভিঃ পিঃ তে ।০ বেশী লাগে।

১৩। জগন্নাথবল্লভ নাটক — শ্রীমন্মহাপ্রভুর প্রিয় পার্ষদ শ্রীরামানন্দ রায় প্রণীত। হিন্দী অনুবাদের সহিত নাগরাক্ষরে মুদ্রিত। মূল্য ৸৹ বার আনা, ভিঃ পিঃ ৵৹ আনা অধিক লাগে।

১৪। সঙ্কল্পকল্পদ্রুম — শ্রীমদ্বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তী মহাশয়ের রসময়ী লেখনী প্রসূত। মূল্য ।৹ আনা, ভিঃ পিঃ তে ৵৹ আনা অধিক লাগে।

১৫। শ্রীরায়শেখরের পদাবলী। — শ্রীরাধাকৃষ্ণের অষ্টকালীন মধুর লীলা গীতি। মূল্য ।৹ আনা, ডাঃ মাঃ ৶৹।

১৬। সাধক কণ্ঠহার। — গৌড়ীয় বৈষ্ণবের নিত্য প্রয়োজনীয় বিবিধ বিষয়ে পূর্ণ। মূল্য ।৹ চারি আনা, ভিঃ পিঃ তে ৶৹ ছয় আনা মাত্র।

১৭। শ্রীমন্মহাপ্রভুর প্রলাপ ও শিক্ষাষ্টক। — শ্রীপাদ কৃষ্ণদাস কবিরাজ গোস্বামি প্রস্থিত। মূল্য ॥৹ আনা, ভিঃ পিঃ তে ॥৵৹ আনা।

১৮। মনঃশিক্ষা। — বৈরাগ্য মূলক অষ্টোত্তরশত পদাবলী। প্রাচীন কবি প্রেমানন্দ দাস বিরচিত। সুলভ মূল্য ৶৹ তিন আনা মাত্র। ডাঃ মাঃ ৴১৹।

১৯। চমৎকারচন্দ্রিকা। — শ্রীমদ্বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তী মহাশয় বিরচিত। মূল পুস্তকের বঙ্গানুবাদ প্রকাশিত হইয়াছেন। মূল্য ৶৹ আনা, ভিঃ পিঃ স্বতন্ত্র।

২০। প্রেমসম্পুট। — শ্রীল বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তী ঠাকুর কৃত। মূল, টীকা ও বঙ্গানুবাদ সহিত। মূল্য ॥৹ আনা, ভিঃ পিঃ তে ॥৵৹ আনা।

২১। একান্নপদ। — প্রাতঃ, পূর্ব্বাহ্ণ, মধ্যাহ্ণ, সায়াহ্ণ, প্রদোষ, মধ্যরাত্রি এবং নিশান্ত প্রভৃতি অষ্টকালীয় পদাবলী। শ্রীল গোবিন্দদাস ঠাকুর মহাশয় বিরচিত। মূল্য ৴৹ আনা, ডাক ব্যয় ৴১৹ মাত্র।

গ্রন্থ পাইবার একমাত্র ঠিকানা—

শ্রীনিত্যস্বরূপ ব্রহ্মচারী।

শ্রীদেবকীনন্দন প্রেস, — শ্রীধাম বৃন্দাবন, (জিলা মথুরা।)